UNION ACADÉMIQUE INTERNATIONALE
MONUMENTA MUSICAE BYZANTINAE
A CARSTEN HØEG CONDITA

X.

STICHERARIUM ANTIQUUM VINDOBONENSE

EDENDUM CURAVIT

GERDA WOLFRAM

Pars Suppletoria

VINDOBONAE

VERLAG DER ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
1987

UNION ACADÉMIQUE INTERNATIONALE

MONUMENTA MUSICAE BYZANTINAE

A CARSTEN HØEG CONDITA

X.

STICHERARIUM ANTIQUUM VINDOBONENSE

VINDOBONAE

VERLAG DER ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

1987

STICHERARIUM ANTIQUUM VINDOBONENSE

EDENDUM CURAVIT

GERDA WOLFRAM

Codex theol. gr. 136
Bibliothecae Nationalis Austriacae
phototypice depictus

Pars Suppletoria

VINDOBONAE

VERLAG DER ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

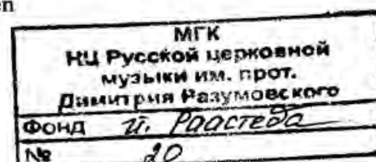
1987

Vorgelegt von w. M. Herbert HUNGER
in der Sitzung am 2. Mai 1984

Gedruckt mit Unterstützung durch den
Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung

— ISBN 3 7001 1116 9

Druck: Ernst Becvar, A-1150 Wien



INHALTSVERZEICHNIS

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

BollGrott ... *Bollettino della Badia greca di Grottaferrata*. Grottaferrata 1929/30ff.

CFHB ... *Corpus fontium historiae byzantinae*. Washington–Berlin–Bruxelles–Roma–Wien–Thessalonike 1967ff.

CSCO ... *Corpus scriptorum christianorum orientalium*. Paris–Louvain 1903ff.

Delehaye, Synaxarium ... H. Delehaye, Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae e codice Sirmondiano nunc Berolinensi adiectis synaxariis selectis (Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris). Bruxelles 1902 (Neudruck Bruxelles 1954).

Dmitrievskij, Typika ... A. Dmitrievskij, Opisanie liturgičeskich rukopisej chranjaščichsja v bibliotekach pravoslavnago Vostoka I. Τυπικά. Kiev 1895.

EEBΣ ... *Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν*. Athen 1924ff.

Floros, Neumenkunde ... C. Floros, Universale Neumenkunde I–III. Kassel 1970.

Follieri, I calendari ... E. Follieri, I calendari in metro innografico di Cristoforo Mitileneo I–II (*Subsidia hagiographica* 63). Bruxelles 1980.

Follieri–Strunk, Triod. Athoum ... E. Follieri–O. Strunk, Trodium Athoum. Codex Monasterii Vatopedii 1488 phototypice depictus (*MMB* 9). Kopenhagen 1975.

Haas, Notationen ... M. Haas, Byzantinische und slavische Notationen (Palaeographie der Musik nach den Plänen Leo Schrades, hrsg. v. W. Arlt I/2). Köln 1973.

HR ... Ὡρολόγιον τὸ μέγα περιέχον τὴν πρέπουσαν αὐτῷ ἀκολουθίαν. Roma 1876.

Leeb, Gesänge ... H. Leeb, Die Gesänge im Gemeindegottesdienst von Jerusalem (vom 5. bis 8. Jahrhundert) (*Wiener Beiträge zur Theologie* 28). Wien 1970.

Mateos, Typicon ... J. Mateos, Le Typicon de la Grande Eglise. Ms. Sainte-Croix N° 40 I–II (*Orientalia christiana analecta* 165–166). Roma 1962–63.

MMB ... *Monumenta musicae byzantinae*. Kopenhagen 1935ff.

MR I–VI ... Μηναῖα τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ (Sept.–Aug.). Roma 1888–1901.

OrChrist ... *Oriens Christianus*. (Rom–)Wiesbaden 1901ff.

Papadopulos-Kerameus, Ἀνάλεκτα I–V ... A. Papadopulos-Kerameus, Ἀνάλεκτα Ἱεροσολυμιτικῆς σταχυολογίας. St.-Petersburg 1891–1898.

PeR ... Πεντηκοστάριον χαρμόσυνον. Roma 1883.

PG ... *Patrologia graeca*, ed. J.-P. Migne. Paris 1857ff.

Raasted, Intonation formulas ... J. Raasted, Intonation Formulas and Modal Signatures in Byzantine Musical Manuscripts (*MMB Subs.* 7). Kopenhagen 1966.

Strunk, Specimina ... O. Strunk, Specimina notationum antiquiorum (*MMB* 7). Kopenhagen 1966.

Strunk, The Byz. Office ... O. Strunk, The Byzantine Office at Hagia Sophia. *Dumbarton Oaks Papers* 9–10 (1956) 175–202 (Nachdruck in: O. Strunk, Essays on Music in the Byzantine World. New York 1977).

Tardo, Melurgia ... L. Tardo, L'antica melurgia bizantina nell'interpretazione della scuola monastica di Grottaferrata. Grottaferrata 1938.

TR ... Τριῴδιον κατανυκτικόν. Roma 1879.

Wellesz, History ... E. Wellesz, A History of Byzantine Music and Hymnography. Oxford [2]1961.

SIGELVERZEICHNIS

Chil	Athous Chil. slav. 307	Typ E	Euergetis-Typikon
Γ. β. 35	Cryptensis Γ. β. 35	Typ J	Typikon von Jerusalem
Δ. β. 10	Cryptensis Δ. β. 10	Typ M	Typikon von Messina
Och 53	Ochrid 53	Va 1488	Athous Vatop. 1488
Reg 59	Vat. Reginensis gr. 59	Vi 136	Vind. theol. gr. 136
Typ A	Typikon von Konstantinopel	Vi 181	Vind. theol. gr. 181

VORWORT

Vor 50 Jahren legten die Begründer der *Monumenta Musicae Byzantinae*, C. Høeg, H. J. W. Tillyard und E. Wellesz, die Faksimileausgabe des Cod. Vind. theol. gr. 181 als ersten Band eines Unternehmens vor, das in der Folgezeit die Erforschung der byzantinischen Kirchenmusik maßgebend gefördert hat. Wenn mit diesem X. Band ein weiterer Codex der Österreichischen Nationalbibliothek der Fachwelt zugänglich gemacht wird und unter den Auspizien der Österreichischen Akademie der Wissenschaften erscheint, bedarf dies einer Erklärung.

Mit Genugtuung blicken die Herausgeber der *MMB* auf das im Laufe von fünf Jahrzehnten geleistete Werk zurück und freuen sich über die wachsende Zahl an jungen Wissenschaftlern, die in der Lage sind, selbständig wissenschaftliche Ausgaben mit hohem Anspruch zu übernehmen. Obwohl es andere moderne Techniken einer Reproduktion von Handschriften gibt, kann dies die Wichtigkeit von Faksimileausgaben nicht schmälern. Der vorliegende Band geht auf eine Vereinbarung zwischen der Leitung der *Monumenta Musicae Byzantinae*, der Königlich Dänischen Akademie der Wissenschaften und der Österreichischen Akademie der Wissenschaften zurück, die im Jahre 1981 getroffen wurde und ohne die Unterstützung der seinerzeitigen Präsidenten der beiden genannten Institutionen, Prof. Dr. Riis und Prof. Dr. Herbert Hunger, nicht hätte verwirklicht werden können. Im Zuge dieser Kooperation wurde auch das *Corpus scriptorum de re musica* in Angriff genommen, dessen erste zwei Bände 1985 bei der Österreichischen Akademie der Wissenschaften erschienen sind.

Es bedeutet für den Unterzeichneten als Mitherausgeber der *MMB* eine besondere Freude, daß der Begleitband zu der vorliegenden Ausgabe eines *Codex Vindobonensis* durch eine seiner Schülerinnen an der Universität Wien verfaßt wurde.

Für die Bereitstellung der photographischen Vorlagen und die Genehmigung zur Reproduktion sei der Generaldirektion und der Leitung der Handschriftensammlung der Österreichischen Nationalbibliothek geziemend Dank ausgesprochen.

Der Österreichischen Akademie der Wissenschaften und dem Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung in Österreich gebührt Dank dafür, daß sie die Drucklegung ermöglichten.

Wien, April 1986 *Christian Hannick*

I. EINFÜHRUNG

1. Beschreibung der Handschrift Vind. theol. gr. 136

Sticherarion, 1. Hälfte des 12. Jahrhunderts.

Sticherarion Nr. 17 (Sigle Vi) bei Floros, Neumenkunde I 57–58[1].

Durchgehend mit Coislin-Notation; auf Passagen im asmatischen und psaltischen Stil wird innerhalb der neumologischen Darstellung (Kap. II) verwiesen.

Die Pergament-Handschrift besteht aus 265 Bl., zusätzlichen Vorsatzbl. I–III, 266–267. Das Format des Pergaments beträgt 260 × 210 mm.

(1^{r}–264^{r}) ⟨Sticherarion⟩ (ohne Titel Cod.). Textlich und musikologisch älter als Cod. Vind. theol. gr. 181.

In der folgenden Beschreibung werden die von der „standard abridged version“[2] abweichenden Stichera vermerkt.

A. (1^{r}–13^{v}. 20^{r-v}. 14^{r}–19^{v}. 21^{r}–172^{v}) Unbewegliches Kirchenjahr: September (1^{r}; vgl. E. Wellesz, Die Hymnen des Sticherarium für September [*MMB* Transcripta I]. Kopenhagen 1936; *inc. mut.* [1. 9.] MR I 8, Z. 6 παν]τοδυνάμῳ σου λόγῳ [Wellesz, a. O. 8]; abweichende Stichera: a) [7^{r}; 8. 9.] Τὴν πάνσεπτόν σου γέννησιν κτλ. [= Prosomoion zu Τὴν πάνσεπτόν σου κοίμησιν vom 15. 8. (vgl. f. 165^{v})]; b) [15^{v}; 14. 9.] Σήμερον ὑψουμένου σου, σταυρὲ κτλ. [= Sticheron (ἦχος β′) Εἰς τό · δόξα ἐν ὑψίστοις κτλ. (ed. in: *Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος* 30 [1931] 302)]).

Oktober (26^{v}; abweichendes Sticheron: [30^{r}; 6. 10.] Τῷ ἅρματι τῶν ἀρετῶν κτλ. [ed. in: *Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος* 30 (1931) 303]).

November (41^{v}; vgl. H. J. W. Tillyard, The Hymns of the Sticherarium for November [*MMB* Transcripta II]. Kopenhagen 1938. – 28. 11. ohne Text).

Dezember (60^{v}; abweichende Stichera: a) [86^{r-v}; 25. 12.] Τὸν παραβάσει φθαρέντα Ἀδὰμ κτλ. [ἦχος πλ. δ′ · Βασιλείου]; b) [86^{v}–87^{r}; 25. 12.] Ἁγιωσύνην ἐνεδύσω κτλ. [abweichend von MR II 706]).

Jänner (88^{v}; abweichende Stichera: a) [101^{v}–102^{r}; 6. 1.] Δεῦτε, ἀδελφοί, φρικτὸν ἐν Ἰορδάνῃ μυστήριον κτλ. [ἦχος πλ. δ′]; b) [102^{r}; 6. 1.] Ἐβόα Ἰωάννης πρὸς τὸν δεσπότην κτλ. [ed. Ph. Vitali, Ἀνθολόγιον ... II. Rom 1738, ϛγ′]; c) [102^{r-v}; 6. 1.] Σήμερον ὁ Χριστὸς ὑπὸ πατρὸς κτλ. [ed. in: *Νέα Σιών* 27 (1932) 166]; d) [113^{v}; 27.1.] Ἀγάλλεται σήμερον ἡ ἐκκλησία κτλ. [ed. Vitali, a. O. II ρνς′]; e) [113^{v}; 27. 1.] Ὢ τοῦ παραδόξου θαύματος ὥσπερ κτλ. [ed. Vitali, a. O. II ρνς′]).

---

[1] Die folgende Beschreibung wurde entnommen aus H. Hunger–O. Kresten, Katalog der griechischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek, Teil 3/2. Wien 1984, 134–139.

[2] Strunk, Specimina 16.

Feber (115^{v}; abweichende Stichera: a) [118^{r-v}; 2. 2.] Ὢ πῶς ὁ ἀπρόσιτος κτλ. [ἦχος πλ. β′]; b) [118^{v}; 2. 2.] Σήμερον ὁ τὰ βρέφη πλαστουργῶν κτλ. [ἦχος β′; vgl. G. Schirò, Lineamenti storici sulla genesi e lo sviluppo del syntomon. *BollGrott* 3 (1949) 197, A. 8]; c) [119^{v}–120^{r}; 5. 2.] Βήματι θείῳ καὶ ἱερῷ κτλ. [ohne ἦχος-Angabe]).

März (122^{r}; abweichendes Sticheron: [125^{v}; 25. 3.] Σήμερον εὐαγγελία χαρᾶς κτλ. [ἦχος β′]).

April (127^{v}; abweichende Stichera: a) [127^{v}–128^{r}; ⟨20.⟩ 4.] Ἐκ μητρικῶν ἀκάνθων ῥόδον εὔοσμον κτλ. [nicht neumiert; ohne ἦχος-Angabe]; b) [129^{v}; 23. 4.] Δεῦτε τῶν πιστῶν τὸ σύστημα κτλ. [ed. Vitali, a. O. II σοζ′]; c) [130^{r-v}; 23. 4.] Δεῦτε πάντα τῆς γῆς τὰ πέρατα κτλ. [ed. Vitali, a. O. II σοζ′; wiederholt zum 8. 7. (147^{v})]).

Mai (131^{r}; abweichende Stichera: a) [131^{v}; 9. 5.] Φιλομαρτύρων σεβάσμιον ἄθροισμα κτλ. [nicht neumiert; ἦχος β′]; b) [131^{v}–132^{r}; 9. 5.] Κορυφουμένην βλέπων τὴν ἀπατηλὴν κακοπιστίαν κτλ. [ohne ἦχος-Angabe]; c) [133^{v}; 24. 5.] Πάτερ ἀξιάγαστε, τῆς ἐρήμου ὤφθης κάλλιστον θρέμμα κτλ. [ed. Vitali, a. O. III κβ′]).

Juni (134^{r}; abweichende Stichera: a) [134^{v}; 11. 6.] Βάρναβα πανεύφημε κτλ. [ed. Vitali, a. O. III κη′]; b) [134^{v}; 11. 6.] Ἀπόστολε τοῦ σωτῆρος κτλ. [ed. Vitali, a. O. III κη′]; c) [135^{v}; 18. 6.] Ἀθλοφόρε Λεόντιε πανεύφημε κτλ. [vgl. S. Eustratiades in: *ΕΕΒΣ* 14 (1938) 37]; d) [135^{v}–136^{r}; 18. 6.] Εὐφραίνεται ὁ οὐρανὸς σήμερον κτλ. [vgl. *Νέα Σιών* 30 (1935) 338]; e) [136^{r}; 21. 6.] Τῆς ἀμωμήτου πίστεως κτλ. [Ὡρολόγιον Rom 1677, 86]: f) [136^{r-v}; 21. 6.] Δεῦτε, φιλομάρτυρες, τὸν τοῦ Χριστοῦ στρατιώτην κτλ. [ἦχος πλ. β′]).

Juli (145^{v}; abweichende Stichera: a) [155^{v}–156^{r}; 25. 7.] Τὸν ὄντως ἔρωτα κτλ. [Ὡρολόγιον κτλ. Rom 1677, 86]; b) [157^{v}; 27. 7.] Τὴν χάριν τῶν ἰαμάτων ἐκ τοῦ Θεοῦ δεξάμενος κτλ. [ohne ἦχος-Angabe]).

August (157^{v}; abweichende Stichera: a) [163^{v}; 6. 8.] Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον κτλ. [ἦχος πλ. β′]; b) [164^{r}; 6. 8.] Σήμερον ἐν τῷ ὄρει τῷ Θαβὼρ Χριστὸς μεταμορφοῦται κτλ. [ἦχος β′]; c) [168^{r}; 15. 8.] Συντρέχει χορὸς τῶν ἀποστόλων κτλ. [ed. Vitali, a. O. III σγ′]; d) [168^{v}; ohne Tagesrubrik zwischen 22. und 26. 8.] Τῆς οὐρανίου τρυφῆς τὴν ἀπόλαυσιν κτλ. [ἦχος πλ. β′]; e) [169^{v}; 29. 8.] Τῆς εὐωδεστάτης κεφαλῆς τοῦ Προδρόμου τὰ μνημόσυνα κτλ. [vgl. *Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος* 47 (1948) 145]; f) [172^{r-v}; 29. 8.] Τὸν ἐκ στείρας λάμψαντα ψήφῳ Θεοῦ κτλ. [ἦχος πλ. δ′]). – (172/1^{r-v}) leer.

B. (173^{r}–254^{r}) Bewegliches Kirchenjahr (Στιχηρὰ σὺν Θεῷ· ἀρχὴ ἀπὸ τοῦ τελώνου καὶ τοῦ φαρισαίου μέχρι τῶν ἁγίων πάντων Cod.):

1. Triodion (173^{r}; Στιχηρὰ τοῦ τελώνου καὶ τοῦ φαρισαίου· ἦχος α′ Cod.; abweichende Stichera: a) [184^{r}; Samstag des Theodoros] Ἀθλητικὸν συστησάμενος στάδιον κτλ. [vgl. Follieri–Strunk, Triod. Athoum f. 25^{r}]; b) [189^{r}; Samstag der dritten Fastenwoche] Ἔθου με μάνδραν τῶν σῶν ἐντολῶν [Follieri–Strunk, a. O. f. 35^{r-v}]; c) [189^{r}; Samstag der dritten Fastenwoche] Χριστέ, μεγαλύνομεν τὸ ὄνομά σου πιστοὶ κτλ. [ἦχος πλ. β′]; d) [203^{r}; Palmsonntag] Ἐν πώλῳ ὀχούμενος ἦλθες, Κύριε, σήμερον κτλ. [ἦχος πλ. β′]; e) [203^{v}–204^{r}; Palmsonntag] Ἡ ἐξ ἐθνῶν ἐκκλησία τοῦ Θεοῦ ἡ τῷ ἰδίῳ ἀνδρὶ συναφθεῖσα τῇ πίστει κτλ. [nicht neumiert; ἦχος βαρύς]; f) [204^{r}; Palmsonntag] Συνάχθητι, πονηρὰ συναγωγὴ κτλ. [nicht neumiert; ἦχος βαρύς]; g) [204^{r-v}; Karmontag] Heirmoi des Triodion [bzw. später des Kanon] neumiert [desgleichen an den folgenden Tagen bis Karfreitag]; h) [204^{v}–205^{r}; Karmontag] Πάντως ἐμυήθης, ψυχή μου κτλ. [nicht neumiert; ἦχος α′]; i) [205^{r}; Karmontag] Ὅρα τῶν παθῶν τὸν χειμῶνα κτλ. [nicht neumiert; ἦχος α′]; j) [205^{r}; Karmontag] Δεῦρο, ἅπερ ἔχεις, ψυχή μου, δεινὰ κτλ. [nicht neumiert; ἦχος α′]; k) [206^{v}; Kardienstag] Τοῦ μύλωνος bzw. Ἀποβαλοῦ τὸ ῥᾴθυμον [Follieri–Strunk, Triod. Athoum f. 71^{r-v}] [beide Stücke nicht neumiert]; l) [219^{r}; Karfreitag; Makarismoi] Ὁ τοὺς πόδας τῶν σοφῶν μαθητῶν σου νήψας κτλ. [danach weitere Abweichungen in den Makarismoi bzw. in den Ainoi und in den Horen]; m) [224^{r-v}. 225^{v}–226^{r}. 227^{r}–228^{r}. 229^{r}] Lesungen des Karfreitags; n) [230^{r-v}; Karfreitag] Ἡ ἄνυμφος μήτηρ, ὅτε μετὰ νεκρῶν ἐλογίσθης κτλ. [Follieri–Strunk, Triod. Athoum f. 121^{v}]; o) [231^{v}–232^{r}; Karsamstag] Δεῦτε, μακαρίσωμεν ἅπαντες Ἰωσὴφ τὸν ἀοίδιμον κτλ. [ed. Papadopulos-Kerameus, Ἀνάλεκτα II. 175–176).

2. Pentekostarion (233^{r}; Στίχοι τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ κυριακῇ τοῦ πάσχα πρωΐ· ἦχος α′ Cod.; vgl. H. J. W. Tillyard, The Hymns of the Pentecostarium [*MMB* Transcripta VII]. Kopenhagen 1960, 1 ff.; abweichende Stichera: a) [233^{v}–234^{r}; Ostersonntag] Πάσχα Κυρίου ἑορταζέτω σήμερον ὁ σύμπας κόσμος· ὑπὲρ ἡμῶν γὰρ ἐτύθη Χριστὸς κτλ. [ἦχος β′]; b) [234^{r}; Ostersonntag] Πάσχα Κυρίου ἑορταζέτω σήμερον ὁ σύμπας κόσμος· ὅτι Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν κτλ. [ἦχος δ′]; c) [234^{r}; Ostersonntag] Πάσχα τῶν ψυχῶν κτλ. [Follieri–Strunk, Triod. Athoum f. 128^{r}]; d) [234^{v}; Ostersonntag] Ἄγγελοι, σκιρτήσατε κτλ. [Papadopulos-Kerameus, a. O. II 202; mit starken Textabweichungen]; e) [234^{v}; Ostersonntag] Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος κτλ. [ed. in: *Νέα Σιών* 27 (1932) 451]; f) [234^{v}–235^{r}; Ostersonntag] Ὦ φύλακες Ἰουδαίων κτλ. [Follieri–Strunk, Triod. Athoum f. 129^{v}]; g) [235^{r}; Ostersonntag] Ηὔγασε τὸ φῶς τῆς λαμπροφόρου ἡμέρας κτλ. [ed. in: *Νέα Σιών* 27 (1932) 517]; h) [247^{r}; Christi Himmelfahrt] Μύσται οἱ πάλαι τοῦ διδασκάλου ὑποχωροῦντος κτλ. [vgl. *Νέα Σιών* 28 (1933) 502]).

C. (254^{r}–264^{v}) Stichera anatolika (Στιχηρὰ ἀναστάσιμα· τῷ σαββάτῳ ἑσπέρας· ἀνατολικά· ἦχος α′ Cod.; ed. H. J. W. Tillyard, The Hymns of the Octoechus I [*MMB* Transcripta III]. Kopenhagen 1940, 3–106; vgl. auch L. Tardo, L'Ottoeco nei mss. melurgici. Grottaferrata 1955); nach f. 260 fehlt 1 Bl. mit Textverlust: *des. mut.* (260^{v}) Tillyard, a. O. 58 ἐνηχηθεῖσαι; *inc. mut.* (261^{r}) Tillyard, a. O. 72 Δόξα τῇ δυνάμει; *des. mut.* (264^{v}) Tillyard, a. O. 105 δυνατός, ὅθεν [τῷ σταυρῷ. Folgende Stichera anatolika fehlen: im ἦχος πλ. α′ Nr. 4 τοῦ θεοδέγμονος τάφου πρὸς τοὺς ἰουδαίους, Nr. 5 ἐκ τοῦ ἀνάρχου φωτὸς ἄκτιστον, Nr. 6 τὴν δι' ἡμᾶς ἑκούσιον ταφήν σου, Nr. 7 καταλαβεῖν οὐκ ἴσχυσε, im ἦχος πλ. β′ Nr. 1 ἐν τῷ σταυρῷ σου χριστὲ καυχώμεθα, im ἦχος πλ. δ′ Nr. 11 δεσπότης ὑπάρχων οὐρανοῦ.

D. Es folgt (265^{r-v}; Fragment aus einem Menologion ⟨zum 13. 12.⟩) ⟨Symeon Metaphrastes, Passio s. Eustratii et sociorum⟩, (ohne Titel Cod.) (*PG* 116, 468–505; BHG 646); *Fgt.*: a. O. 485 C 8 τοὺς πάντας – 488 D 9 ἀπεκεφαλίσθη, πά[ντων.

Welches Repertoire am Ende des Codex verlorenging, kann nicht eruiert werden. Aus den anderen zum Vergleich herangezogenen Handschriften ist jedoch zu ersehen, daß sowohl die Stichera alphabetika als auch die Stichera

heothina anastasima, die Heothina Exaposteilaria, die Stichera nekrosima, die Anabathmoi, Theotokia und Staurotheotokia, die Antiphona der Oktoechos und die Prosomoia der Fastenzeit ursprünglich zum Repertoire der Handschrift gehört haben könnten.

Erhaltungszustand: Pergament guter Qualität (praktisch ohne Knochenlöcher und -ansätze; primitiv genähte Risse [vgl. f. 135. 192] wohl erst sekundäre Beschädigungen). – Die ersten drei Blätter stark gebräunt und berieben; äußere obere und untere Blattecken (mit geringem Textverlust) ausgebrochen; modern (auch an den aufgebrochenen Innenkanten) mit Pergament restauriert (weitere Spuren dieser modernen Restaurierung: auf f. 165 ein tiefer Riß, auf f. 260 ausgebrochene Blatteile mit Gaze überklebt). – Vor allem am Beginn und am Ende des Codex Ecken bestoßen, Ränder ausgefranst. – Manche Blätter verschmutzt bzw. leicht stock- oder wasserfleckig oder geringfügig berieben.

Lagenverhältnisse: 5 Bl. (8–3: in diesem Quaternio fehlen 3 Bl. am Beginn mit Textverlust [ursprünglicher Blattzusammenhang infolge moderner Restaurierung nicht mehr zu erkennen]: 5), 8 (13), 8 (21; erstes Blatt der Lage [heute f. 20] irrtümlich als vorletztes eingeheftet [richtige Reihenfolge der Blätter 20. 14–19. 21]), 30 × 8 (260; + 172/1), 4 (8–1–3: 1 Bl. vor f. 261, 3 Bl. nach f. 264 mit Textverlust ausgefallen: 264). – 1 (265; Fragment aus einem anderen Codex).

Kustoden: Durchgehende Lagenzählung von erster Hand: Kustoden (von Α′ [5^v] bis ΛΓ′ [260^v]) auf dem ersten Recto (links unten) bzw. auf dem letzten Verso (rechts unten) jeder Lage; Majuskeln (mit Ausnahme von ζ′) zwischen je drei waagrechten Zierstrichen, genau in dem quadratischen Feld der Überschneidung der doppelten senkrechten inneren und doppelten waagrechten unteren Linien des Liniensystems.

Linienschema: Leroy 44D1[3]. – Liniensystem von f. 265 nicht mehr zu erkennen.

Schreiber: Mit Ausnahme des aus einem anderen Codex stammenden f. 265 durchgehend eine Hand, die den Text, die Neumen und die Rubriken schrieb: Kyrillos, Stifter eines Klosters τῶν ἁγίων Ἀποστόλων (gestorben am 8. 7. 1156); vgl. die Notiz auf f. 145^v (links unten; zum 8. 7. des Monatsteiles): Τῇ αὐτ(ῇ) ἡμέρ(ᾳ) ἐκοιμ(ή)θ(η) || ὁ ἀείμνηστ(ος) ἡμῶν || π(ατ)ὴρ κ(αὶ) κτήτ(ης) τ(ῆς) μον(ῆ)ς || τ(ῶν) ἁ(γίων) ἀποστό(λων) κ(ῦρ) κύριλλ(ος) || καὶ γραφεὺς τοῦ στιχ(η)ρ(αρίου)· ,ςχξδ (6664 = 1156): durchschnittliche kalligraphische Minuskel in der Nachfolge der Perlschrift (vgl. die Abbildungen bei Strunk Specimina, Pl. 185–187 und Floros Neumenkunde III, Pl. 57, 58); reh- bis dunkelbraune Tinte. Überschriften in karmesinroter versuchter alexandrinischer Auszeichnungsmajuskel, auf f. 173^r in karmesinroter epigraphischer Auszeichnungsmajuskel. Neben der üblichen Marginaleinrichtung eines Sticherarion (liturgische und musikalische Angaben) sporadische Marginalien von erster Hand, z. B. auf f. 45^r, 52^r, 68^r oder 225^r (musikalische Varianten).

(265^{r-v}) senkrechte, lockere durchschnittliche kalligraphische Minuskel des beginnenden 12. Jahrhunderts.

Einige Marginalien verschiedener späterer Hände, etwa: a) (40^r) Auflösung von Melismata in die mittelbyzantinische Notation; b) (49^v–51^r) liturgische Rubriken, Hinweise zu den nicht auftretenden Theotokia; c) (76^r–78^v) Identifikation der Psalmen zu den Antiphona; d) (93^r–95^v) Psalmenidentifikationen, Verweis auf Lesungen. – Einige marginale italienische Federproben (83^v. 85^v. 87^v. 91^r. 102^r).

Lateinische Marginalien von der Hand des Sebastian Tengnagel (z. B. f. 1^v. 2^r. 23^r. 26^r. 75^v [u. ö.]).

Vorbesitzer: Augerius von Busbeck erwirbt die Handschrift in Konstantinopel (Eintragungen 4^r. 265^v). – Codex davor wahrscheinlich in lateinischem Besitz (vgl. die genannten italienischen Federproben).

[3] J. Leroy, Les types de réglure des manuscrits grecs. Paris 1976.

Illuminationen: 173^r: Ziertor mit Eckpalmetten in dunklen Deckfarben (Blau, verschiedene Grün- und Rottöne) auf Goldgrund: Blütenornamentik; karmesinrote Überschrift (Taf. XLVIII 1 bei Buberl–Gerstinger, Die byzantinischen Handschriften. Beschreibendes Verzeichnis der illuminierten Handschriften in Österreich, NF IV/2. Leipzig 1938). – Am Beginn der einzelnen Abschnitte des Sticherarion (Monate, Sonntage u. dgl.) einfache Zierleisten in brauner (z. T. karmesinrot verzierter) oder karmesinroter Federzeichnung, etwa auf f. 41^v, 88^v und 127^v (karmesinrote Flecht- bzw. Zopfbänder) oder f. 60^v (karmesinrote Wellenlinie) (usw.: vgl. die ausführliche Beschreibung bei Buberl–Gerstinger 117). – Karmesinrote Überschriften, Lemmata, Anfangsbuchstaben und Marginalien.

Einband: Gerard van Swieten 1755.

Literatur: D. Nessel, Catalogus aut recensio specialis codicum manuscriptorum graecorum ... Augustissimae Bibliothecae Caesareae Vindobonensis I. Wien–Nürnberg 1690, 220. – P. Lambecius, Commentariorum de Augustissima Bibliotheca Caesarea Vindobonensi libri I–VIII, ed. A. F. Kollar. V. Wien 1778, 567–569. – W. Christ–M. Paranikas, Anthologia graeca carminum christianorum. Leipzig 1871 (Nachdr. Hildesheim 1963) LXXII. – E. Wellesz, Über Rhythmus und Vortrag der byzantinischen Melodien (Eine musikpaläographische Studie). *BZ* 33 (1933) 63. – P. Buberl–H. Gerstinger, Die byzantinischen Handschriften II: Die Handschriften des X.–XVIII. Jahrhunderts (*Beschreibendes Verzeichnis der illuminierten Handschriften in Österreich* N. F. IV/2). Leipzig 1938, 117. – O. Strunk, St. Gregory Nazianzenus and the Proper Hymns for Easter, in: Late Classical and Mediaeval Studies in Honor of A. M. Friend jr., ed. K. Weitzmann. Princeton 1955, 83. – Strunk, Specimina (pars suppl.) 31 (bzw. Taf. 185–187 im Hauptteil). – Floros, Neumenkunde I 57–58 (mit weiterer Literatur und Abbildungen Taf. 57. 58 im Bd. III). – Haas, Notationen 78.

2. Kurze Beschreibung der zum Vergleich herangezogenen Handschriften:

Ochrid 53
Sticherarion, 11./12. Jahrhundert.
Besitzer: Naroden Muzej, Ochrid.

Der Codex steht mit Vi 136 in einer sehr engen notationstechnischen Verwandtschaft, stellt jedoch ein anderes Repertoire dar.

Beide Handschriften werden von Floros zu Coislin V zugereiht. Och 53 enthält, ebenso wie Vi 136, die Stichera der Menaia von September bis einschließlich August (p. 1–395), die Stichera des Triodion und Pentekostarion (p. 395–589) und die Stichera anastasima (p. 601–631).

Über das Repertoire von Vi 136 hinausgehend, enthält Och 53 auch die Antiphona der Oktoechos, Stichera alphabetika, Exaposteilaria und Heothina sowie Stichera des Randrepertoires.

Beschreibung: V. Mošin, Rakopisi na Narodniot muzej vo Ochrid (Naroden muzej vo Ochrid, Zbornik na trudovi). Ochrid 1961, 218f. – Floros, Neumenkunde I 57. – Haas, Notationen 2.76.

Cryptensis Γ.β.35
Euchologion, Anfang 12. Jahrhundert.
Besitzer: Badia greca di Grottaferrata.

Das Notationsstadium entspricht ungefähr jenem von Vi 136[4].

[4] Vgl. Strunk, Specimina Pl. 33–42.

Der Codex beginnt mit dem 6. Antiphonon der Karfreitagspassion. Das Karfreitagskontakion mit Oikos wird anschließend an die Antiphona in psaltischem Stil notiert.

Die großen Horen des Karfreitags bilden bereits den Abschluß des Triodion (f. 1r–f. 52r).

Das Offizium der Gonyklisia (f. 52v–72v) enthält Angaben zu den kleinen Antiphona, die auch in Va 1488 zu finden sind, in Vi 136 jedoch fehlen[5].

Das Offizium der Wasserweihe zu Epiphaneia steht am Ende dieser Handschrift.

Beschreibung: FLOROS, Neumenkunde I 59. – L. TARDO, La musica bizantina e i codici di melurgia della Biblioteca di Grottaferrata. *Accademie e biblioteche d'Italia* 4 (1930–31) 355–369. – HAAS, Notationen 2.74.

Cryptensis Δ.β.10

Triodion, von einem Euthymios am 25. Nov. 1137 vollendet.

Besitzer: Badia greca di Grottaferrata.

Ebenfalls ungefähr gleiches Notationsstadium wie Vi 136[6]. Der Codex enthält die Stichera der Karwoche vom Kardienstag bis einschließlich Karsamstag.

Beschreibung: FLOROS, Neumenkunde I 59. – HAAS, Notationen 2.74.

Vat. Reg. gr. 59

Triodion, 12. Jahrhundert.

Besitzer: Biblioteca Apostolica Vaticana.

Notationstechnisch etwas präziser als Vi 136[7].

Die Handschrift beginnt mit Montag der ἑβδομὰς τῆς τυρινῆς und endet am Karsamstag.

Der Codex enthält zum Teil neumierte Initialmartyriai in stets gleicher Schreibweise, meist im Echos Protos, um die Quinte zu indizieren.

Beschreibung: HAAS, Notationen 2.78. – H. STEVENSON, Codices Manuscripti Reginae Svecorum et Pii Papae II Bibliothecae Vaticanae. Rom 1888, 52.

Vatopedensis 1488

Sticherarion, 2. Hälfte des 11. Jahrhunderts.

Besitzer: Kloster Vatopedi, Athos.

Es enthält sowohl Stichera in Chartres- als auch in Coislin-Neumierung. Verglichen mit Vi 136 gehört Va 1488 einer etwas früheren Coislin-Stufe an.

Neben den Stichera des Triodion und Pentekostarion (f. 1r–177v) enthält die Handschrift auch Stichera der Oktoechos, die Antiphona der Oktoechos, Stichera nekrosima und Stichera prosomoia der Fastenzeit.

Beschreibung: FLOROS, Neumenkunde I 55f. – HAAS, Notationen 2.73. – FOLLIERI–STRUNK, Triod. Athoum.

[5] Vgl. STRUNK, The Byz. Office 136f.
[6] Vgl. STRUNK, Specimina Pl. 64.
[7] Vgl. STRUNK, Specimina Pl. 183–184.

Sticherarium chiliandaricum slavicum 307

Sticherarion, 12. Jahrhundert.

Besitzer: Kloster Chilandar, Athos. Drei Blätter sind im Národní Muzej in Prag unter der Signatur 1 Dc 2/8 aufbewahrt.

Der altrussische Codex ist in sematischer Neumierung verfaßt. Er beginnt mit den Stichera des Lazarussamstags und endet mit den Stichera des Pfingstsonntags.

Beschreibung: R. JAKOBSON, Fragmenta chiliandarica palaeoslavica. A. Sticherarium (*MMB* 5). Kopenhagen 1957. – F. V. MAREŠ, Fragments du Sticherarion de Chilandar à Prague, in: Fundamental Problems of Early Slavic Music and Poetry, ed. CH. HANNICK (*MMB Subs.* 6). Kopenhagen 1978, 121–141. – FLOROS, Neumenkunde I 50f.

Vindobonensis theol. gr. 181

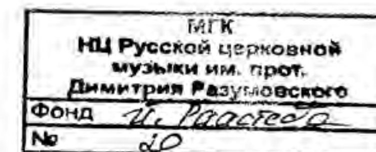
Sticherarion, von Ioannes Dalassenos am 20. Februar 1221 vollendet.

Besitzer: Österreichische Nationalbibliothek, Wien.

Die Handschrift ist in mittelbyzantinischer Notation verfaßt und enthält, ebenso wie Vi 136, die Stichera der Menaia von September bis einschließlich August (f. 1r–184v), die Stichera des Triodion und Pentekostarion (f. 185r–279r) und Stichera anatolika (f. 279r–294r).

Darüber hinaus enthält der Codex auch Stichera alphabetika, die Antiphona der Oktoechos, die elf Heothina anastasima und die Prosomoia der Fastenzeit.

Beschreibung: C. HØEG, H. J. W. TILLYARD, E. WELLESZ, Sticherarium (*MMB* 1). Kopenhagen 1935. – H. HUNGER–O. KRESTEN, Katalog der griechischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek, Teil 3/2. Wien 1985, 345–348. – FLOROS, Neumenkunde I 61. – O. MAZAL, Byzanz und das Abendland. Katalog einer Ausstellung der Handschriften- und Inkunabelsammlung der Österreichischen Nationalbibliothek. Wien 1981, 278f.



II. NEUMOLOGISCHE DARSTELLUNG

1. Zur Einordnung der Notationsstufe in Vi 136

Das Sticherarion gehört mit seiner paläobyzantinischen Neumierung einem späten Stadium des Coislin-Notationssystems an. Floros bezeichnet dieses Notationsstadium als Coislin V[1], Strunk als „Coislin notation, relatively and fully developed"[2].

Es soll untersucht werden, welche Kriterien für eine Zuordnung der Handschrift zu dieser späten Notationsstufe maßgebend waren:

a) Die einzelnen Intervallzeichen haben adiastematischen Charakter; vereinzelt treten Konjunkturen und Ligaturen auf, die eine diastematische Präzisierung der Neumenschrift einleiten[3].

Es sind dies:

Hervorzuheben ist hier die Notation der Heirmoi des Gründonnerstags[4], die in besonderer Zahl diastematische Präzisierungen aufweist, eine Schreibweise, die in den Handschriften des spätesten Notationsstadiums, in Coislin VI, regelmäßig zu finden ist.

b) Zeichen wie Xeron Klasma und Mega Kratema sind in der Wiener Handschrift bereits zu Ligaturen geworden.

c) Elaphron und Klasma haben sich aus eckigen Neumen des frühen Stadiums zu runden Zeichen entwickelt[5].

d) Chamele und Hypsele sind, in Verbindung mit anderen Neumen, in diesem Notationsstadium vorhanden[6], doch kann nicht immer davon ausgegangen werden, daß die beiden Zeichen eine absteigende bzw. aufsteigende Quinte angeben. Vielmehr ist häufig zu beobachten, daß sie den tiefsten bzw. höchsten Ton innerhalb eines Systems markieren.

e) Konjunkturen, die in mittelbyzantinischer Notation die aufsteigende Terz, die aufsteigende und die absteigende Quarte anzeigen, sind bereits vorhanden, ihr Intervallwert unterliegt jedoch noch starken Schwankungen.

---

1 Floros, Neumenkunde I 321 f.

2 Strunk, Specimina 33.

3 Vgl. Floros, Neumenkunde III 38.

4 f. 209^{r-v}; vgl. Floros, Neumenkunde I 324.

5 Vgl. Floros, Neumenkunde I 306.

6 O. Strunk, The Classification and Development of the Early Byzantine Notation, in: Ders., Essays on Music in the Byzantine World. New York 1977, 43.

Durch ein Beispiel aus dem Sticheron ἐγκαίνια τιμᾶσθαι παλαιὸς νόμος soll im Vergleich mit Vi 181 die Anwendung von Elaphron mit Apostrophos aufgezeigt werden:

Vi 136 f. 11r

υ πο λη πτε ον τας εξ εθ νων

Vi 181 f. 13v

υ πο λη πτε ον τας εξ εθ νων

f) Ein weiteres Indiz für die späte Notationsstufe dieser Handschrift sind die neumierten Initialmartyriai[7]. Einfache Buchstaben, die der Modusangabe dienen, werden hier durch Abbreviaturen der Intonationsformeln ergänzt. Nur die Heirmoi sind ohne neumierte Martyriai aufgezeichnet.

g) Die Auflösung der Thematismoi in analytischer Schreibweise ist in dieser Handschrift vielfach vertreten. Neben halbstenographischen Thematismoi stehen bereits ausgeschriebene Melismata[8].

h) Asmatische Kola innerhalb der Stichera sind in dem Osterhymnus Πάσχα τὸ τερπνὸν πάσχα κυρίου und in dem Hymnus Συντρέχει χορὸς τῶν ἀποστόλων zum Fest der Entschlafung Mariä am 15. August zu finden. Asmatische und psaltische Aufzeichnungen in margine stellen Varianten zum sticherarischen Gesang dar.

Eine neumologische Besonderheit innerhalb der Handschrift stellen die Osterstichera Ἄγγελοι σκιρτήσατε, Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, Ὦ φύλακες Ἰουδαίων und Ηὔγασε τὸ φῶς dar[9].

Sie weisen innerhalb des Coislin-Notationssystems das Chartres-Oligon und das gerade Ison — auf. Dieses gerade Ison ist auch in einigen Initialmotiven des Echos Protos zu finden[10], obwohl in weiterer Folge auch das hakenförmige Ison notiert wird.

Die durchgehende Neumierung der Stichera, ein besonderes Merkmal der späteren Notationsstufen, wird in vier Strophen der Handschrift nicht tradiert. Vielmehr ist durch sie ein sehr frühes Stadium erhalten, jenes der Theta-Notation, in dem nur ganz wenige Kola mit einer Kadenzformel versehen werden[11]. Es sind dies die Strophen Ἡ ἐξ ἐθνῶν ἐκκλησία τοῦ θεοῦ, ein Prosomoion des Sticheron Συναγωγὴ πονηρά, die Troparia Ῥυφθέντες πόδας, Ὁράτε ἔφης, Βέβηλον ἔπος. Das erstgenannte Sticheron hat nur zwei Kylismakadenzen notiert. Das Troparion Ῥυφθέντες πόδας besitzt zwei Kylismakadenzen und eine Thematismosformel, die beiden anderen Troparia haben nur jeweils eine Thematismosformel.

Schließlich sei hier noch erwähnt, daß zwei Stichera von späterer Hand zum Teil diastematisch präzisiert wurden:

[7] Vgl. Kap. IV 45.

[8] Vgl. Floros, Neumenkunde I 319f.; O. Strunk, wie Anm. 6; und unten 27–31.

[9] Vgl. Floros, Neumenkunde I 58, 330f.

[10] Vgl. Kap. IV 54.

[11] Vgl. J. Rasteed, A Primitive Palaeobyzantine Musical Notation. *Classica et Mediaevalia* 23 (1962) 302–310.

Εὐφραίνου ἐν κυρίῳ πόλις Θεσσαλονίκη
Μὴ νηστεύσαντες κατ' ἐντολὴν τοῦ κτίσαντος

Zur Veranschaulichung des Notationsstadiums wird nachfolgend der Bestand an einfachen Zeichen, Konjunkturen, Ligaturen und Thematismoi aufgezeichnet. Die einzelnen Zeichen werden jeweils ihrer Leitneume zugeordnet.

Quantitative Untersuchungen wurden nicht vorgenommen. Um eine Überprüfung der originalen Schreibweise zu ermöglichen, wurde jedes Zeichen mit einer Folio-Angabe versehen.

2. Neumenbestand

a) Ison als Kopfneume

76r 5v 7r 4v 32r

4v 5v 209v

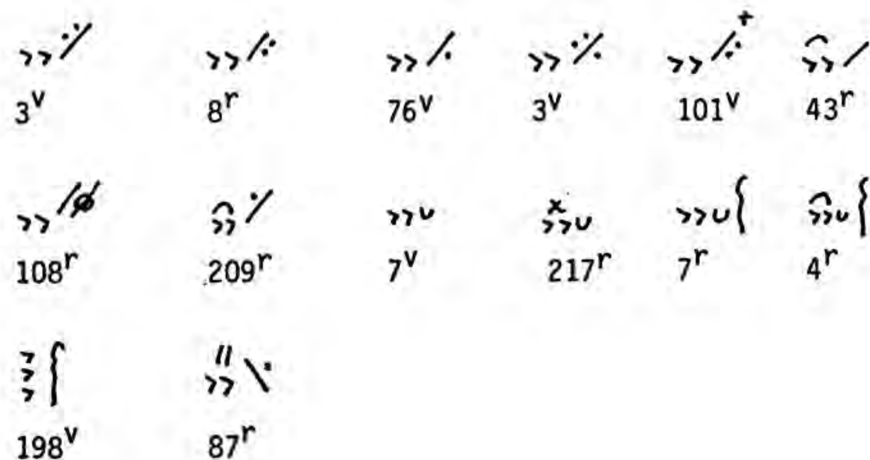
b) Apostrophos bzw. Dyo Apostrophoi als Kopfneume

3r 209v 11r 209r 3v 209v

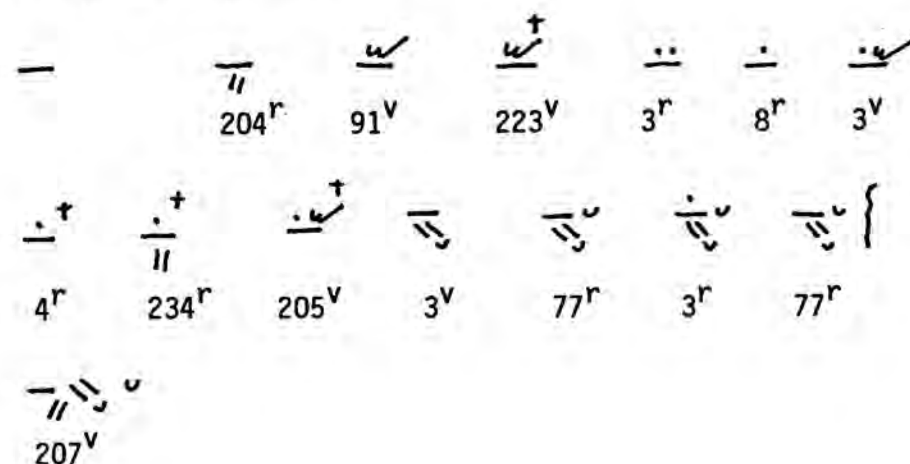
76v 3r 213v 18v 93r 214v 3v

3r 209v 6r 77r 160r 5r 172r

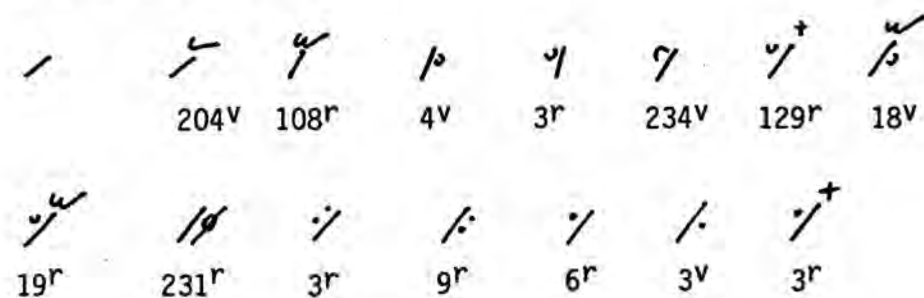
7v 207r 7v 4r 7r 122r
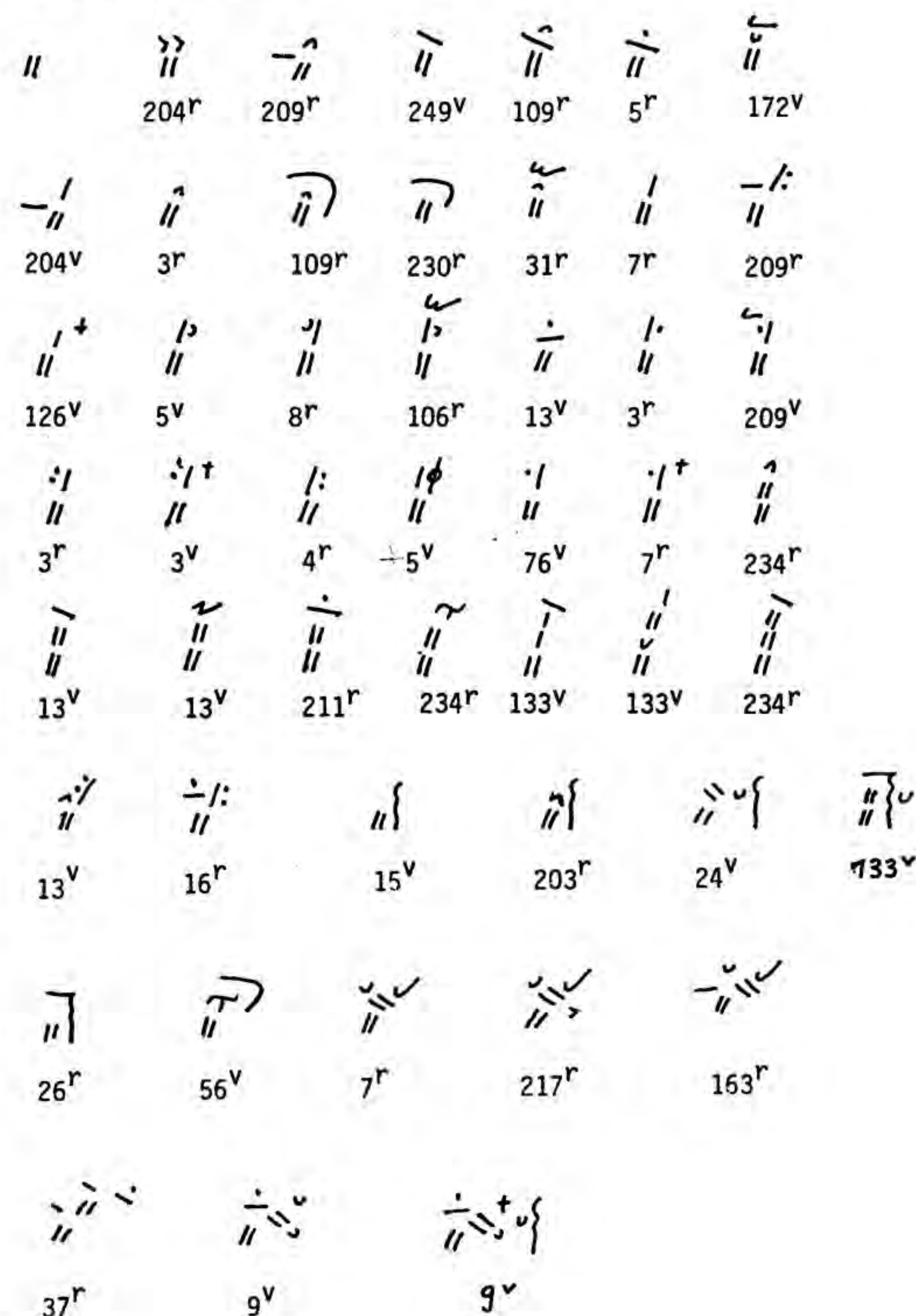


c) Oligon als Kopfneume



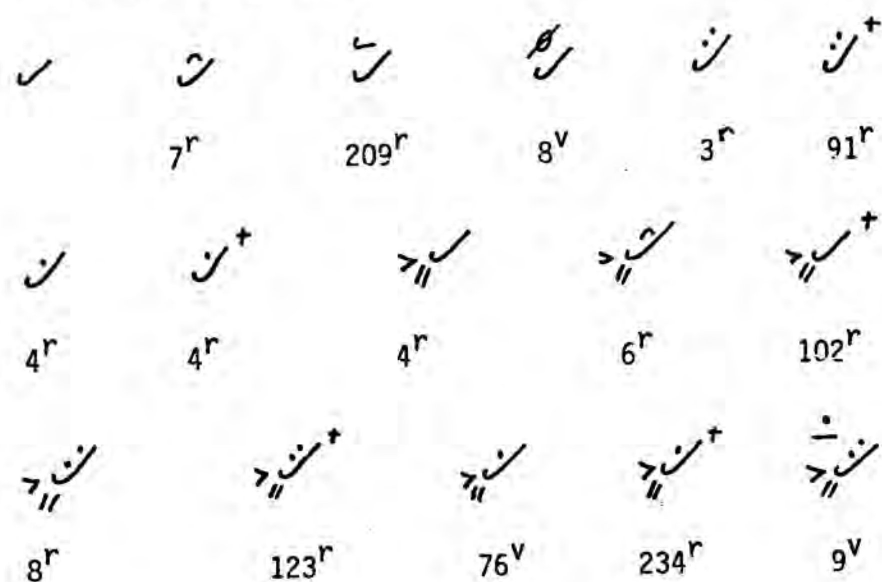
d) Oxeia als Kopfneume



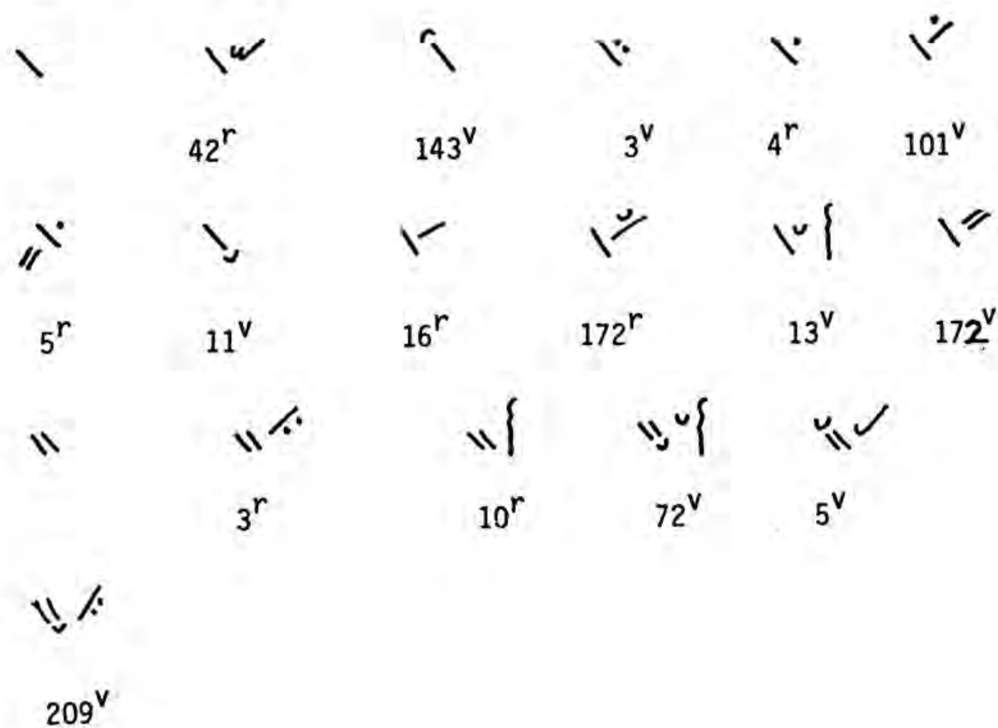
e) Diple als Kopfneume



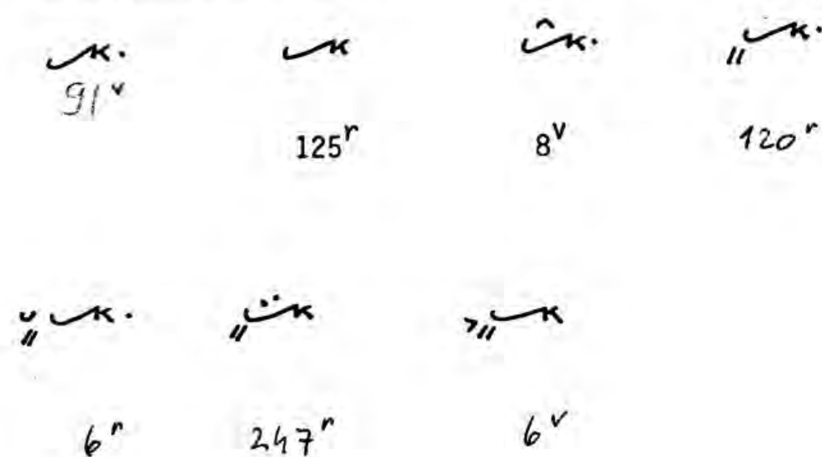
f) Petaste als Kopfneume



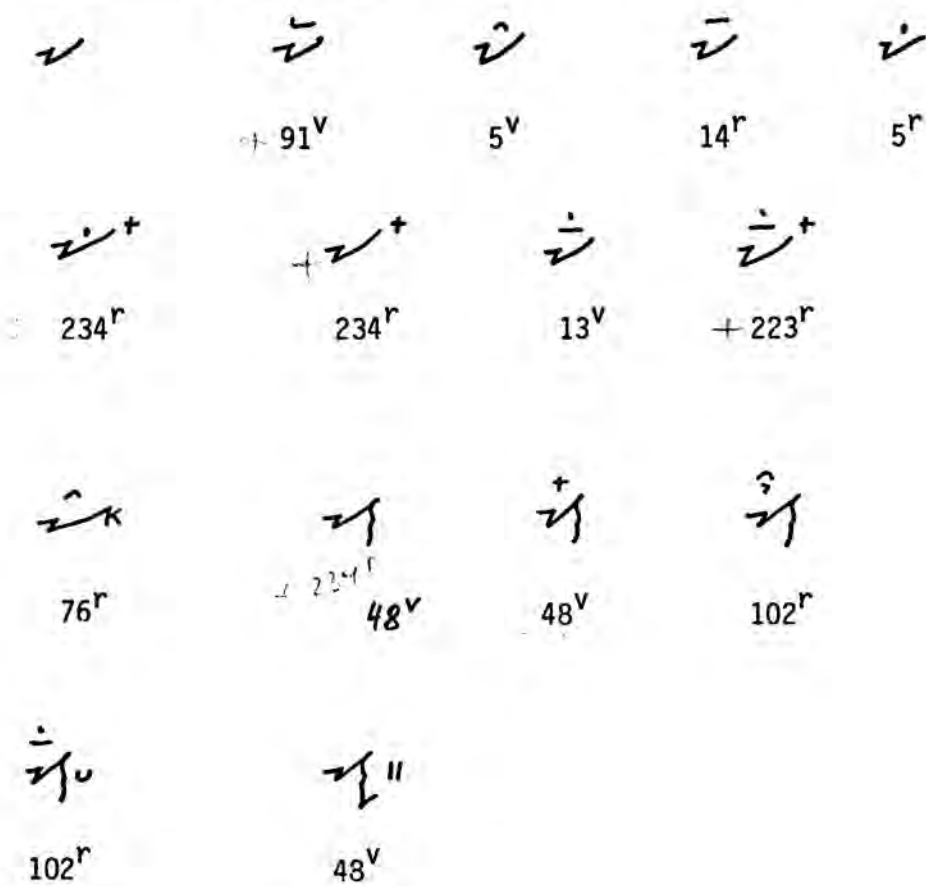
g) Bareia als Kopfneume



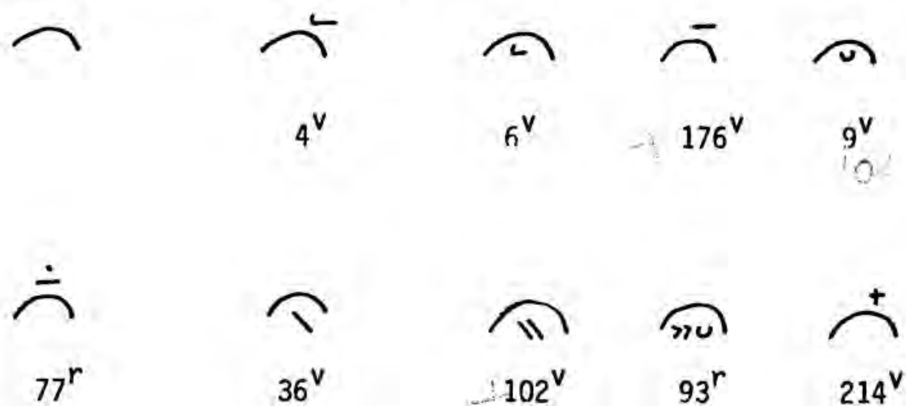
h) Kuphisma als Kopfneume



i) Kratema als Kopfneume



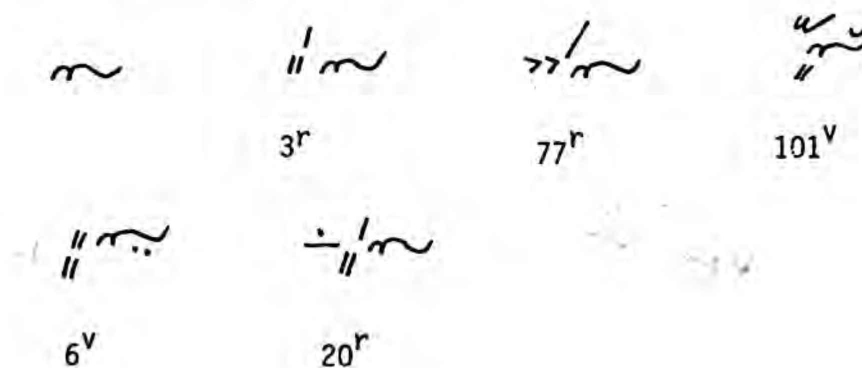
j) Apoderma als Kopfneume



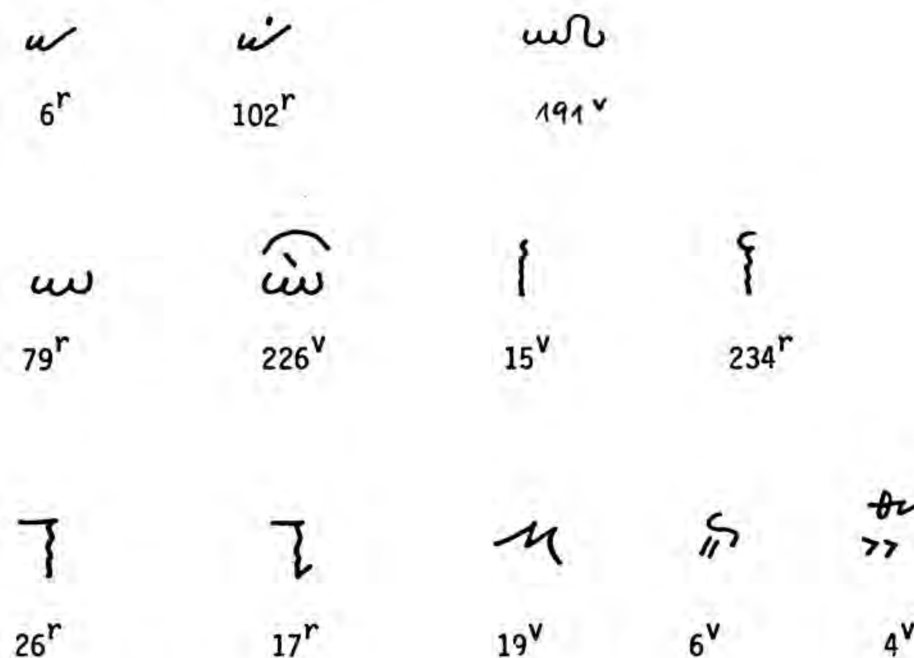
k) Xeron Klasma als Kopfneume



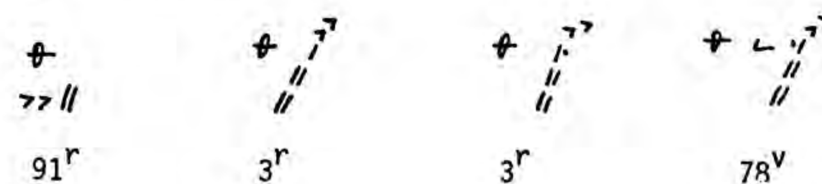
l) Kylisma als Kopfneume

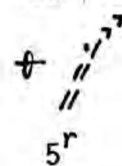


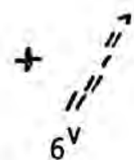
m) „Große Hypostasen“

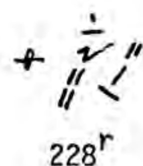


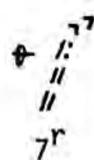
n) Thematismoi

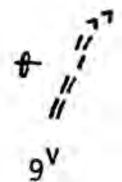


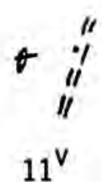

5^{r}

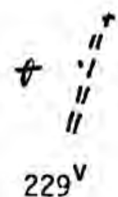

6^{v}

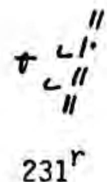

228^{r}

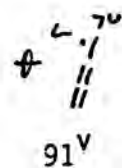

7^{r}

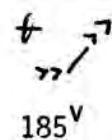

9^{v}

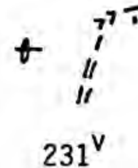

11^{v}


229^{v}

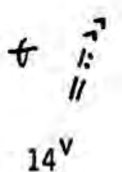

231^{r}

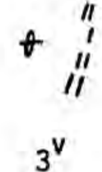

91^{v}

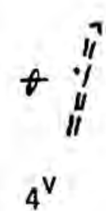

185^{v}

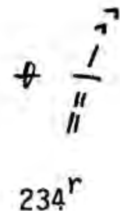

231^{v}

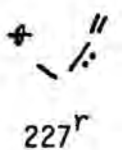

238^{r}

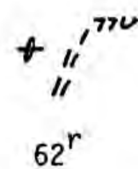

14^{v}

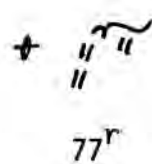

3^{v}

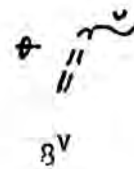

4^{v}

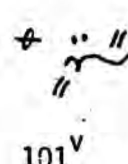

234^{r}

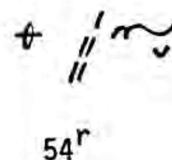

227^{r}

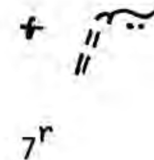

62^{r}

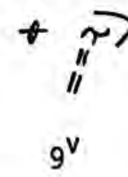

77^{r}

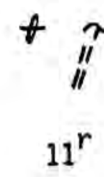

8^{v}

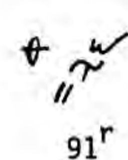

101^{v}

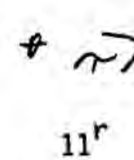

54^{r}

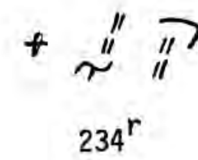

7^{r}

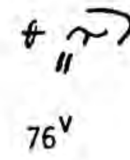

9^{v}

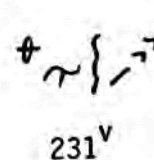

11^{r}

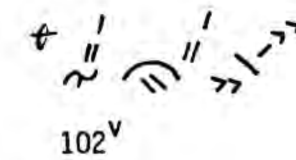

91^{r}

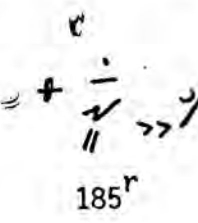

11^{r}

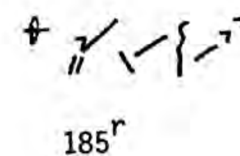

234^{r}

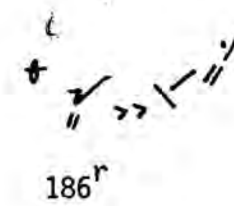

76^{v}

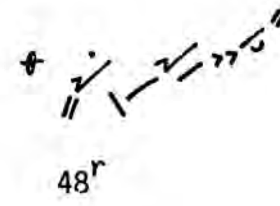

231^{v}

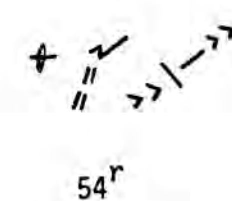

102^{v}


185^{r}

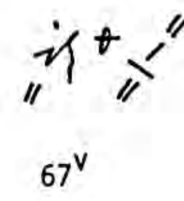

185^{r}

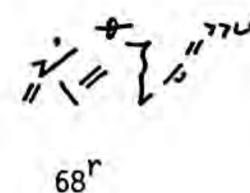

186^{r}

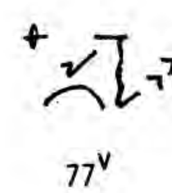

48^{r}

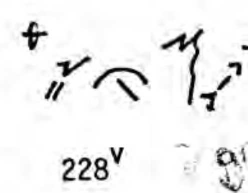

54^{r}

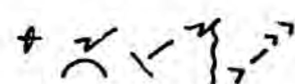

227^{r}

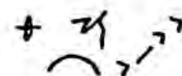

67^{v}

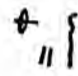

68^{r}

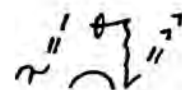

77^{v}

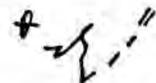

228^{v}

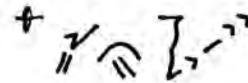

228^{v}

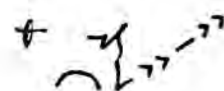

8^{v}

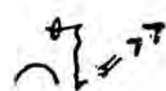

234^{r}

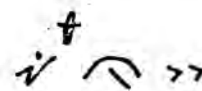

68^{v}

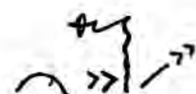

51^{r}

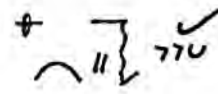

76^{v}

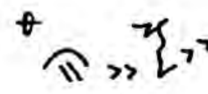

48^{r}

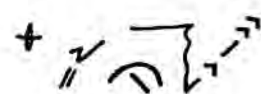

68^{v}

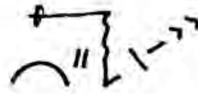

78^{r}

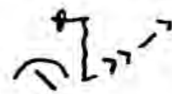

79^{r}


79^{v}


76^{r}

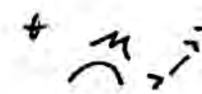

94^{v}

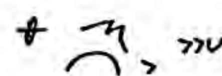

186^{v}

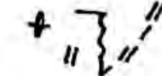

230^{v}

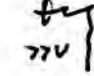

54^{r}

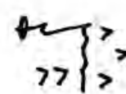

228^{v}

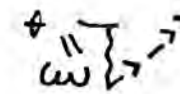

227^{r}


229^{v}


233^{v}

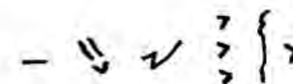
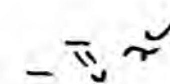

79^{r}


70^{v}


79^{r}

3. Marginalien des Cod. Vi 136 von erster Hand

f. 13^{v} χριστὲ ὁ θεὸς ἡμῶν ὁ τὴν ἐκούσιον: ἦχος γ΄

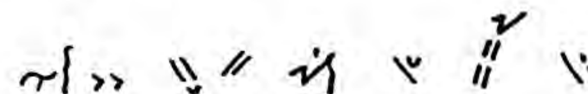



και πα α α α als Variante von και πα (λιν)



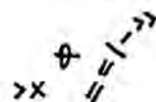
μο νε μα χρο ο ο θυ με . τον

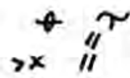
als Variante von



μο νε μα χρο θυ με . τον

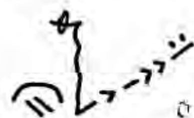
f. 28ᵛ ἐν ἱερεῦσι καὶ μάρτυσι διέπρεψας: ἦχος πλ. δ'

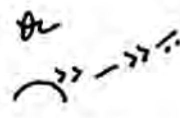




πι στως als Präzisierung von πι στως

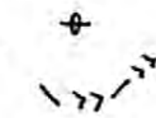
f. 45ʳ σήμερον ἡ πενταυγὴς τῶν παρθένων: ἦχος πλ. β'

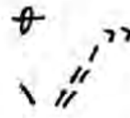




γ α ρ als Präzisierung von γ α ρ

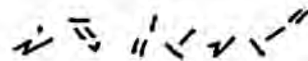
f. 52ʳ τὴν τῶν ἰχθύων ἄγραν καταλιπὼν ἀπόστολε: ἦχος γ'

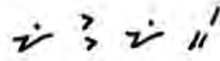




δ ι ο als Variante von δ ι ο

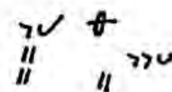
f. 68ʳ τῶν τυραννούντων τὰ θράση: ἦχος πλ. α'

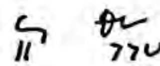




και βα σα α α αν als Variante von και βα σα αν(ους)

f. 68ʳ δεῦτε φιλομάρτυρες τοὺς τοῦ χριστοῦ ἀθλοφόρους: ἦχος πλ. β'

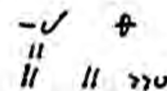


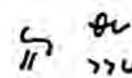


δ ε υ τ ε anstelle von δ ε υ τ ε

Beide Schreibweisen geben das gleiche Melisma an.

f. 106ʳ σήμερον ἡμῖν ἡ κρηπίς: ἦχος πλ. β', νενανῶ

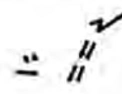


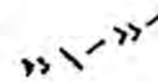


χ α ι ροις anstelle von χαι ροις

Beide Schreibweisen geben das gleiche Melisma an.

f. 176ʳ οἴμοι μέλαινα ψυχὴ ἕως πότε: ἦχος πλ. δ'

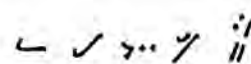


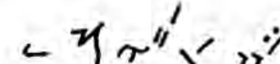




ψ υ χ η als Variante von ψυ χη

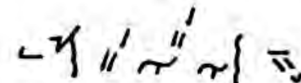
f. 179ʳ ἐξεβλήθη ἀδὰμ τοῦ παραδείσου διὰ τῆς βρώσεως: ἦχος πλ. β'

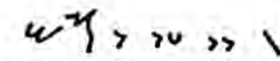




πε φυ τευ με νος als Variante von πε φυ τευ με νος

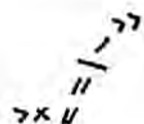
f. 179ᵛ ἐκάθησεν ἀδὰμ ἀπέναντι: ἦχος πλ. β'

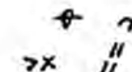




ε λε η σον με . τον als Variante von ε λε η σον με. τον

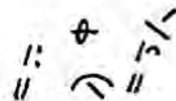
f. 189ᵛ μεγαλορρήμων φαρισαῖος: ἦχος πλ. δ'





δ ι ο als Präzisierung von δ ι ο

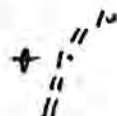
f. 191v σήμερον ὁ ἀπρόσιτος τῇ οὐσίᾳ πρόσιτος: ἦχος πλ. δ'

(σημερ)ον anstelle von (σημερ) ο ν

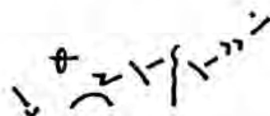
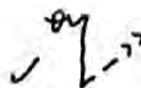
Beide Schreibweisen geben das gleiche Melisma an.

f. 202r δεῦτε καὶ ἡμεῖς σήμερον πᾶς ὁ νέος: ἦχος πλ. β'

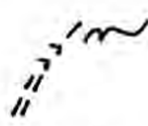
(επιβεβη)κ ω ς als Variante von (επιβεβη) κ ω ς

f. 220v στήλην κακίας: ἦχος πλ. β'

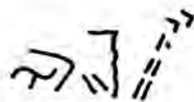
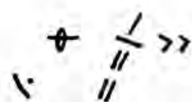
(με) λε τα als Variante von (με)λε τα

f. 221v λαὸς δυσσεβὴς καὶ παράνομος: ἦχος β'

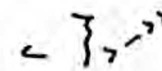
(κε)να als Variante von (κε) να

f. 223v ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθης χριστέ: ἦχος πλ. δ'

σ φ α γ η ν als Variante von σ φ α γ η ν

f. 223v τοῖς συλλαβοῦσι σὲ παρανόμοις: ἦχος πλ. δ'

τοις συ(λλαβουσιν) als Variante von τοις συ(λλαβουσιν)

f. 225r ἑλκόμενος ἐπὶ σταυροῦ οὕτως ἐβόας: ἦχος πλ. α'
psaltische Auflösung von

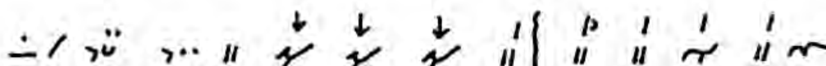


ελ κο με νος ε πι σταυ ρου . ουτως ε βο ας κυ ρι ε .

zu

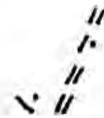


ελ κο ο ο ο με νος ε πι σταυ ρου .



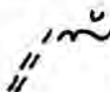
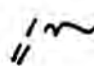
ου τως ε βο α α α α ας κυ ρι ε .

f. 226v δεῦτε χριστοφόροι λαοὶ κατίδωμεν τί συνεβουλεύσατο: ἦχος πλ. α'



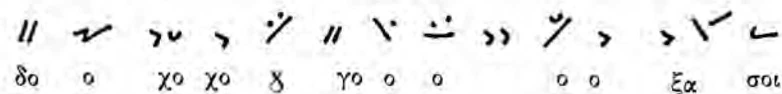

(προδω)σαντες als Variante von (προδω)σαν τες

f. 249r νῦν εἰς σημεῖον τοῖς πᾶσιν: ἦχος γ'

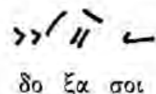



(νοσήσαν)τες als Variante von (νοσήσαν)τες

f. 251^{r} δεῦτε λαοὶ τὴν τρισυπόστατον: ἦχος πλ. δ′

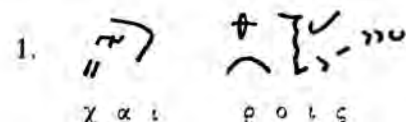


als Variante von

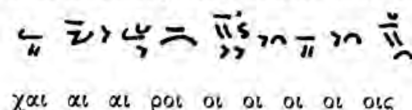


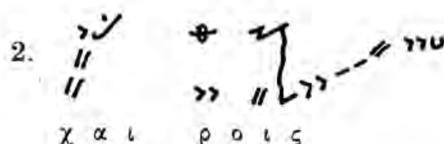
4. Marginalien des Cod. Vi 136 in mittelbyzantinischer Notation

f. 40^{r} σήμερον συγκαλεῖται ἡμᾶς τοῦ ἀθλοφόρου: ἦχος πλ. β′

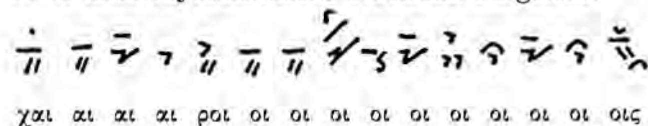


wird in mittelbyzantinische Notation aufgelöst:





wird in mittelbyzantinische Notation aufgelöst:



Die Auflösung der paläobyzantinischen „χαίροις"-Figuren in diastematisch präzisierte Notation sind mit gleicher Tinte geschrieben. Es kann daher angenommen werden, daß diese Marginalien kurz nach der Fertigstellung der Handschrift beigefügt wurden.

Schließlich sei noch vermerkt, daß auf f. 48^{v} durch den Rubrikator geringfügige Korrekturen an der Neumierung vorgenommen wurden.

III. DIE HEORTOLOGISCHE STRUKTUR DES COD. Vi 136

ZYKLUS DER UNBEWEGLICHEN FESTE IN Vi 136

Zum Vergleich wurden herangezogen:

a) Das Typikon der Großen Kirche, Mateos, Typicon: Sigle Typ A.

b) M. Arranz, Le typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine: Codex Messinensis gr. 115 (*OCA* 185). Rom 1969: Sigle Typ M.

c) Das Typikon des Euergetis-Klosters von Konstantinopel, Dmitrievskij, Typika I 256–656: Sigle Typ E.

d) C. Høeg, H. J. W. Tillyard, E. Wellesz, Sticherarium. Codex Vindobonensis Theol. gr. 181 phototypice depictus (*MMB* 1). Kopenhagen 1935: Sigle Vi 181.

e) Sticherarion Ochrid 53: Sigle Och 53.

f) MR I–VI.

g) H. Delehaye: Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae e codice Sirmondiano (= *Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris*). Bruxelles 1902 (ND 1954).

h) E. Follieri: I calendari in metro innografico di Cristoforo Mitileneo I–II (*Subsidia hagiographica* 63). Bruxelles 1970.

i) Sabas-Typikon 1096 des 12.–13. Jh., Dmitrievskij, Typika III 1–508.

Für die Erstellung des Zyklus der unbeweglichen Feste in lateinischer Sprache wurde herangezogen: F. Halkin, Bibliotheca hagiographica graeca (*Subsidia Hagiographica* 8a). Bruxelles 1957.

SEPTEMBER

1. 9.	⟨Symeon stylita prope Antiochiam⟩[1]	1^{r}
	Mulieres XL martyres cum Ammone diaconus Heraclae in Thracia[2]	3^{r}
2. 9.	Mamas martyr Caesareae in Cappadocia	3^{v}
3. 9.	Anthimus episcopus Nicomediae martyr	4^{r}
4. 9.	Babylas episcopus Antiochenus martyr	4^{v}
5. 9.	Zacharias pater Ioannis Baptistae	5^{r}
8. 9.	Nativitas Mariae Deiparae	5^{v}
9. 9.	Ioachim et Anna parentes Deiparae	9^{v}

[1] Inc. mut.. beginnt bei ⟨παν⟩τοδυνάμῳ σου λόγῳ im Sticheron ʼΟ ἐν σοφίᾳ τὰ πάντα (MR I 8).

[2] Vgl. Delehaye, Synaxarium 1, Z. 39.

13. 9.	Dedicatio ecclesiae Resurrectionis	9^{v}
14. 9.	Exaltatio sanctae crucis	11^{v}
15. 9.	Nicetas Gothus martyr	15^{v}
16. 9.	Euphemia virgo martyr	16^{r}
20. 9.	Eustathius (Placidas) et socii martyres Romae	18^{r}
22. 9.	Phocas episcopus martyr Sinope	19^{r}
23. 9.	Conceptio Ioannis Baptistae	19^{v}
24. 9.	Thecla virgo martyr Seleuciae in Isauria	21^{r}
25. 9.	Euphrosyna virgo Alexandrina[3]	23^{r}
26. 9.	Transitus Ioannis theologi apostoli	23^{r}
28. 9.	Chariton abbas in Palaestina	25^{v}
30. 9.	Gregorius Illuminator episcopus Maioris Armeniae	26^{r}

OKTOBER

1. 10.	Ananias apostolus martyr	26^{v}
	Romanus melodus Constantinopolitanus[4]	27^{r}
2. 10.	Cyprianus magus Antiochenus et Iustina virgo martyres	27^{r}
3. 10.	Dionysius areopagita episcopus Atheniensis	27^{v}
6. 10.	Thomas apostolus	28^{v}
7. 10.	Sergius et Bacchus martyres in Syria	30^{r}
8. 10.	Pelagia virgo martyr Antiochiae	31^{v}
9. 10.	Iacobus Alphaei apostolus	32^{r}
10. 10.	Eulampius et Eulampia eius soror martyres Nicomediae	32^{v}
12. 10.	Probus, Tarachus et Andronicus martyres Anazarbi in Cilicia	33^{r}
13. 10.	Carpus, Papylus et Agathonica martyres Pergami in Asia	33^{v}
14. 10.	Nazarius, Protasius, Gervasius et Celsus martyres Mediolani	33^{v}
16. 10.	Longinus centurio martyr in Cappadocia	34^{r}
18. 10.	Lucas evangelista	34^{v}
21. 10.	Hilarion monachus in Palaestina	36^{r}
22. 10.	Abercius episcopus Hierapoli	36^{v}
24. 10.	Arethas et socii martyres Nagranae apud Homeritas in Arabia	37^{v}
25. 10.	Marcianus et Martyrius notarii martyres Constantinopoli	38^{r}
26. 10.	Demetrius martyr Thessalonicae	38^{v}
	Magnus terrae motus[5]	40^{r}
30. 10.	Zenobius et Zenobia martyres Aegis in Cilicia	41^{r}

[3] ... τῆς μετονομασθείσης Σμάραγδος. Vgl. DELEHAYE, Synaxarium 77, Z. 23.

[4] Romanos fehlt in FOLLIERI, I calendari I 184.

[5] Nicht in: Typ E, Typ M, Och 53, Sabas-Typikon 1096, FOLLIERI, I calendari. Vgl. DELEHAYE, Synaxarium 166, Z. 31.

NOVEMBER

1. 11.	Cosmas et Damianus martyres Cyrrhi in Syria	41^{v}
2. 11.	Acindynus, Pegasius, Aphthonius, Elpidephorus et Anempodistus martyres in Perside	44^{r}
3. 11.	Acepsimas, Aeithalas et Ioseph martyres	45^{r}
6. 11.	Paulus Confessor episcopus Constantinopolitanus	45^{v}
8. 11.	Synaxis angelorum	46^{v}
11. 11.	Menas, Victor et Vincentius martyres in Aegypto	48^{v}
12. 11.	Ioannes eleemosynarius episcopus Alexandrinus	49^{v}
13. 11.	Ioannes Chrysostomus episcopus Constantinopolitanus	49^{v}
14. 11.	Philippus apostolus	51^{v}
15. 11.	Gurias, Samonas et Abibus confessores martyres Edessae	52^{v}
16. 11.	Matthaeus apostolus evangelista	53^{r}
17. 11.	Gregorius episcopus Neocaesariensis thaumaturgus	54^{r}
18. 11.	Plato martyr Ancyrae	55^{r}
21. 11.	Praesentatio Mariae Deiparae	55^{r}
25. 11.	Petrus episcopus Alexandrinus martyr[6]	57^{v}
	Aecaterina virgo martyr Alexandriae[7]	57^{v}
27. 11.	Iacobus Persa martyr	58^{r}
30. 11.	Andreas apostolus	59^{r}

DEZEMBER

4. 12.	Barbara virgo martyr[8]	60^{v}
5. 12.	Sabas monachus in Palaestina	61^{v}
6. 12.	Nicolaus episcopus Myrensis	62^{r}
9. 12.	Conceptio S. Annae	64^{v}
11. 12.	Daniel stylita in Anaplo prope Constantinopolim	65^{r}
12. 12.	Spyridon episcopus Trimithuntis in Cypro	65^{v}
13. 12.	Eustratius, Auxentius, Eugenius, Mardarius et Orestes martyres in Armenia	66^{r}
17. 12.	Daniel propheta et tres pueri	68^{v}
20. 12.	Ignatius episcopus Antiochenus martyr	69^{r}
22. 12.	Anastasia vidua, Agape, Irene et Chione virgines martyres Romae	69^{v}

[6] Typ E: Τῶν ἁγίων πατέρων Κλήμεντος 'Ρώμης καὶ Πέτρου 'Αλεξανδρείας; MR: Μερκούριος; FOLLIERI, I calendari: Μερκούριος.

[7] Nicht in Och 53, Typ E, Sabas-Typikon 1096.

[8] Vi 181 und MR haben zusätzlich: τοῦ ὁσίου 'Ιωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ.

23. 12.	Martyres X in Creta	70r
	Dominica paenultima ante Christi nativitatem – patriarchae et prophetae	70v
	Dominica ultima ante Christi nativitatem – patriarchae et prophetae	71v
	Vigilia festi nativitatis	72r
25. 12.	Nativitas Iesu Christi Domini nostri	79v
27. 12.	Stephanus diaconus protomartyr	86v
	Dominica post Dec. 25 – David rex et propheta	87r
29. 12.	Innocentes martyres	87v

JÄNNER

1. 1.	Circumcisio Iesu Christi Domini nostri Basilius episcopus Caesariensis in Cappadocia	88v
	Vigilia Epiphaniae	90v
6. 1.	Epiphania	96v
7. 1.	Synaxis Ioannis Baptistae praecursoris Domini	102v
9. 1.	Polyeuctus martyr Melitinae in Armenia	103r
10. 1.	Gregorius episcopus Nyssenus	103v
11. 1.	Theodosius coenobiarcha prope Hierosolyma[9]	104r
14. 1.	Monachi in Sina et Raithu martyres	104v
15. 1.	Ioannes Calybita asceta Constantinopolitanus[10]	105v
16. 1.	Catena apostoli Petri[11]	105v
17. 1.	Antonius abbas in Thebaide	106r
18. 1.	Athanasius episcopus Alexandrinus et Cyrillus archiepiscopus Alexandriae	108r
19. 1.	Macarius Alexandrinus monachus	109r
20. 1.	Euthymius abbas in eremo sanctae Civitatis	109r
22. 1.	Timotheus apostolus episcopus Ephesi et Anastasius Persa martyr Betsaloae	110v
23. 1.	Clemens episcopus Ancyrae	111v
25. 1.	Gregorius theologus episcopus Constantinopolitanus	112r
27. 1.	Translatio Ioannis Chrysostomi	113r
28. 1.	Ephraem Syrus diaconus Edessae	114r
31. 1.	Cyrus et Ioannes martyres in Aegypto	115r

FEBRUAR

1. 2.	Tryphon martyr Nicaeae	115v

[9] Vi 181: Θεόδωρος.

[10] Typ M: καὶ Παύλου τοῦ Θηβαίου.

[11] MR: καὶ Παύλου.

2. 2.	Hypapante Iesu Christi Domini nostri	115v
5. 2.	Agatha virgo martyr Catanae	119v
⟨10. 2.⟩	Charalampes et socii martyres[12]	119v
11. 2.	Blasius episcopus Sebastiae martyr	120r
13. 2.	Martinianus eremita in Palaestina	120v
14. 2.	Auxentius presbyter in Bithynia	121r
24. 2.	Inventio capitis Ioannis Baptistae	121v

MÄRZ

1. 3.	Eudocia martyr Heliopoli in Phoenicia	122r
6. 3.	Martyres XLII Amorienses	122v
9. 3.	Martyres XL Sebasteni	123r
25. 3.	Annuntiatio Mariae Deiparae	124r

APRIL

1. 4.	Maria Aegyptiaca paenitens in deserto Iordanis	127v
⟨22. 4.⟩	Theodorus hegumenus Syceota[13], episcopus Anastasiopoli	127v
23. 4.	Georgius martyr Diospoli in Palaestina	128r
25. 4.	Marcus evangelista	130v

MAI

7. 5.	Crucis apparitio[14]	131r
8. 5.	Ioannes theologus apostolus	131r
9. 5.	Christophorus martyr in Lycia[15]	131v
21. 5.	Constantinus imperator et Helena eius mater	132r
24. 5.	Symeon stylita iunior in monte Mirabili	133v

JUNI

8. 6.	Theodorus stratelates martyr	134r
11. 6.	Barnabas apostolus[16]	134r
14. 6.	Methodius confessor patriarcha Constantinopoli[17]	134v

[12] Vi 136 notiert unter μηνὶ τῷ αὐτῷ ein Sticheron des Χαραλάμπης. Ausgenommen Vi 181 und Och 53 wird Χαραλάμπης in allen übrigen Quellen am 10. 2. gefeiert.

[13] Die Zuweisung des Sticheron Ἐκ μητρικῶν ἀκάνθων auf den hl. Theodoros Sykeotes (vgl. Delehaye, Synaxarium 619, Z. 29) ergibt sich deutlich aus dem Wortlaut des Hymnus διὸ καὶ ἱεραρχήσας τῆς ἐκκλησίας. Vgl. Follieri, I calendari I 419, 29. Vi 181 und Och 53 enthalten kein Gedächtnis des Theodoros.

[14] Typ E, Follieri, I calendari, Delehaye, Synaxarium 661, Z. 28: τοῦ ἁγίου Ἀκακίου.

[15] Fehlt in Vi 181 und Och 53.

[16] In allen anderen genannten Quellen: Βαρνάβα καὶ Βαρθολομαίου.

[17] Typ E und Follieri, I calendari: Ἐλισσαῖος. Sabas-Typ, Delehaye, Synaxarium und Follieri, I calendari: Μεθόδιος καὶ Ἐλισσαῖος.

17.	6.	Manuel, Sabel, Ismael Persae martyres Constantinopoli	135r
18.	6.	Leontius, Hypatius, Theodulus et socii martyres Tripoli in Phoenicia	135v
21.	6.	Iulianus Anazarbenus martyr in Cilicia	136r
24.	6.	Nativitas Ioannis Baptistae	136r
29.	6.	Petrus et Paulus apostoli	140v

JULI

1.	7.	Cosmas et Damianus martyres Cyrrhi in Syria	145v
2.	7.	Inventio et depositio vestis Mariae Deiparae in Blachernis	145v
8.	7.	Procopius martyr Caesareae	145v
11.	7.	Euphemia virgo martyr Chalcedone	148v
15.	7.	Cirycus et Iulitta Iconienses martyres Tarsi in Cilicia[18]	148v
17.	7.	Marina martyr Antiochiae Pisidiae	150v
20.	7.	Elias propheta et Elisaeus propheta[19]	150v
22.	7.	Maria Magdalena	153r
24.	7.	Christina virgo martyr Tyri in Phoenicia	153v
25.	7.	Anna mater Mariae Deiparae[20]	155r
		Eupraxia virgo in Thebaide[21]	155v
27.	7.	Panteleemon martyr Nicomediae	156r

AUGUST

1.	8.	Maccabaei martyres	157v
2.	8.	Stephanus diaconus protomartyr	159r
6.	8.	Transfiguratio Iesu Christi Domini nostri	160r
15.	8.	Dormitio Mariae Deiparae	164r
22.	8.	Agathonicus et socii martyres in Bithynia	168r
		in eadem die: Antonius[22]	168v
26.	8.	Adrianus, Natalia et socii XXIII martyres in Nicomediae	168v
29.	8.	Decollatio Ioannis Baptistae	169r
31.	8.	Depositio zonae Mariae Deiparae	171v

[18] In Sabas-Typ 14. 7.

[19] In Typ M, Typ E, Vi 181, Sabas-Typikon und Follieri, I calendari nur 'Ηλίας.

[20] Fehlt in: Och 53.

[21] Fehlt in: Typ M, Typ E, Follieri, I calendari.

[22] Auf 'Αντώνιος soll im folgenden eingegangen werden. Er scheint in keiner der genannten Quellen auf. Vgl. J. Martinov, Annus ecclesiasticus graeco-slavicus. Bruxelles 1863, 197: hier ist ein hl. Antoninus bzw. Antonius unter dem 9. August verzeichnet. Vgl. auch Delehaye, Synaxarium 876, Z. 45: Nennung eines hl. Antonios unter dem 9. August im Cod. Paris. gr. 1589 (Bh) aus dem 12. Jh.

Das einzige Fest, das sich in keiner der zum Vergleich herangezogenen Quellen im August findet, ist einem gewissen Antonios geweiht. Das Apokryphon, welches uns den Hinweis gibt, nennt ihn 'Αντώνιε μάκαρ. Es handelt sich offensichtlich um einen Asketen (σταυρὸν δὲ μᾶλλον ἐπ' ὤμων ἀναλαβόμενος, ἱδρῶσιν ὡραίοις), der sich von Jugend an den geistigen Übungen hingab (τρυφῶς τὴν ἀπόλαυσιν ἐκ βρέφους ποθήσας). Im Index Sanctorum der Initia Hymnorum (Follieri) V 38 wird am 23. August ein ὅσιος 'Αντώνιος μητροπόλεως Σάρδης genannt. Diese Anmerkungen beziehen sich auf *'Εκκλησιαστικὸς Φάρος* 30 (1931) 564.

Hier macht S. Eustratiades unter dem Titel „Τὰ μηναῖα ἀπὸ τοῦ ΙΑ' μέχρι τοῦ ΙΓ' αἰῶνος" des Codex Sinaiticus gr. 631 am 23. 8. folgende Angaben: Μεθέορτα καὶ Λούπου καὶ ὁσίου 'Αντωνίου μητροπόλεως Σάρδης. Worauf sich sogleich die Bemerkung anschließt: Ὁ 'Αντώνιος ἐλλείπει ἐκ τοῦ Μηναίου. Dieser Metropolit von Sardes dürfte jener Mann sein, an den der Brief Nr. 142 des Patriarchen von Konstantinopel, Nikolaos I. Mystikos gerichtet ist[23]. Jenkins–Westerink weisen diese Epistel der zweiten Amtsperiode des Patriarchen zu (912–925), der frühen Zeit von Zoes Herrschaft. Der Brief könnte also 914/15 entstanden sein.

Dieses Schreiben verleiht jedoch nur der Sorge um die Gesundheit des Metropoliten Ausdruck, ohne Aufschluß darüber zu geben, welche Gründe zu einer späteren Kanonisierung geführt haben könnten. Weshalb dieser Antonios gerade im Festtagskalender von Vi 136 aufscheint, bleibt ungeklärt. Das Synaxar[24] verzeichnet unter dem 9. bzw. 8. August einen Märtyrer Antonios bzw. Antoninos aus Alexandreia, der im Feuerofen den Märtyrertod erlitt, daher mit dem in Vi 136 genannten Antonios nicht identisch sein kann.

[23] R. J. H. Jenkins und L. G. Westerink, Nicholas I Patriarch of Constantinople – Letters (*CFHB* 6) Dumbarton Oaks 1973. V. Grumel, Les Regestes des Actes du Patriarcat de Constantinople II. Chalkedon 1936, Regest Nr. 730.

[24] Delehaye, Synaxarium 876, Z. 45; J. Martinov, Annus ecclesiasticus graeco-slavicus. Bruxelles 1863, 197.

IV. DIE NEUMIERTEN INITIALMARTYRIAI DES WIENER CODEX

1. EINLEITUNG

Der Codex Vi 136 gehört zu einer kleinen Gruppe von paläobyzantinischen Handschriften mit neumierten Initialmartyriai[1]. Diese Signaturen begegnen erst in Handschriften der Notationsstufe Coislin V und dürften mit dem zunehmenden Wunsch nach schriftlicher Präzisierung des Systems in Zusammenhang stehen. Die Medialsignaturen von Vi 136 sind jedoch unneumiert und bestehen lediglich aus Majuskel-Buchstaben.

Aus der gesamten paläobyzantinischen handschriftlichen Überlieferung ist kein Beispiel eines Apechemata-Verzeichnisses bekannt. Strunk[2] weist darauf hin, daß das Apechema, von einem Solisten vorgetragen, als Überleitung von der Psalmrezitation durch den Chor zum Gesang eines Sticheron, Heirmos oder Troparion dient. Da der alternierende Gesang eines Psalmverses mit einem Troparion schon im Georgischen Lektionar nachgewiesen werden kann[3], muß auch in früher Zeit das Problem der Überleitung vom Stichos zum Hymnos im Chorgesang bestanden haben.

Es erhebt sich nun die Frage, inwieweit auch die paläobyzantinischen Martyriai, ebenso wie die mittelbyzantinischen, Abbreviationen bestimmter Intonationsformeln sind, die ihrerseits mit den ihnen folgenden Initialmotiven in direktem Zusammenhang stehen.

Dazu sei die Bemerkung Raasteds angeführt:

„The possibility exists that the whole interplay between intonation and incipit was created at the same time as the Round notation itself, or at least that the system was thouroughly remodelled after the creation of a precise interval notation."[4] Unter diesem Gesichtspunkt wurden die neumierten Martyriai des Sticherarion Vi 136 untersucht, wobei wegen der fehlenden diastematischen Präzisierung der Notation die Handschrift Vi 181 zum Vergleich herangezogen wurde[5].

[1] Ein Verzeichnis dieser Handschriften gibt Floros, Neumenkunde I 325f.

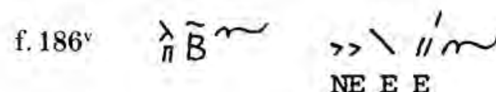
[2] O. Strunk, Intonations and Signatures of the Byzantine Modes, in: Ders., Essays on Music in the Byzantine World. New York 1977, 35.

[3] Vgl. Leeb, Gesänge 253 sowie unten 125.

[4] Raasted, Intonation Formulas 86.

[5] In der Folge sollen die verschiedenen Initialmotive von Vi 136 auf der linken Seite, diejenigen von Vi 181 auf der rechten Seite angeführt werden.

Es konnte eindeutig festgestellt werden, daß die Neumen der Martyriai Abbreviationen von größtenteils auch in mittelbyzantinischer Zeit bekannten Intonationsformeln sind, und daß die Initialmotive in direktem Zusammenhang mit den neumierten Martyriai stehen[6]. Das einzige in Vi 136 aufgezeichnete Apechema gibt einen Hinweis, daß tatsächlich die bekannte Intonationsformel gesungen wurde, um dann mit einer Kylisma-Figur abzuschließen:

f. 186v 

Dies bedeutet, daß nicht nur die einzelnen Ligaturen bzw. Konjunkturen, wie Kylisma, Xeron Klasma, Dyo Apostrophoi und Klasma gesungen werden, sondern daß sie meist die Kadenzformel des Apechema darstellen.
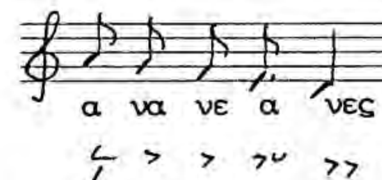
Bei der Untersuchung zeigte sich jedoch sehr deutlich, daß mit der Schaffung einer diastematisch genauen Notation auch das Martyriensystem präzisiert wurde. So mußten beispielsweise im Echos Protos fünf Martyriai, die in Coislin-Notation den Grundton D anzeigen, einer einzigen Martyria weichen. Es stellt sich die Frage, weshalb das neumierte Martyriensystem, das erst in Coislin V schriftlich festgelegt wurde, in einer Handschrift im Coislin V-Stadium Martyriai mit gleicher Bedeutung von einer solchen Vielfalt aufweisen kann. Es besteht die Wahrscheinlichkeit, daß diese Zeichen nur in unserer heutigen Auffassung die gleiche Bedeutung haben, für den Rubrikator einer Handschrift jedoch ein Unterschied darin bestand, ob er beispielsweise die Quinte des Echos Protos durch Dyo Apostrophoi und Oxeia oder durch Diple und Oxeia angab. Durch die Erfassung der verschiedenen Initialmotive der einzelnen Echoi in Coislin-Notation ist es nun sehr leicht möglich, Stichera mit unneumierten Initialsignaturen bestimmten neumierten Martyriai zuzuordnen. Hier sei angemerkt, daß zumindest 95% der Stichera in Vi 136 von neumierten Initialmartyriai bestimmt werden. Die heirmologischen Gesänge sind jedoch ohne diese Signaturen[7]. Da zum Vergleich der neumierten Coislin-Martyriai und Initialmotive nur eine mittelbyzantinische Handschrift herangezogen werden konnte, ist die Möglichkeit zahlreicher Fehlerquellen nicht auszuschließen.

Auf folgende mittelbyzantinische Verzeichnisse von Intonationsformeln wurde zurückgegriffen:
Cod. Vat. Barb. gr. 300, Cod. Vat. gr. 791; beide ediert von Tardo, Melurgia, 156f. und 174–178.
Vind. phil. gr. 194, f. 9–11; auf Pentagramm übertragen von E. Wellesz, A History of Byzantine Music and Hymnography. Oxford 1961, 412–415.

[6] Vgl. auch Raasted, Intonation Formulas 89.
[7] Vgl. Floros, Neumenkunde I 326.

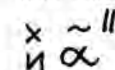
2. ECHOS PROTOS

Der mittelbyzantinischen Signatur entsprechen die vier paläobyzantinischen Martyriai , , und .
Sie alle weisen auf den Grundton des Echos, *D* hin, der durch den Gesang des folgenden Apechema erreicht wird:

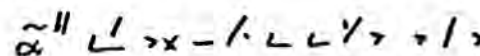


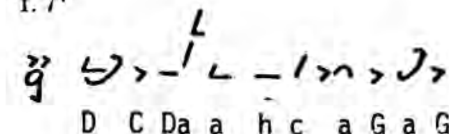
Da die Martyriai stets Abbreviationen der Intonationsformeln sind, bezeichnen

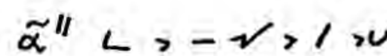
Diple //, Dyo Apostrophoi mit Elaphron, Chamele mit Dyo Apostrophoi und Dyo Apostrophoi den tiefsten Ton des Apechema. Wenn der Grundton *D* auch den niedrigsten Ton des Initialmotivs darstellt, dann beginnt die Formel meist mit , oder . Erscheint zu Beginn die bekannte *D-C-D*-Formel, so stehen meist Ison mit Oxeia oder Petaste mit Elaphron für den Grundton. Die Zeichen , oder dienen in diesem Fall zur Angabe des tiefsten Tones des Anfangsmotivs.

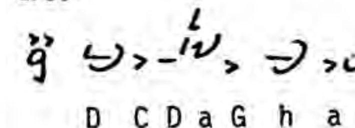


Die Diple steht als Zeichen für den Grundton des Echos Protos. Das *D-C-D*-Initialmotiv ist mit dieser Martyria verbunden. Aus dem Ison, das den Initialton der drei Beispiele darstellt, ist klar zu erkennen, daß das Apechema in *D* endet[8].

f. 5v


f. 7v


f. 37r


f. 39v


[8] In Vi 181 ist bei f. 7v und 114r deutlich zu erkennen, daß die Hypsele der Martyria getilgt wurde.

f. 103[v]

f. 114[r]

D C D EF ah a G EF G a

a F E D EF C

Im Vergleich zur Martyria mit Ison als Initialton ist diese Signatur mit Elaphron und Dyo Apostrophoi weit weniger eindeutig. Denn in zwei Fällen ist die Anfangsneume , eine Kombination, die in der Coislin-Notation sowohl den tiefsten Ton eines Motivs als auch die Quinte abwärts anzeigen kann.

f. 30[r]

f. 32[r] [9]

DC D a a G a D a

f. 45[v]

f. 50[r]

DD GDFG ah hch FG hch

f. 207[v]

f. 230[v] [10]

D FD EF hc ha hG a

Die Kombination Chamele und Dyo Apostrophoi gibt den Grundton des Echos Protos an.

Nur bei einem Sticheron findet sich diese Martyria, mit dem Initialmotiv *D-C-D-a*.

[9] In Vi 181 wurde die Hypsile der Martyria f. 32[r] getilgt.

[10] Vi 181 weist in f. 230[v] zwar Ison als Anfangsneume auf, läßt das Apechema jedoch in *a* enden. Vgl. dazu auch Raasted, Intonation Formulas 35.

f. 21[r]

f. 24[r]

D C D aG a G F hc a G

Auch durch die Kombination Dyo Apostrophoi wird der Grundton des Echos Protos angegeben.

Zwei Gruppen von Initialmotiven treten unter dieser Martyria in Erscheinung.

1. Gruppe:

f. 97[r]

f. 107b

D EFC E F Gahc a Ga a D

f. 169[v]

f. 180[v]

D EFC E F a a a hc

2. Gruppe:

f. 124[v]

f. 134[v]

D C Da G a EF

f. 150[v]

f. 160[r]

D CD aG a G FG

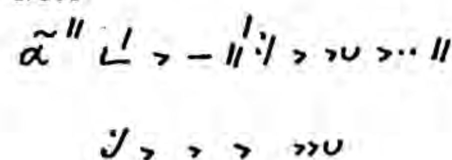
f. 150[v] [11]

f. 160[r]

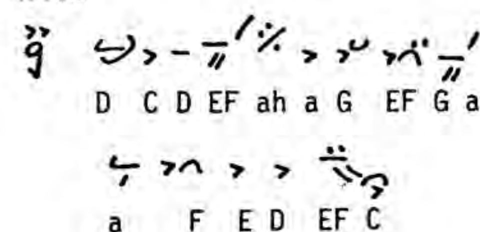
D C D a G a G EF Ga a Ga G

[11] Die Anfangsneume Petaste mit Elaphron ist eine Kombination, die hier als Initialton die Tonrepetition angibt, sich also auf den Schlußton der Intonationsformel bezieht. — und — zeigen das *D-C-D*-Initialmotiv an. Vgl. zu Petaste mit Elaphron als Tonrepetitionszeichen Floros, Neumenkunde I 178.

f. 103v

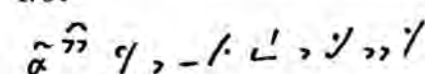


f. 114r

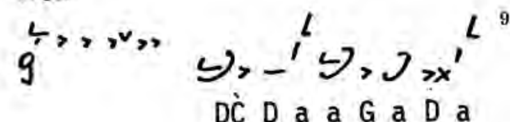


Im Vergleich zur Martyria mit Ison als Initialton ist diese Signatur mit Elaphron und Dyo Apostrophoi weit weniger eindeutig. Denn in zwei Fällen ist die Anfangsneume , eine Kombination, die in der Coislin-Notation sowohl den tiefsten Ton eines Motivs als auch die Quinte abwärts anzeigen kann.

f. 30r

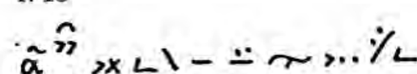


f. 32r

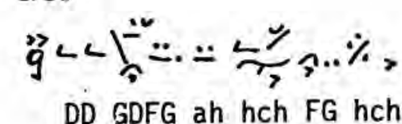


[9]

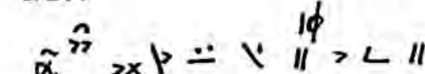
f. 45v



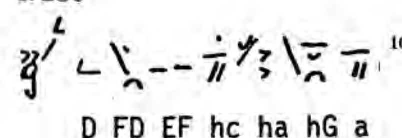
f. 50r



f. 207v



f. 230v



[10]

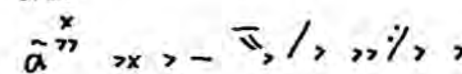
Die Kombination Chamele und Dyo Apostrophoi gibt den Grundton des Echos Protos an.

Nur bei einem Sticheron findet sich diese Martyria, mit dem Initialmotiv *D-C-D-a*.

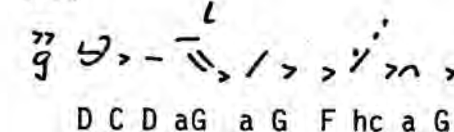
[9] In Vi 181 wurde die Hypsile der Martyria f. 32r getilgt.

[10] Vi 181 weist in f. 230v zwar Ison als Anfangsneume auf, läßt das Apechema jedoch in *a* enden. Vgl. dazu auch Raasted, Intonation Formulas 35.

f. 21r



f. 24r

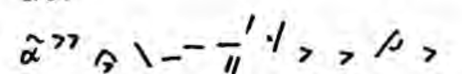


Auch durch die Kombination Dyo Apostrophoi wird der Grundton des Echos Protos angegeben.

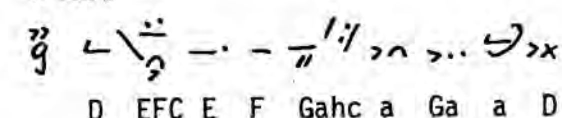
Zwei Gruppen von Initialmotiven treten unter dieser Martyria in Erscheinung.

1. Gruppe:

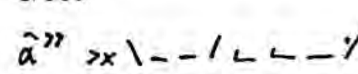
f. 97r



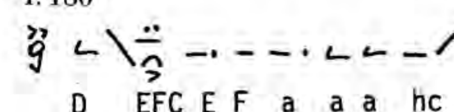
f. 107b



f. 169v

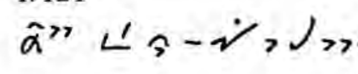


f. 180v

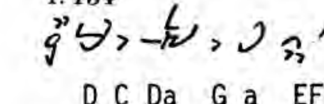


2. Gruppe:

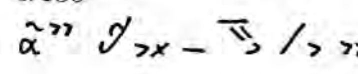
f. 124v



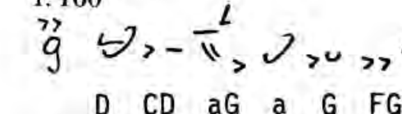
f. 134v



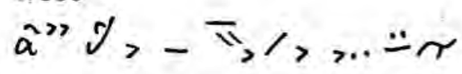
f. 150v



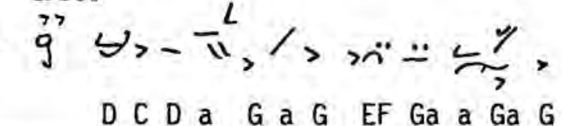
f. 160r



f. 150v [11]



f. 160r



[11] Die Anfangsneume Petaste mit Elaphron ist eine Kombination, die hier als Initialton die Tonrepetition angibt, sich also auf den Schlußton der Intonationsformel bezieht. – und – zeigen das *D-C-D*-Initialmotiv an. Vgl. zu Petaste mit Elaphron als Tonrepetitionszeichen Floros, Neumenkunde I 178.
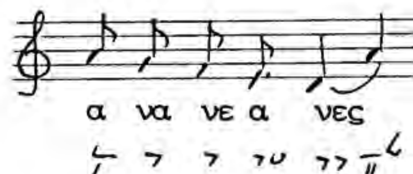
Die Zahl der neumierten Martyriai des Echos Protos, denen ein in *D* endendes Apechema zugrunde liegt, ist in Vi 136 ziemlich gering. Es kann zwar festgestellt werden, daß das *D-C-D-a*-Motiv bei allen Martyriai aufscheint, es kann jedoch anhand der wenigen Beispiele nicht entschieden werden, ob die übrigen Motive ganz bestimmten Martyriai zuzuordnen sind. Nur ein geringer Prozentsatz an unneumierten Martyriai, deren Initialmotive eindeutig einem in *D* endenden Apechema folgen, sind in Vi 136 nachzuweisen. So stellen die in *a* endenden Martyriai doch den weitaus größeren Teil dar.

Die Vielfalt der paläobyzantinischen Martyriai im Echos Protos, deren Apechema in der Oberquinte endet, wird in mittelbyzantinischer Zeit auf ein einziges Zeichen reduziert. So werden

durch wiedergegeben.

An der Martyria ist jedoch zu erkennen, daß das Apechema nicht nur den Gesang der Tonfolge *a-D-a* umfaßt, sondern daß zusätzlich die Lage des Halbtones sehr klar fixiert wird.

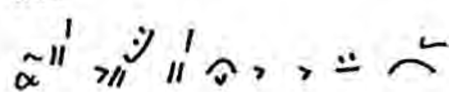
Für die Martyriai , , , kann folgendes Apechema angenommen werden:



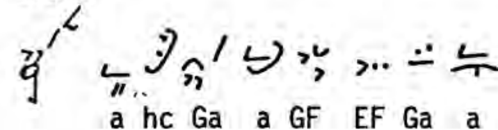
Bezeichnet die Diple die Tonika des Echos Protos, so weist die Konjunktur Dyo auf das Enden des Apechema in der Oberquinte hin. Nimmt die Figur des Dyo in dieser Tonart zwar meist die Position *G-a* ein, so kann aus der Martyria erschlossen werden, daß die Diple den Grundton *D* und Oxeia die Quinte *a* angibt.

Wird ein Apechema *a-D-a* vorausgesetzt, so ist die Schreibweise keineswegs exakt, denn der Diple geht stets ein tiefergelegener Ton voraus. ist in Vi 136 durch zahlreiche Beispiele vertreten. Obwohl durch die Konjunktur Dyo nur drei verschiedene Initialmotive angezeigt werden, gibt es doch innerhalb dieser Motive in Coislin-Notation sehr unterschiedliche Schreibweisen. Es soll daher aus dieser Vielfalt jeweils ein Beispiel ausgewählt werden.

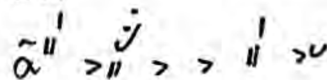
f. 11ᵛ



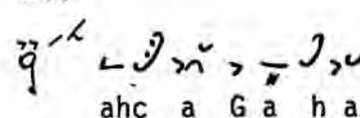
f. 184ᵛ



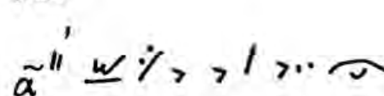
f. 46ʳ



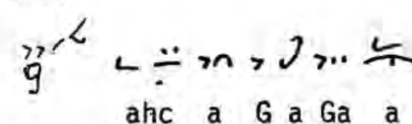
f. 50ʳ



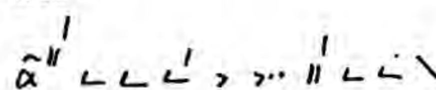
f. 28ᵛ



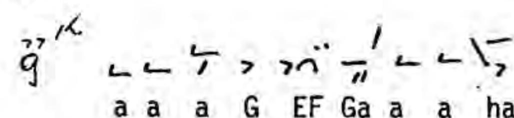
f. 30ʳ



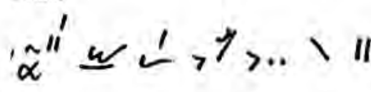
f. 12ʳ



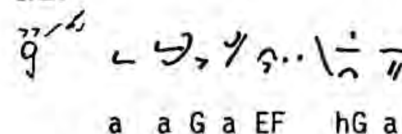
f. 14ᵛ



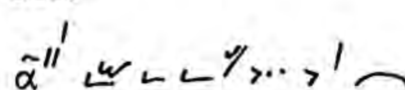
f. 26ᵛ



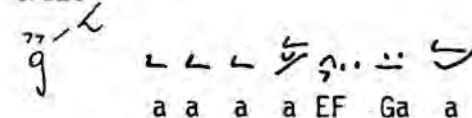
f. 27ᵛ



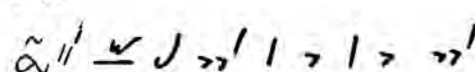
f. 116ʳ



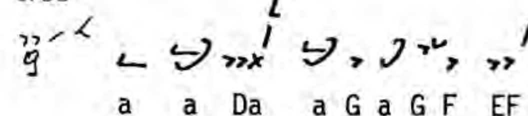
f. 126ᵛ



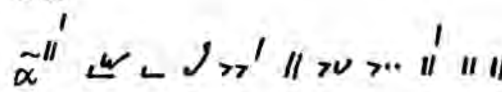
f. 32ᵛ



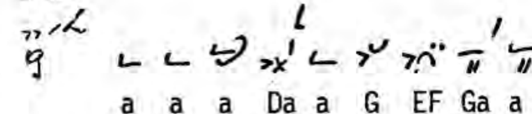
f. 35ʳ



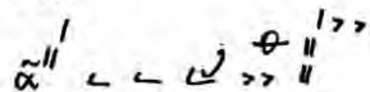
f. 80ʳ



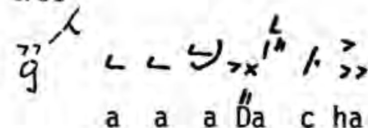
f. 93ᵛ

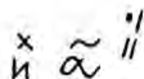


f. 77ᵛ



f. 91ʳ

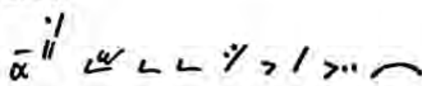




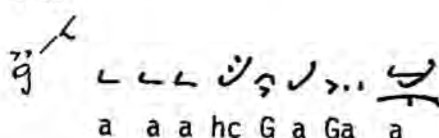
Die Diple mit Oxeia und Kentema entspricht in ihrem Wert der Konjunktur Dyo. Die Quinte *D-a* wird hier durch Oxeia mit Kentema ausgedrückt.

Diese Martyria ist durch folgendes Initialmotiv vertreten:

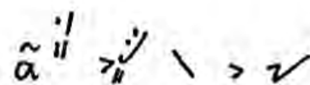
f. 55ʳ



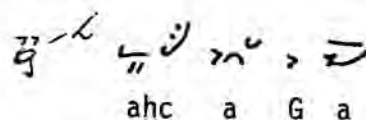
f. 62ᵛ

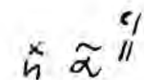


f. 69ʳ
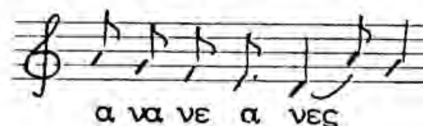


f. 82ʳ





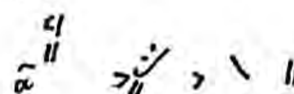
Die Kombination Dyo mit Elaphron ist in den russischen Neumentabellen als *Strěla so oblačkom* verzeichnet. Die Konjunktur läßt zwar klar erkennen, daß die Intonationsformel in der Quinte a endet, die Bedeutung des Elaphron kann jedoch anhand nur eines Beispiels schwer erschlossen werden. Bei Gardner–Koschmieder findet sich der Hinweis, daß das *Oblačko* oberhalb des Hauptzeichens geschrieben wird und einen anschließenden zusätzlichen, um eine Stufe tiefer liegenden Ton im Werte von einer Viertelnote bewirkt[12].

Dies würde folgende Apechema-Endung bewirken:

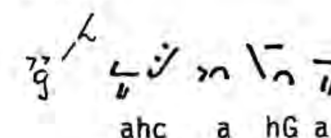


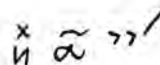
[12] J. v. Gardner–E. Koschmieder, Ein handschriftliches Lehrbuch der altrussischen Neumenschrift. Teil II: Kommentar zum Zeichensystem (*Bayer. Akad. Wiss., Abh. Phil.-hist. Kl.* NF. 62). München 1966, 39; Floros, Neumenkunde I 178.

f. 96ᵛ



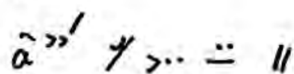
f. 107b



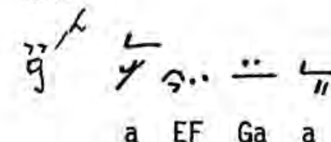


Die Martyria mit der Konjunktur Apeso exo kommt in ihrer Form dem mittelbyzantinischen Zeichen am nächsten. Ihre Schreibweise ist korrekter als die der Martyria. Denn die Dyo Apostrophoi setzen stets einen höher gelegenen Ton voraus, während die Diple der Dyo-Konjunktur konsequenterweise einem tiefergelegenen Ton folgen müßte.

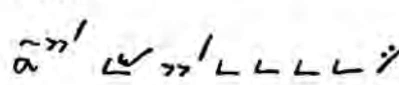
f. 60ᵛ



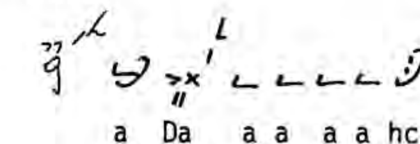
f. 70ᵛ

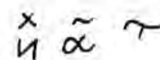


f. 254ʳ
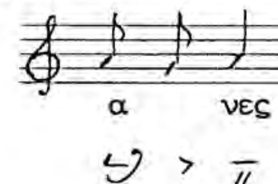


f. 279ʳ





Unter den von Tardo nach Vat. gr. 791[13] publizierten und von Wellesz nach Vind. phil. gr. 194[14] übertragenen Intonationsformeln scheint im Echos Protos folgendes Apechema auf:

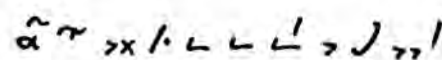


[13] Tardo, Melurgia 176f.

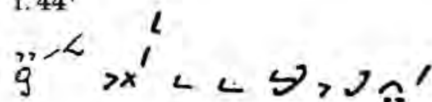
[14] Wellesz, History 411–415.

Die Martyria $\tilde{\alpha}$ ⌒ dürfte ein Beweis dafür sein, daß dieses Apechema tatsächlich gesungen wurde, wenn auch die für den Echos Protos typische Quinte fehlt. Das Xeron Klasma steht hier als Formel für die Tonhöhe, und es ist fraglich, ob es in der Coislin-Notation als Apechema die rhythmische Bedeutung von Diple und Kratema beibehielt[15].

f. 41ᵛ

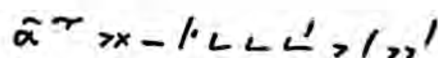


f. 44ᵛ

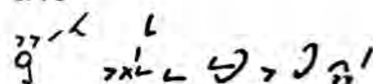


Da a a a G a E F

f. 66ʳ

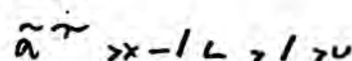


f. 78ᵛ

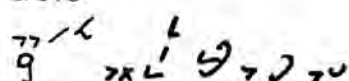


DDa a a G a E F

f. 168ʳ



f. 178ᵛ

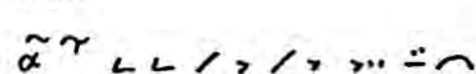


D Da a G a G

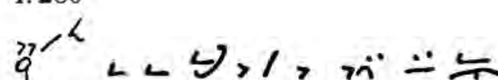
Auf f. 66ʳ, f. 145ᵛ, f. 164ᵛ und f. 168ʳ läßt sich im Initialmotiv eine paläographische Eigenart erkennen. Hier wird nämlich jeweils der zweite Ton des Motivs als Chartres-Ison, oder „gerades Ison" notiert. In f. 38ʳ, f. 41ᵛ und f. 157ᵛ scheint in dieser Position jedoch das hakenförmige Ison auf.

Das Sticheron f. 254ᵛ vermeidet als einziges mit dieser Martyria das *a-D-a*-Initialmotiv und beginnt folgendermaßen:
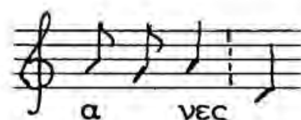
f. 254ᵛ



f. 280ʳ



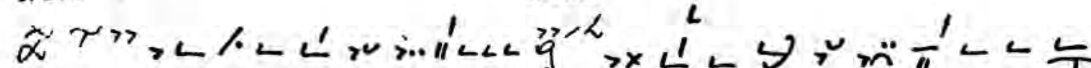
a a a G a G EF Ga a



[15] Vgl. Lehrgesang des Kukuzeles bei TARDO. Melurgia 179–182.

Die Dyo Apostrophoi sollen hier wohl einen Hinweis auf ein Enden des Apechema in *D* geben.

f. 176ᵛ f. 190ʳ



D Da a a G EF Ga a a a

Die Konjunktur Dyo Apostrophoi mit Klasma stellt im Echos Protos eine häufig verwendete Zwischenkadenzformel dar, die meist in *C* endet. Bis auf f. 9ᵛ haben alle Stichera, die dieser Martyria unterliegen, zwischen 1 bis 4 derartige Zwischenkadenzen.

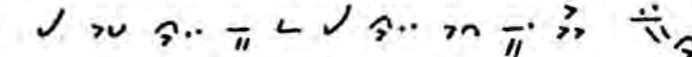
Mit Hilfe des Sticheron Τὸν γενναῖον ἀθλητὴν Προκόπιον, f. 146ʳ, soll der Versuch unternommen werden, ein sinnvolles Apechema darzustellen:



α να νε α νες

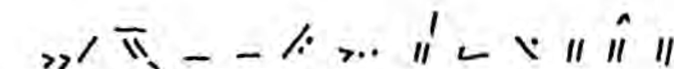
Zur Verdeutlichung seien das dritte und vierte Kolon angeführt, welche die Dyo Apostrophoi und Klasma-Kadenz und deren Überleitung demonstrieren sollen.

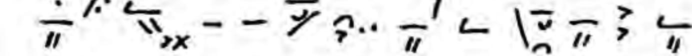
Vi 136, f. 146ʳ 

Vi 181, f. 155ᵛ 

h a EF G G a EF D F ED EFC

δευτε λα οι υμνη σω μεν λε γον τες.

Vi 136, f. 146ʳ 

Vi 181, f. 155ᵛ 

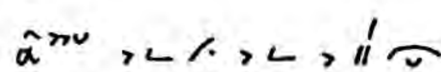
FGa a D E F a EF Ga a hG a GF F

χαι ροις.ο θερμος της πι στε ως προμαχος.

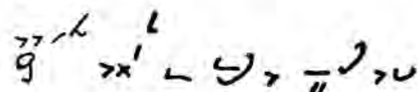
Diese Kola werden innerhalb dieses Sticheron noch zweimal fast stereotyp wiederholt.

Folgende Initialmotive werden durch Dyo Apostrophoi und Klasma angezeigt[16]:

f. 9v

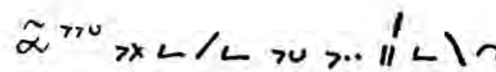


f. 12r

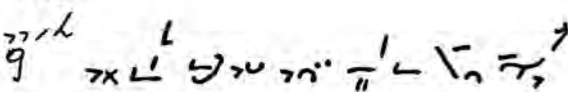


D a a a G ah a

f. 69r

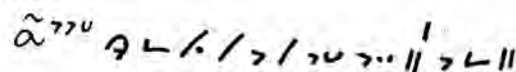


f. 82r

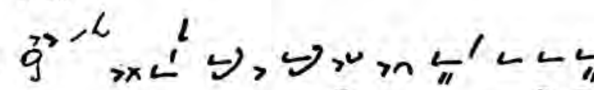


DDa a G EF Ga a hG aGa

f. 87v

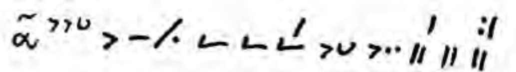


f. 99v

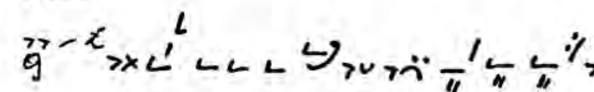


DDa a G a G E EF F F F

f. 110v



f. 121r

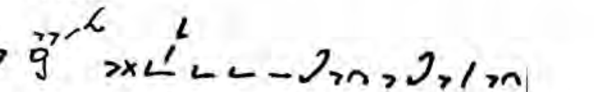


DDa a a a a G EF Ga a ahch

f. 141r

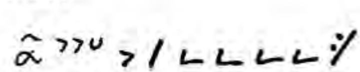


f. 151r

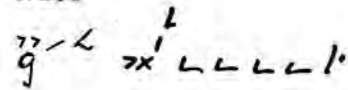


DDa a a h c a G a Ga F

f. 207v



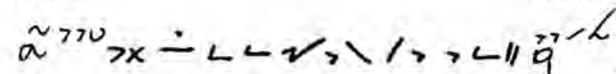
f. 231r



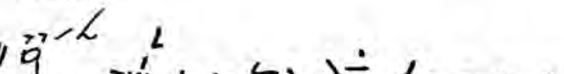
Da a a a a c

[16] Weitere Beispiele finden sich auf f. 38v, 49v, 110v, 128r, 146r, 254r.

f. 254v



f. 279v

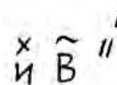


Da a a a G ch c h a a a

In den Initialmotiven der Stichera f. 110v und f. 141r scheint als zweite Neume wieder das gerade Ison auf.

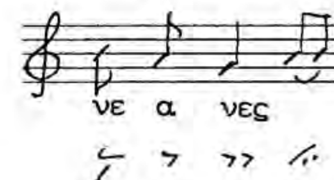
3. ECHOS DEUTEROS

Dieser Echos zeichnet sich in Vi 136 durch eine Vielfalt von Signaturen aus. Mangels einer präzisen Notation gehen beispielsweise sechs verschiedene bedeutungsgleiche Konjunkturen dem *E-F-D-G*-Motiv voraus. Es wurden daher in mittelbyzantinischer Zeit insgesamt siebzehn Martyriai auf vier reduziert.



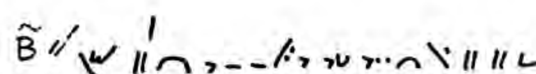
Diese Martyria mit der Konjunktur Dyo wird in mittelbyzantinischer Notation durch [Signatur] ausgedrückt. Durch Diple und Oxeia soll in diesem Falle die Terz *G-h* indiziert werden.

So dürfte diese Signatur mit folgendem Apechema verbunden sein:

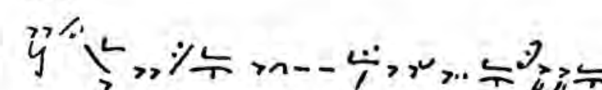


Typische Initialmotive:

f. 42r

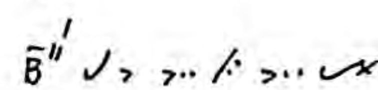


f. 45v

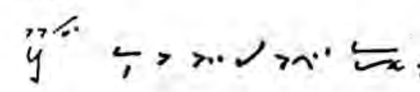


ha G ah h Ga h hcha Ga ad c h h

f. 50v

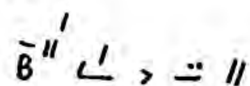


f. 56r

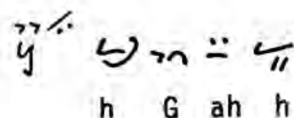


h a Ga h Ga a G

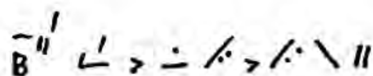
f. 35v



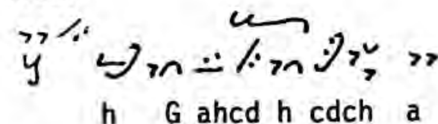
f. 38r



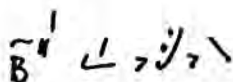
f. 117r



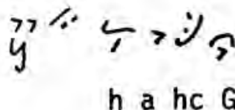
f. 127v



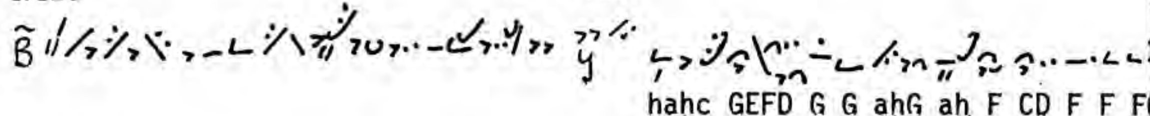
f. 49r



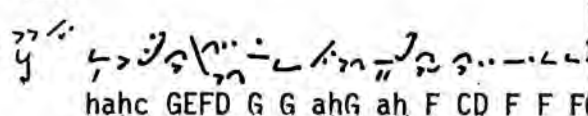
f. 54v



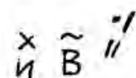
f. 120v



f. 131r

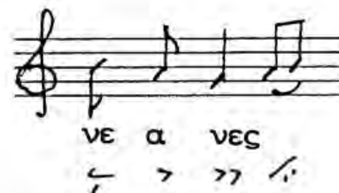


Aus den ersten vier Beispielen ist deutlich zu ersehen, daß der Melodieverlauf des Initialmotivs dem des Apechema entspricht.



Nur wenige Stichera werden in Vi 136 von dieser Martyria bestimmt. Diple mit Oxeia und Kentema ist hier gleichbedeutend mit der Konjunktur Dyo[17].

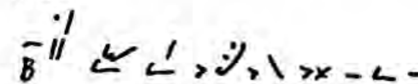
Die mittelbyzantinische Martyria hat in allen Fällen die Form



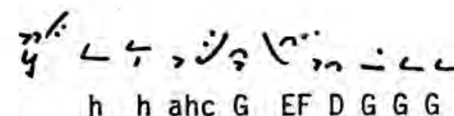
[17] Ein Unterschied tritt allerdings in der Anfangsneume des Initialmotivs auf. Die Martyria B̃ weist in drei Fällen durch Ison mit Parakletike auf eine Tonrepetition hin, während B̃ in drei Fällen Ison mit Oxeia als Initialton anführt, dem ein tieferer Ton folgt.

Die Initialmotive dieser Signatur sind[18]:

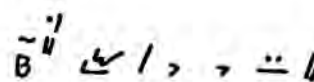
f. 21v



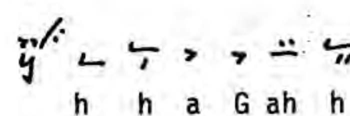
f. 24v



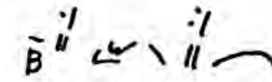
f. 44v



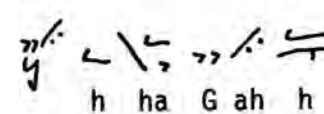
f. 48v



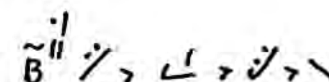
f. 50r



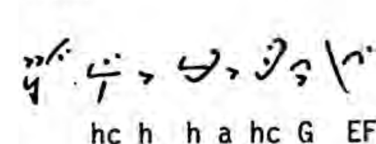
f. 55v

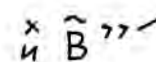


f. 142v

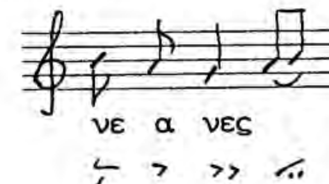


f. 152r





Ebenso wie // und // zeigt die Figur Apeso exo die Terz *G-h* an, wobei diese Figur gegenüber den beiden anderen die korrektere Schreibweise vertritt. B̃ entspricht der mittelbyzantinischen Martyria



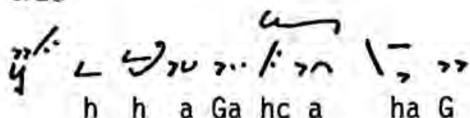
[18] Weitere Beispiele: f. 2v, 81r.

Folgende vier Motive sind unter dieser Martyria aufgezeichnet:

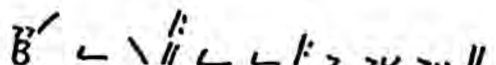
f. 27r



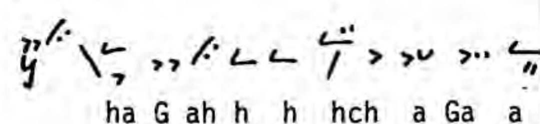
f. 28v



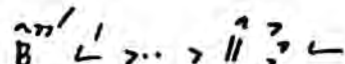
f. 60v



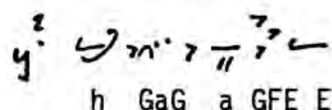
f. 70v



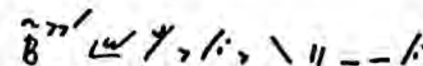
f. 62v



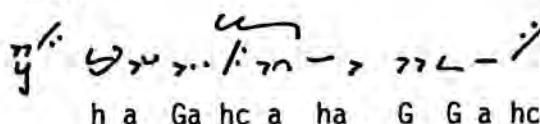
f. 73v



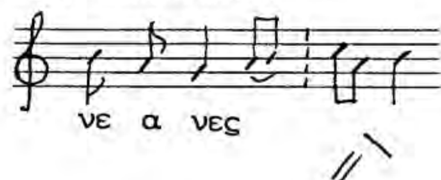
f. 87v



f. 100r

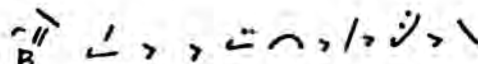


Die Kombination Diple mit Bareia bezeichnet nach Floros' Untersuchung[19] eine dreitönige Figur, die sich aus einem langen Hauptton und zwei kurzen Nebentönen zusammensetzt. Durch sie kommt es zu einer Umspielung des Haupttones. Es ist bemerkenswert, daß in keinem der Stichera, die durch diese Martyria bestimmt werden, die Konjunktur zu finden ist. Die Initialmotive entsprechen alle dem mittelbyzantinischen Apechema. Es kann angenommen werden, daß durch die Martyria zusätzlich zum Apechema die Position des Halbtones fixiert werden sollte.

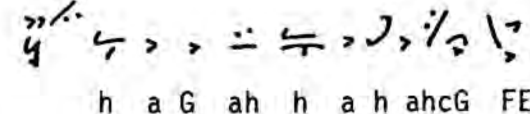


[19] Floros, Neumenkunde I 207f.

f. 12v



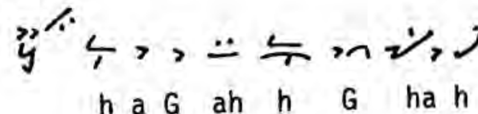
f. 15r



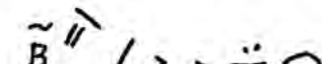
f. 137r



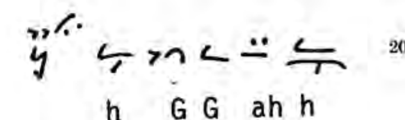
f. 147r



f. 182r

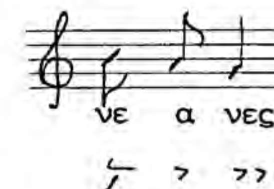


f. 200r



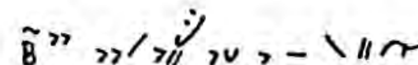
[20]

Die paläobyzantinische Martyria entspricht in ihrer Präzision dem mittelbyzantinischen Zeichen mit dem Apechema

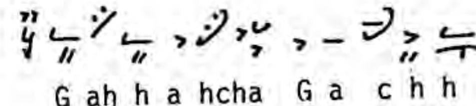


Folgende Initialmotive sind für diese Signatur typisch[21]:

f. 12r



f. 15r



[20] Weitere Beispiele: f. 79r, 187r, 248v.

[21] Ein weiteres Beispiel: f. 51v.

f. 13r

f. 15v

G G G h a G ah ch

f. 13r

f. 16r

G G h a G ca h

f. 73r
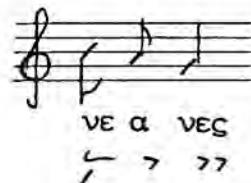
f. 86v

G G h G a c h h ahc

In der Coislin-Notation folgt der Martyria stets ein absteigendes Zeichen . Hier soll wohl der tiefste Ton *G* des Motivs angezeigt werden.

Die Martyria ist mit bedeutungsgleich, der Initialton ist *G*.

In Vi 181 schwanken jedoch die Angaben zwischen , und . Es fällt vor allem auf, daß in dieser Handschrift dem Initialmotiv *G-a-h-h* fälschlich die Martyria vorangestellt wird.



Initialmotive:

f. 27v

f. 29v

G G G h a G ch c

f. 81r

f. 94r

G G G h a G ch a hc h h h

f. 151v

f. 160v

G G ha h Ga a

f. 65r

f. 76r

G ah h ca h a G ah h

f. 81v
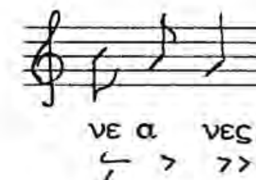
f. 95v

G ah h G Ga h a ha G ah a

Die Kombination Chamele und Dyo Apostrophoi gibt im Echos Deuteros nicht die Tonika, sondern das im Mesos gelegene *G* an.

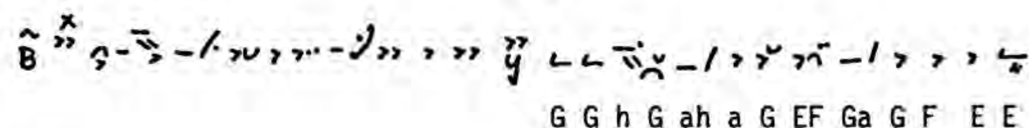
In vielen Beispielen ist die erste Neume eines in *G* beginnenden Initialmotivs die Konjunktur Apostrophos und Klasma .

Das Apechema entspricht jenem von , und .

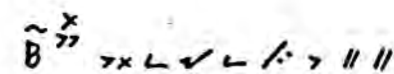


Folgende vier Beispiele werden von dieser Martyria bestimmt:

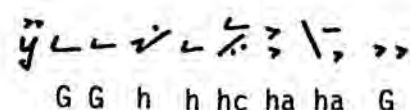
f. 30^{v} f. 32^{r}



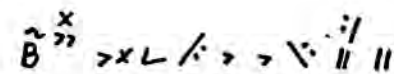
f. 42^{r}



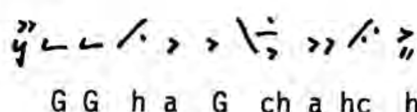
f. 45^{v}



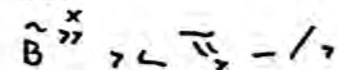
f. 42^{v}



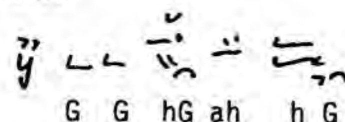
f. 45^{v}



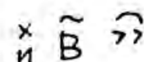
f. 47^{r}
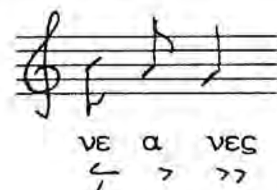


f. 51^{v}



Wie bei der Martyria B̃ ›› , B̃ ″ , B̃ ›› , deren Apechema ebenfalls in *G* endet, kann auch hier ein deutlicher Zusammenhang zwischen den Neumen der Martyria und dem Anfangsmotiv in Coislin-Notation festgestellt werden. Es ist ganz eindeutig, daß › , ›× oder ‹ als Anfangsneume sofort den Beginn des Motivs in *G* erkennen läßt.

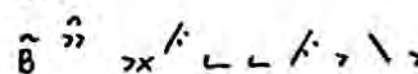


Diese Martyria mit Elaphron und Dyo Apostrophoi ›› kann den vorhergehenden Signaturen B̃ ″ , B̃ ›› und B̃ ›› gleichgesetzt werden. Sie entspricht der mittelbyzantinischen ꝗ . Die Konjunktur ›› , die in mittelbyzantinischer Notation eine Quarte abwärts angibt, stellt hier den Endton und gleichzeitig tiefsten Ton des Apechema dar.

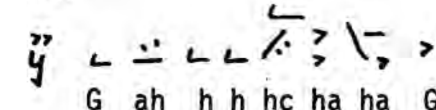


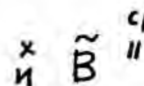
Nur ein Sticheron unterliegt in Vi 136 dieser Martyria:

f. 40^{v}
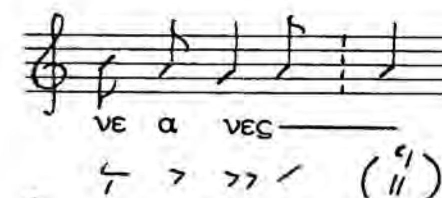


f. 43^{v}



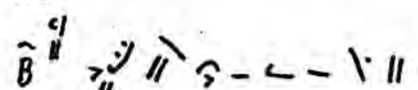


Die Martyria Dyo mit Elaphron, eine bereits im Echos Protos aufscheinende Kombination, entspricht der mittelbyzantinischen Signatur ꝗ . Wie schon angedeutet, könnte das Elaphron die Wiederholung des letzten Tones des Apechema bewirken. Die mittelbyzantinische Intonationsformel lautet:

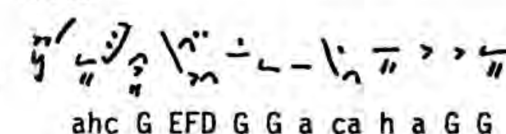


Ebenso wie im Echos Protos, beginnt bei dieser Martyria das Initialmotiv mit der Anastama-Formel *a-h-c*.

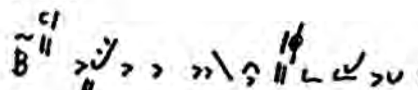
f. 98^{v}



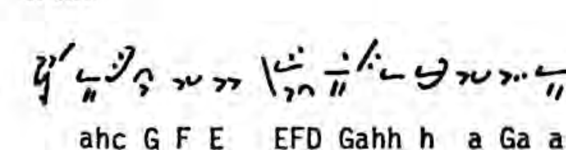
f. 108^{v}

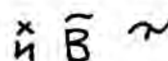


f. 104^{r}

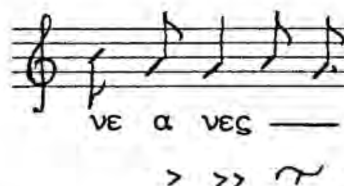


f. 114^{v}





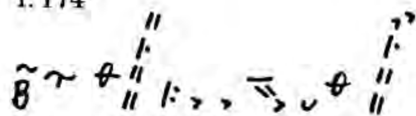
Kann man im Echos Protos anhand mittelbyzantinischer Apechema-Verzeichnisse die Xeron Klasma-Ligatur als Intonationsformel nachweisen, so ist dies im zweiten Modus nicht möglich. Eine Martyria des Codex Vi 136 ᴎ B̃ ›› ~ f. 57^{v} gibt jedoch Aufschluß über das Apechema:



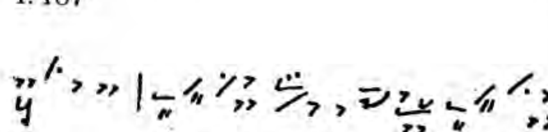
Es wird also im Anschluß an die Intonationsformel die Xeron Klasma-Gruppe *a-G* gesungen.

Die mittelbyzantinischen Martyriai lauten und .

f. 174ᵛ

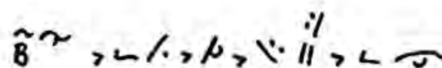


f. 187ʳ

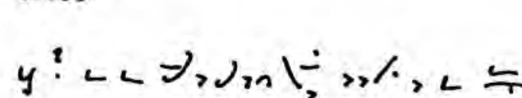


G a dchhc ha h aG G a cha

f. 178ᵛ

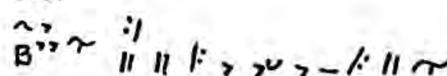


f. 193ʳ

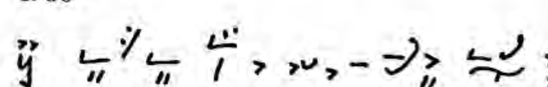


G G h ah G ch a c h h h

f. 57ᵛ



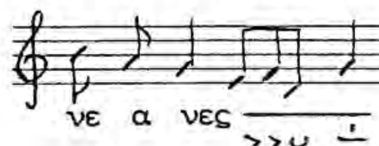
f. 66ʳ



G ah h hc h a G a c h h c h

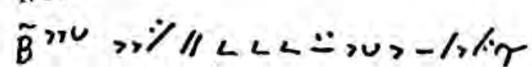
Die Konjunktur Dyo Apostrophoi mit Klasma erscheint im Echos Deuteros als Zwischenkadenzformel fast immer auf den Stufen *E-F-D*, fallweise auch in der Oberquinte *h-c-a*.

Es kann angenommen werden, daß an das Apechema *h-a-G* die Xeron Klasma-Gruppe *E-F-D* anschließt und in *G* endet, ein für den Echos Deuteros typisches Motiv, das stets der mittelbyzantinischen Martyria folgt.

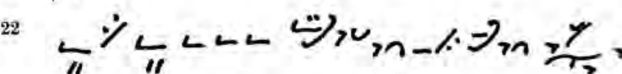


Nur ein Beispiel weist auf diese Martyria hin:

f. 44ᵛ



f. 48ʳ [22]



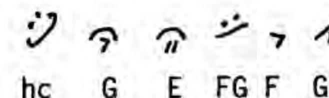
G ah h h h h hch G ahc e c hch a

Sechs verschiedene Martyriai des Echos Deuteros, mehr oder weniger diastematisch präzisiert, entsprechen in Vi 136 der mittelbyzantinischen Signatur .

Ein einziges Initialmotiv, mit der Formel *E-F-D-G*, folgt dieser Martyria.

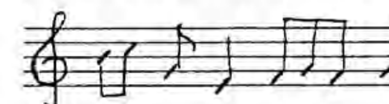
Die sechs Coislin-Signaturen stellen Abbreviationen des Apechema dar, während die mittelbyzantinische Martyria erstaunlicherweise einen Hinweis auf das ihr folgende Initialmotiv gibt.

In einem Beispiel des Codex Vi 181, f. 8ᵛ, fehlt zwar die Martyria, doch wird das Apechema ausgeschrieben:



hc G E FG F G

Dies entspricht der von Strunk übertragenen Intonationsformel[23]:



νε α νες

Hier sei noch darauf hingewiesen, daß bei der Übertragung dieses Apechema aus Vind. phil. gr. 194, f. 9ʳ durch Wellesz[24] der Beginn irrtümlich in *G* angesetzt wurde.

Es ist unerklärlich, auf welche Weise das folgende Apechema entstand:



νε α νες

Die mittelbyzantinische Martyria gibt einen eindeutigen Hinweis auf das Initialmotiv und somit auch auf das vorausgehende Apechema.

[22] Vi 181, f. 48ʳ hat keine Martyria.

[23] O. Strunk, Intonations and Signatures of the Byzantine Modes, in: Ders., Essays on Music in the Byzantine World. New York 1977, 32.

[24] Wellesz, History 412.

Eine Abbreviation der Intonationsformel läßt nur sehr schwer erkennen, ob das Apechema in *G* oder *h* endet.

Zu dem Initialmotiv *E-F-D-G* verzeichnet Vi 181 einmal folgende Martyria:

f. 202v

Dieses Beispiel veranschaulicht die Schwierigkeit, das Apechema sinnvoll abzukürzen; es entspricht in seiner Neumierung den sechs Coislin-Martyriai.

In der Folge sollen die einzelnen paläobyzantinischen Martyriai mit dem Initialmotiv *E-F-D-G* angeführt werden:

1)

f. 6r

f. 8r

EF D G G h G ch a hc hca

2)

f. 113v

f. 124r

EF D G G h a Gah h h

3)

f. 123v

f. 133v

EF D G G ahG a c h h

4)

f. 39r

f. 42r

EF D G G h a G ch ahch h

f. 52v

f. 59r

EF D G G ah G ch a hc h

f. 151v

f. 161r

EF D G G a h d ch

f. 182r

f. 198v

EF D G Gah G ch ahc h

5)

f. 184v

f. 202v

EF D G G ah h

6)

f. 24v

f. 324r

EF D G G ah G ch ahch h

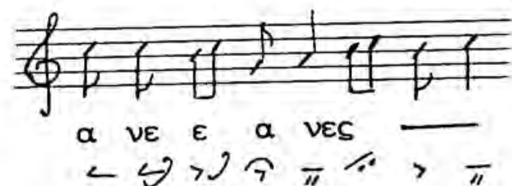
Die Martyriai geben im wesentlichen den zweiten Teil des mittelbyzantinischen Apechema wieder, wenn auch die Schlußneumen der Signaturen auf rhythmische Unterschiede hinweisen. Die Martyria greift weiter aus als die übrigen und gibt zumindest folgenden Verlauf des Apechema an:

4. ECHOS TRITOS

Die Martyriai dieses Echos schaffen im paläobyzantinischen Sticherarion ebensogroße Verwirrung wie im mittelbyzantinischen. So können die Coislin-Signaturen mit den Konjunkturen Dyo und Apeso exo das Enden des Apechema sowohl in *a* als auch in der Oberquinte *c* indizieren. Beispielsweise sind unter alle Initialmotive dieses Echos vertreten.

Betrachtet man die Signaturen von Vi 181, so kann hier sowohl in *a* als auch in *c* enden, da ja aus der Abbreviatur nicht hervorgeht, ob der tiefste Ton des Apechema *G* oder *E* ist. Klarheit besteht in der mittelbyzantinischen Notation nur in jenen Fällen, in denen , oder als Martyriai aufscheinen.

Zu den verschiedenen Initialmotiven dieser Martyria sollen im folgenden die entsprechenden Apechemata[25] aufgezeigt werden.
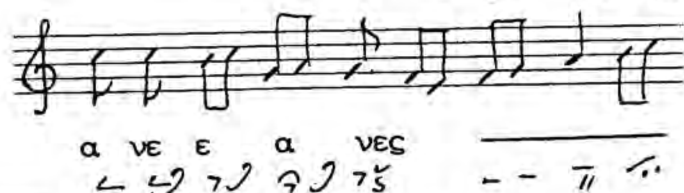


f. 17ʳ f. 21ʳ

cca c h a d hc c ha

f. 143ʳ f. 153ʳ

c ch a hc c
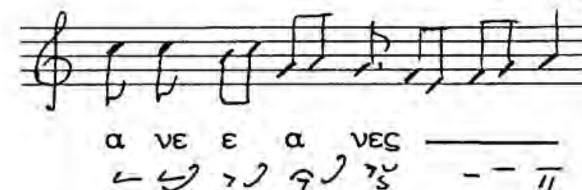


[25] Sie sind dem Vind. phil. gr. 194, f. 9–11, entnommen.

f. 30ᵛ f. 33ʳ

c c dh c h a d hc c ha

f. 203ᵛ f. 227ᵛ

c dh c h a ch c
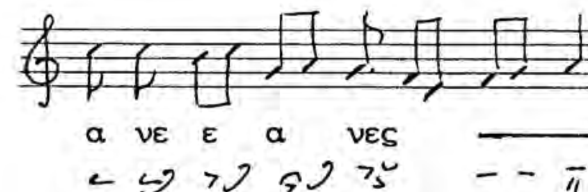


f. 66ᵛ f. 79ʳ

a G a hc d hc ha

f. 70ᵛ f. 84ʳ

a G ch a c h h d ch a



f. 70ᵛ f. 83ᵛ

G d h c h ah c aG F

f. 177ᵛ f.192ʳ

f.192ʳ

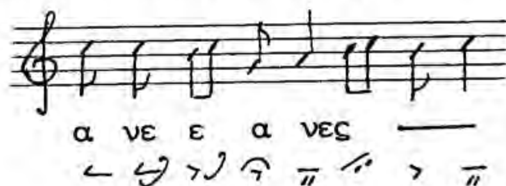
a c c c cdcha h dh c c

4. ECHOS TRITOS

Die Martyriai dieses Echos schaffen im paläobyzantinischen Sticherarion ebensogroße Verwirrung wie im mittelbyzantinischen. So können die Coislin-Signaturen mit den Konjunkturen Dyo und Apeso exo das Enden des Apechema sowohl in *a* als auch in der Oberquinte *c* indizieren. Beispielsweise sind unter alle Initialmotive dieses Echos vertreten.

Betrachtet man die Signaturen von Vi 181, so kann hier sowohl in *a* als auch in *c* enden, da ja aus der Abbreviatur nicht hervorgeht, ob der tiefste Ton des Apechema *G* oder *E* ist. Klarheit besteht in der mittelbyzantinischen Notation nur in jenen Fällen, in denen , oder als Martyriai aufscheinen.

Zu den verschiedenen Initialmotiven dieser Martyria sollen im folgenden die entsprechenden Apechemata[25] aufgezeigt werden.
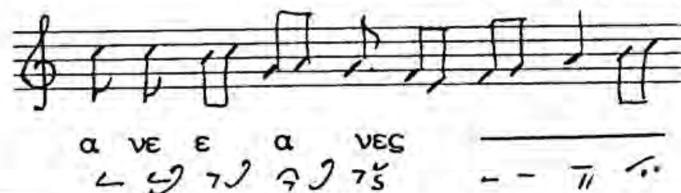


f. 17r f. 21r

cca c h a d hc c ha

f. 143r f. 153r

c ch a hc c
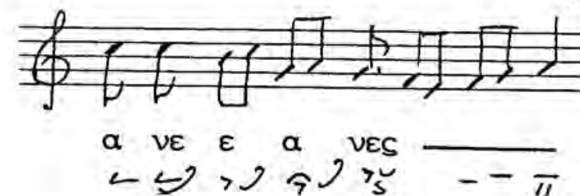


[25] Sie sind dem Vind. phil. gr. 194, f. 9–11, entnommen.

f. 30v f. 33r

c c dh c h a d hc c ha

f. 203v f. 227v

c dh c h a ch c
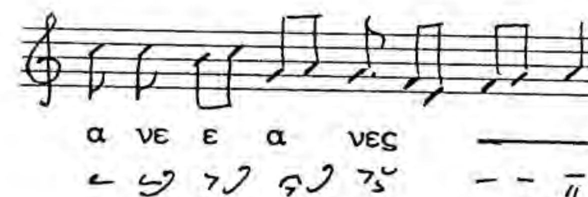


f. 66v f. 79r

a G a hc d hc ha

f. 70v f. 84r

a G ch a c h h d ch a
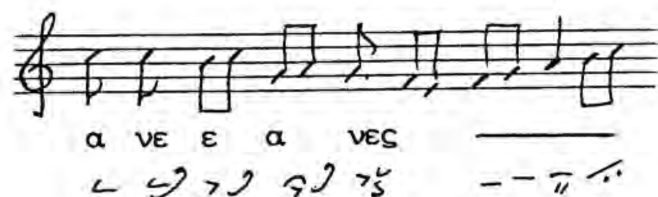


f. 70v f. 83v

G d h c h ah c aG F

f. 177v f. 192r

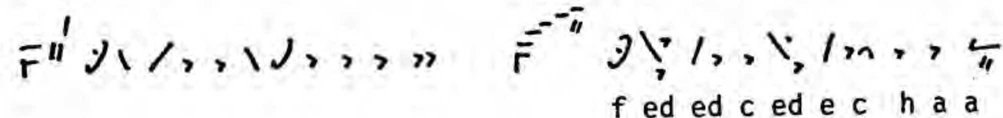
f. 192r

a c c c cdcha h dh c c



f. 165r
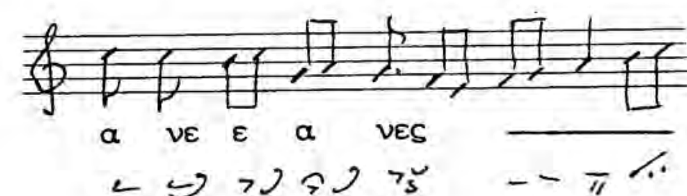
f. 175r



f. 177r

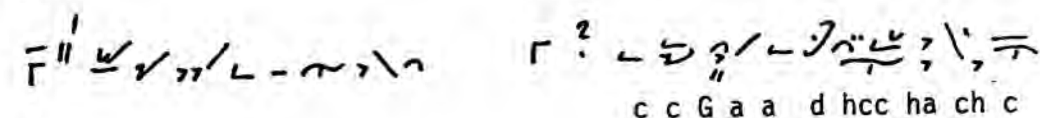
f. 191r





f. 180v

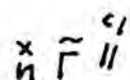
f. 196v



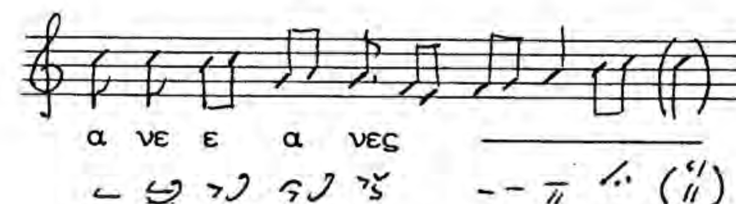
f. 185v

f. 203v



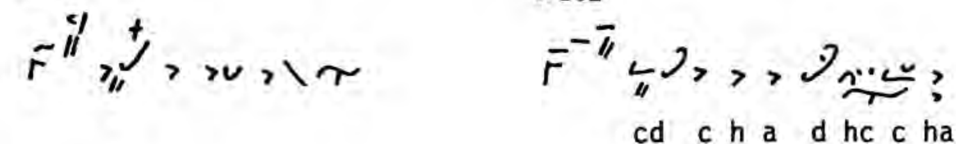


Vier Stichera werden der Martyria Dyo mit Elaphron zugeordnet. Da die einzelnen Motive verschiedene Initialtöne haben, sollen dazu die mittelbyzantinischen Apechemata angeführt werden.



f. 89v
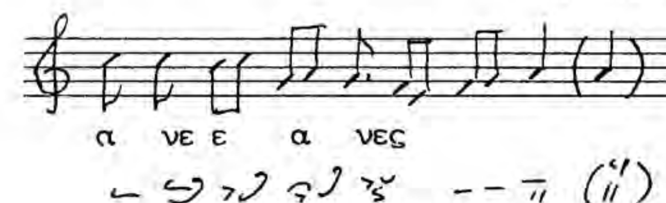
f. 102r



f. 181r

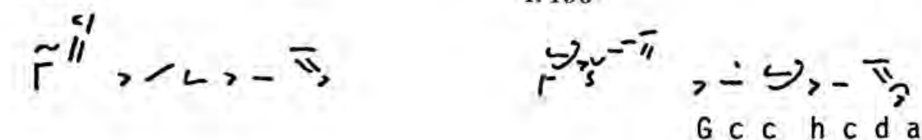
f. 197v





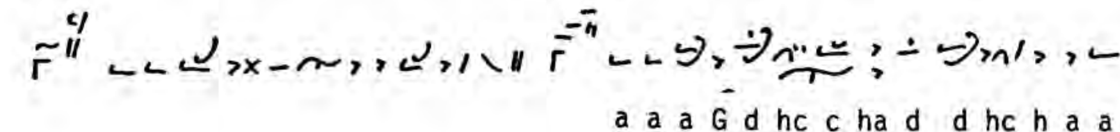
f. 180v

f. 196v

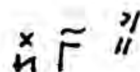


f. 89v

f. 102v

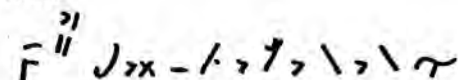


[26] Die Martyria Vi 181, f. 197v ist nur schwer zu entziffern. Allem Anschein nach handelt es sich um die Quarte *F-h*.

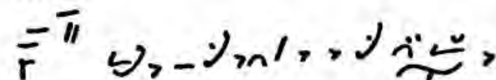


Der Vollständigkeit halber sei diese eigenartige Martyria angeführt. Es kann nicht geklärt werden, ob das Zusatzzeichen der Konjunktur Dyo die Bedeutung eines Apostrophos, eines Klasma oder eines Elaphron hat.

f. 16^{v}

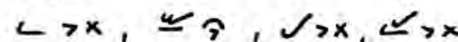


f. 6^{v}

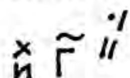


a G a d hch a d hc c h

Es kann festgestellt werden, daß die Initialmotive mit den Anfangstönen *a-G* in der Coislin-Notation die untere Sekunde in fast allen Fällen durch folgende Kombinationen anzeigen:
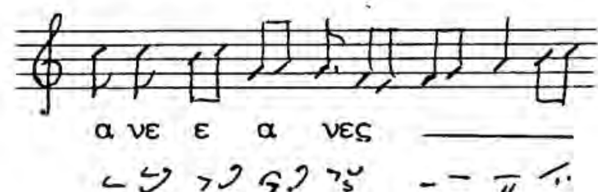


Sollte durch das Hervorheben des tiefsten Tones eindeutig der Initialton fixiert werden?

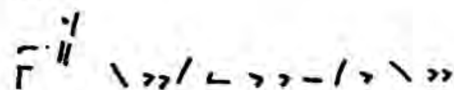


Diese Martyria, durch nur ein Beispiel vertreten, ist mit , dessen Endton *c* ist, gleichbedeutend.

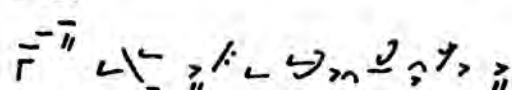
Das mittelbyzantinische Apechema könnte daher dieser Signatur entsprechen:



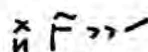
f. 108^{v}



f. 119^{r}
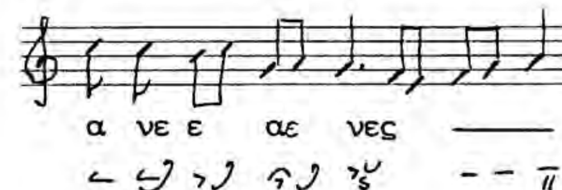


c ch ahc c c a c G a G F

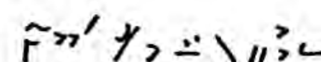


Wie bereits anfangs erwähnt, kann das Apechema der Martyria mit der Konjunktur Apeso exo, ebenso wie , im Echos Tritos sowohl in *c* als auch in *a* enden.

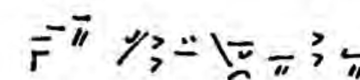
Die einzelnen Initialmotive mit den entsprechenden mittelbyzantinischen Martyriai seien hier angeführt:



f. 107^{r}

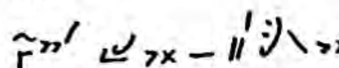


f. 117^{v}

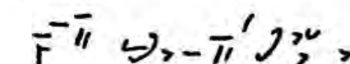


haGah cG a GF F

f. 36^{v}

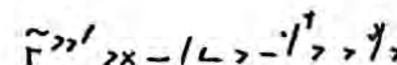


f. 39^{v}

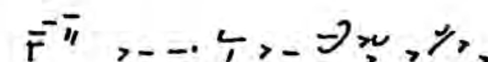


a G ah cd ch a

f. 82^{r}

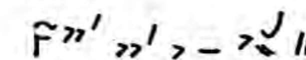


f. 95^{v}

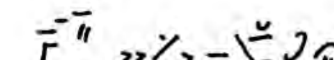


G a c c h c e dch c ha
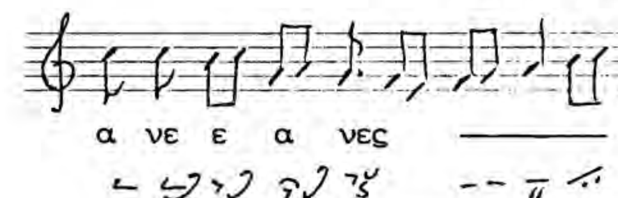
f. 177^{r}



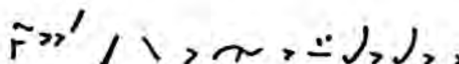
f. 190^{v}



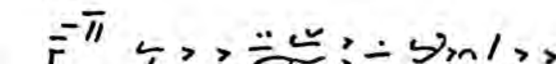
G ch c dhc a



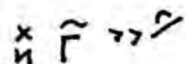
f. 10^{v}
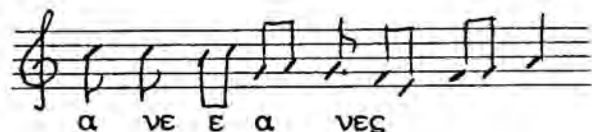


f. 13^{r}

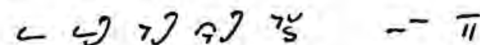


c h a hc cha d d hc h a

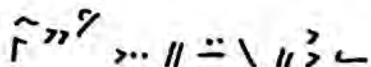


Auch der Martyria mit der Konjunktur Apeso exo und Elaphron gehören die verschiedensten Initialmotive an. Die Anfangstöne der einzelnen Motive sind *E*, *G*, *a*, *c* und *d*.





f. 13r

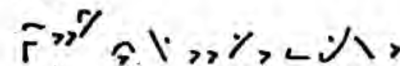


f. 16r

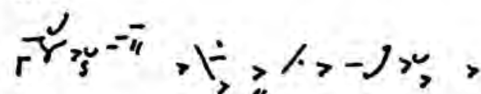


EF G ah cG a GF F

f. 70r



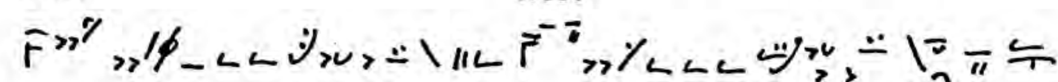
f. 83v



G ch ac h c dch a

f. 108r

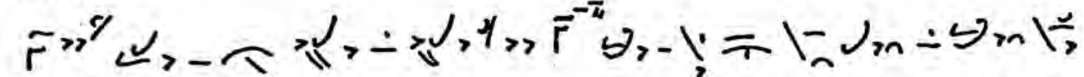
f. 118v



Gc c c c cd cha hc dh c c

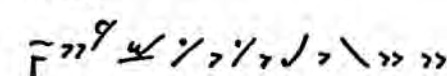
f. 146v

f. 156r

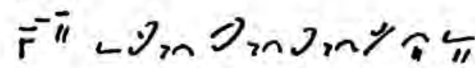


aG a ch c dh c a d d h ch

f. 108v



f. 119r



a d h d h c a h G G
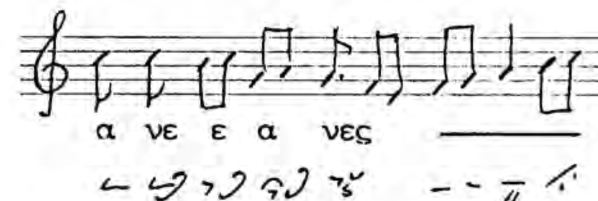
f. 59v

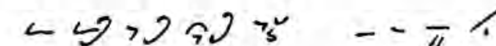


f. 69v

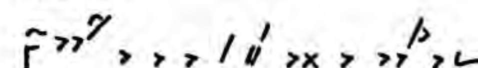


G ahcd hc ha

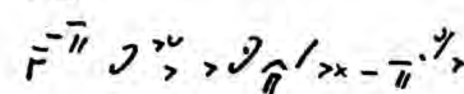




f. 82r

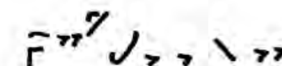


f. 95v

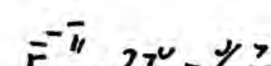


d ch a d hc F G h c h

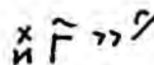
f. 222v
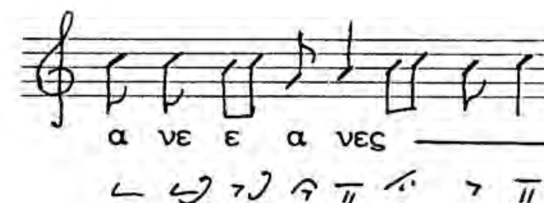


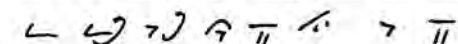
f. 238r



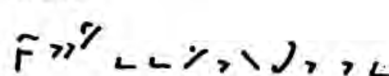
d c h c ha



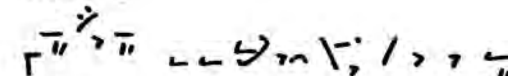




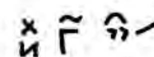
f. 241r



f. 261v

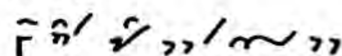


c c c a ch c h a a

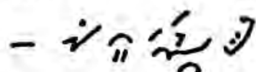


Unter dieser Martyria scheint das folgende Initialmotiv auf:

f. 216r

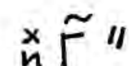


f. 244r



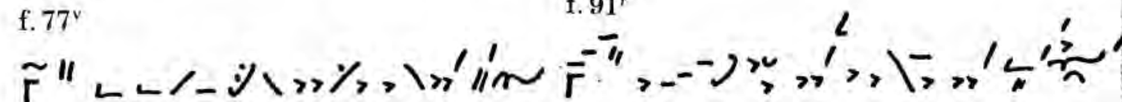
e c dedh cd

Die Martyria von Vi 181, f. 244r ist nicht identifizierbar. Doch mit Hilfe der Kylisma-Figur kann auf den Initialton *e* geschlossen werden.



Ein einziges Sticheron wird in Vi 136 von dieser Martyria bestimmt. Die Diple dürfte in diesem Falle das Enden des Apechema im Mesos *a* anzeigen.

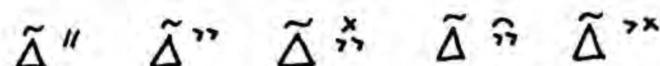
f. 77v f. 91r



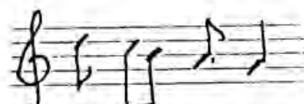
Gah cd ch ae dc dc hc c dedhc

5. ECHOS TETARTOS

In dieser Tonart fällt auf, daß zwar fünf verschiedene Martyriai auf den Grundton hinweisen, jedoch nur zwei auf die Oberquinte. Den Kombinationen Dyo und Apeso exo fehlen alle Zusatzzeichen. Der Grundton wird durch folgende Martyriai angegeben:



Sie alle stellen die Abbreviation des folgenden Apechema dar:

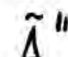




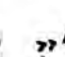
ist neben die gebräuchlichste Martyria, die den Grundton *G* anzeigt. Im Vergleich dazu verwendet Vi 181 in der überwiegenden Zahl der Fälle , läßt also die Intonationsformel in *d* enden. Nur jene Stichera, die die Oberquinte durch die Intervalle *G-h-c-d* erreichen, notieren in Vi 181 .

Aus der Vielzahl der Beispiele sollen für diese beiden Signaturen die typischen Initialmotive aufgezeigt werden.

f. 19r



f. 23v



Gd d d d c c dg f e d d

f. 129r



f. 138v

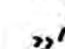


Gd d d d c

f. 138r



f. 148r

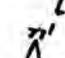


Gd d d ef defe d ef d hcc

f. 125v



f. 136v

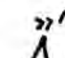


Gd d def e d ef d d

f. 137v

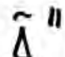


f. 147v

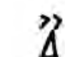


Gd d efecd

f. 4r

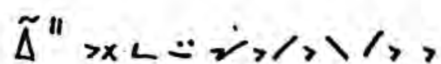


f. 6r

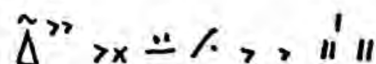


G G G hc defe d ef d d

f. 112^{r}



f. 67^{r}



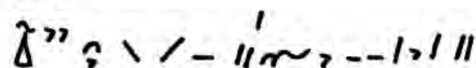
f. 18^{r}



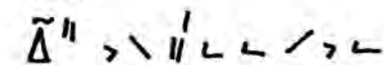
f. 32^{v}



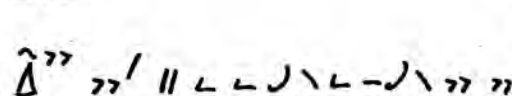
f. 67^{r}



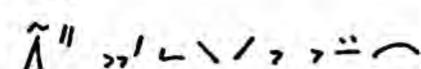
f. 139^{r}



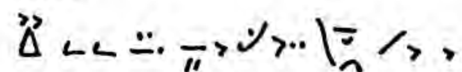
f. 31^{v}



f. 154^{v}



f. 122^{v}

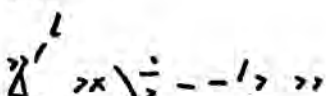


G G hc d cf ef ge f e d

f. 79^{v}

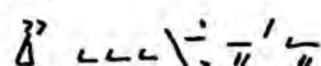


f. 22^{v}



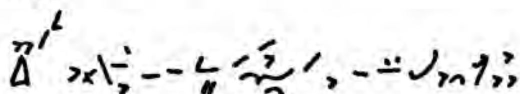
G ch cd e d c

f. 34^{v}



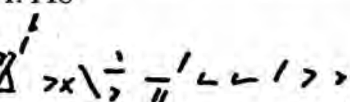
G G G ch cd d

f. 79^{v}



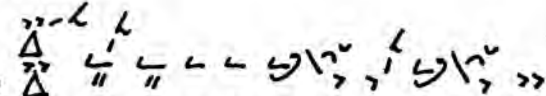
Gch cd d efecd c defg e fed

f. 148^{v}



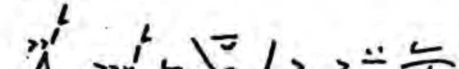
G ch cd d d e d c

f. 34^{r}



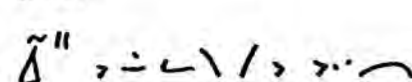
Gd d d d d ha Gd d ha G

f. 164^{r}

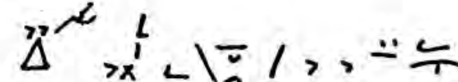


Gd d ec d c hcd d

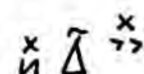
f. 165^{v}



f. 175^{r}

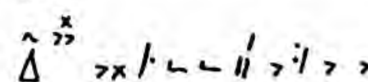


Gd d ec d c h cd d

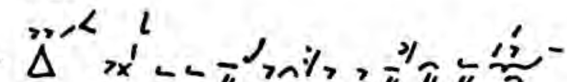


Diese Martyria, mit der Konjunktur Chamele und Dyo Apostrophoi, ist in Vi 181 in allen Fällen durch vertreten. Da insgesamt nur acht Stichera diese Signatur besitzen, seien im folgenden alle Initialmotive aufgezeichnet.

f. 22^{r}

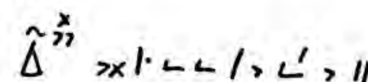


f. 25^{v}

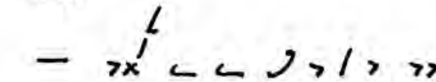


Gd d d ef defe d efd defecd

f. 42^{v}

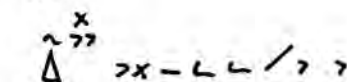


f. 46^{r}

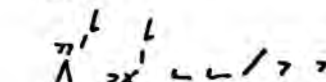


Gd d d e d e d c

f. 50^{v}

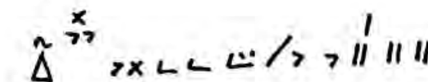


f. 56^{v}

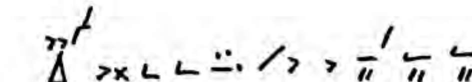


Gd d d e d c

f. 27^{v}



f. 28^{r}

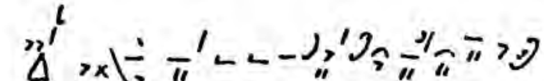


G G G hc d c h cd d d

f. 6^{v}



f. 9^{r}

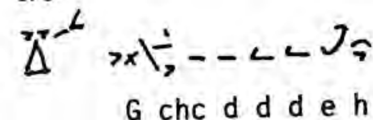


G ch cd d d efefgd efd e fef

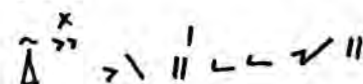
f. 7r



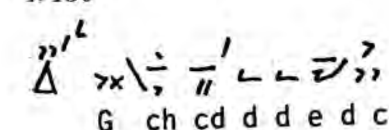
f. 9r



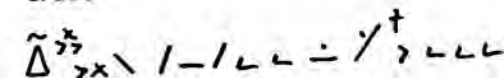
f. 120r



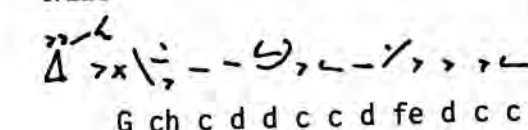
f. 130v



f. 199v

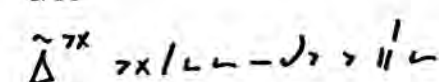


f. 221r

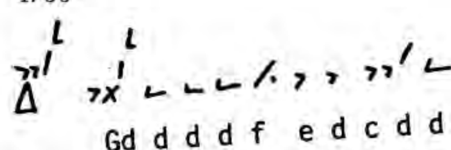


scheint in Vi 136 nur ein einziges Mal auf. Dem Initialmotiv stellt Vi 181 ein melismatisches Apechema voran.

f. 53v

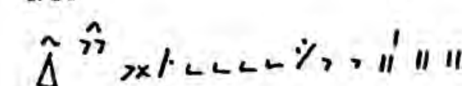


f. 60r

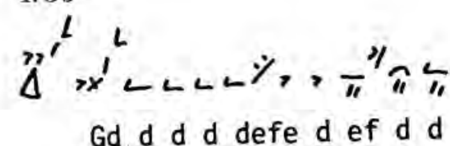


Drei Stichera werden von dieser Martyria bestimmt. In allen Fällen indiziert den Grundton *G*. Im Vergleich dazu gibt Vi 181 zweimal eindeutig die Oberquinte an; bei f. 171v ist zwar ebenfalls das Enden des Apechema in *d* angezeigt, jedoch beginnt das Initialmotiv mit Ison als Tonwiederholungszeichen in *G*.

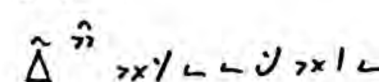
f. 50v



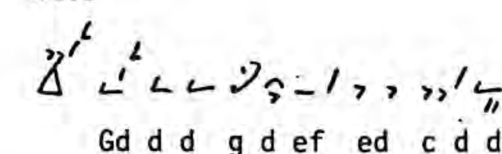
f. 56v



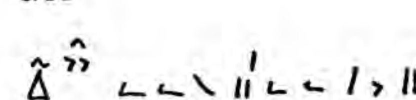
f. 162v



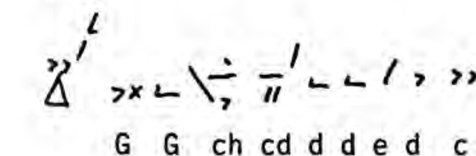
f. 171v



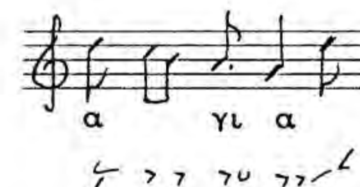
f. 31r



f. 33r



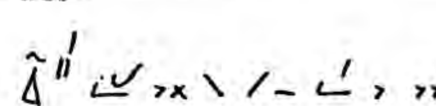
Die beiden Martyriai der Oberquinte und können durch das folgende mittelbyzantinische Apechema ausgedrückt werden:



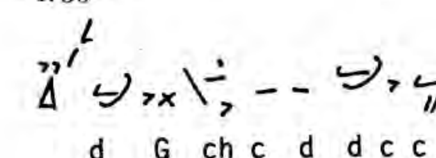
Es zeigt sich, daß zwei Initialmotive, die bei den oben angeführten Beispielen des Vi 136 in *G* ihren Ausgang nehmen, auch durch *d-G* eingeleitet werden können.

Es sind dies:

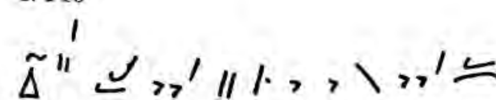
f. 28r



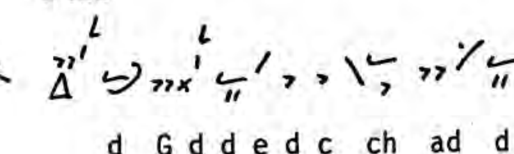
f. 30r



f. 149r

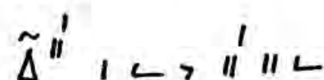


f. 158v

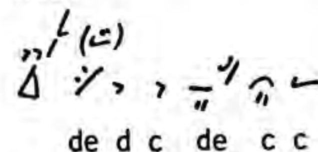


Alle weiteren Initialmotive gehören der oberen Quintlage an.

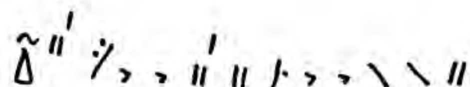
f. 114^{r}



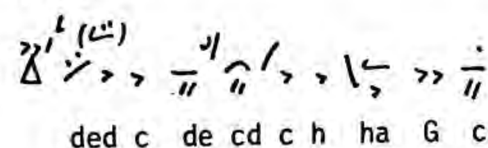
f. 124^{v}

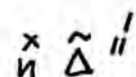


f. 143^{v}

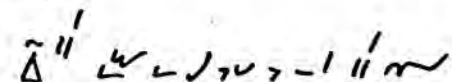


f. 153^{r}

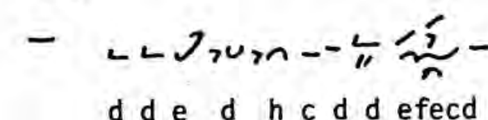




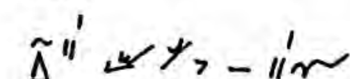
f. 114^{v}



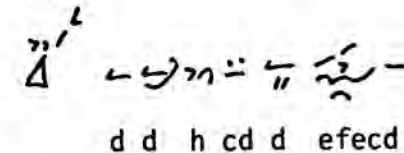
f. 125^{r}



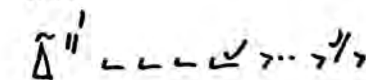
f. 126^{v}



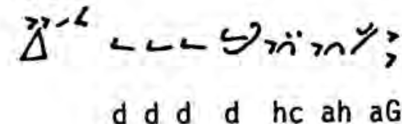
f. 136^{r}



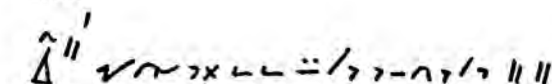
f. 30^{v}



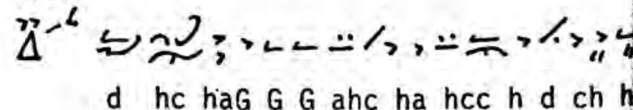
f. 32^{v}



f. 55^{v}



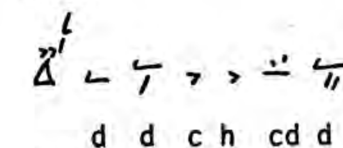
f. 63^{r}



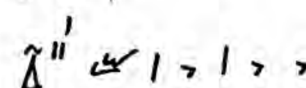
f. 100^{r}



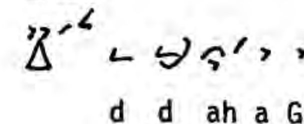
f. 109^{v}

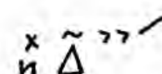


f. 112^{r}



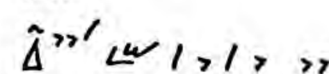
f. 122^{v}



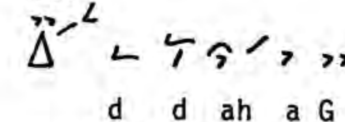


ist in Vi 136 nur durch fünf Stichera vertreten, von denen jedes ein anderes Initialmotiv besitzt.

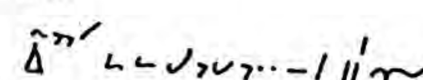
f. 47^{v}



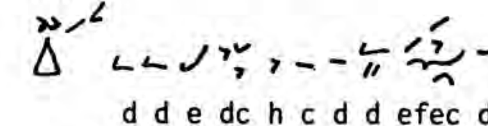
f. 52^{r}



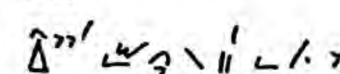
f. 54^{r}



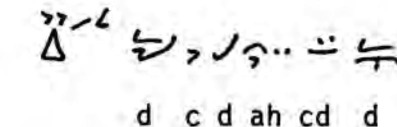
f. 61^{r}



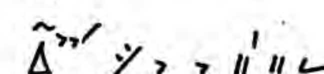
f. 60^{r}



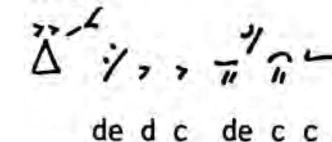
f. 69^{v}



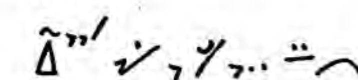
f. 63^{r}



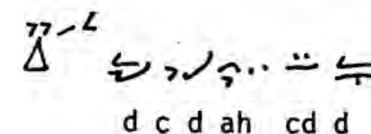
f. 73^{v}



f. 78^{r}



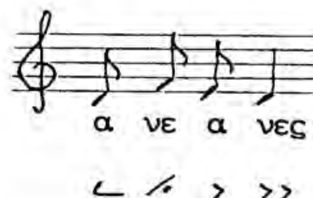
f. 91^{v}



6. ECHOS PLAGIOS PROTOS

Die Diple ist im Plagios Protos das wichtigste Zeichen, das den Grundton *D* anzeigt. Die Dyo Apostrophoi, die der Diple gleichwertig sind, und auch dem mittelbyzantinischen Zeichen πq entsprechen, fehlen in diesem Modus.

Das mittelbyzantinische Apechema lautet:



Im folgenden seien die einzelnen Initialmotive aufgezeichnet:

f. 56r

f. 63v

EF F CD EFC

f. 74v

f. 88r

DEF F CD D FEDCC D EDC D

f. 58v

f. 66v

D D D D C D F E D

f. 83v

f. 97r

D C D EF E D D E FE C D

f. 117v

f. 126v

D CD EF ED D EFEC D

f. 95r

f. 107r

D D EF G a FE D EF ah aGa EFF

CD FE D

f. 231v

f. 251r

D D F EF GE FE D C F F G

hG a G EFF E

f. 130r

f. 139v

D F E D EFa GFE D D G FED D

f. 180v

f. 196r

D EFa G EF F CD FE D D

f. 94r

f. 106r
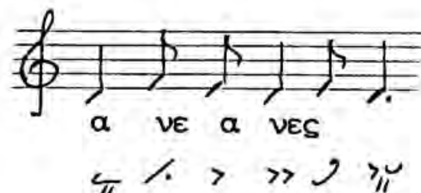
D EF D G FEFG E E

f. 154v

f. 164v

D EFC E FG G D EF a G FEF ED

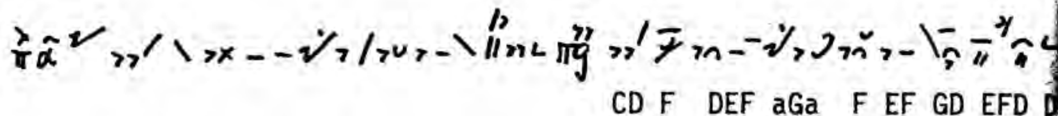
In dem Verzeichnis Tardos[27] scheint folgendes Apechema auf:



Die paläobyzantinische Martyria dürfte eine Abbreviation dieser Intonationsformel sein, mit Betonung auf dem Hauptton des Echos; das folgende Initialmotiv schließt auch bei Tardo an diese Formel an.
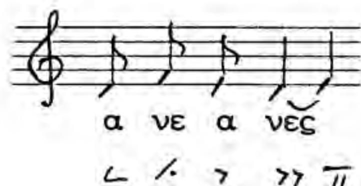
f. 48r

f. 52v



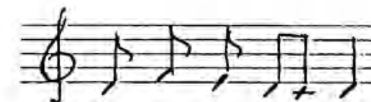
Die Konjunktur Dyo findet in diesem Echos zweifache Verwendung. Sie gibt in einem Fall die Sekunde wieder, welche in der mittelbyzantinischen Notation durch ersetzt wird, im anderen Fall die Quarte, welche in der diastematisch präzisierten Notation durch angegeben wird.

Das Apechema für die Sekunde aufwärts des Vind. phil. gr. 194 f. 10r lautet:



[27] TARDO, Melurgia 177.

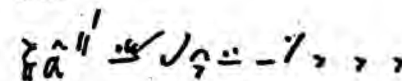
Bei der Übertragung durch Wellesz[28] wurde diese Intonationsformel falsch interpretiert. Die Neumen wurden folgendermaßen in unser Notationssystem übersetzt:



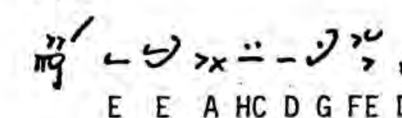
Dadurch gerät das anschließende Initialmotiv in die untere Quinte von *D* und nicht in jene von *E*.

Das bei Tardo aufgezeichnete Apechema nach Vat. gr. 791[29] sieht folgendermaßen aus:

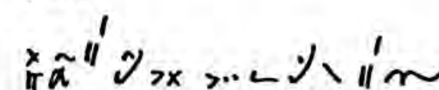
f. 32r



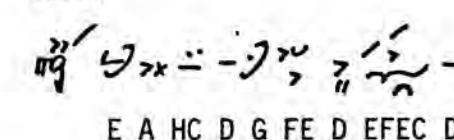
f. 34v



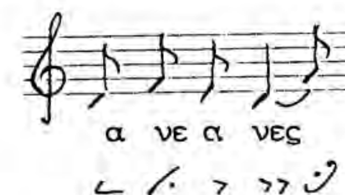
f. 134r



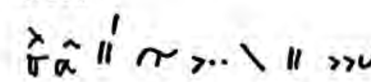
f. 143v



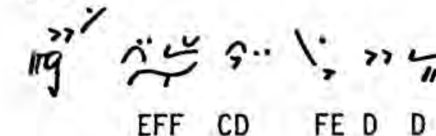
Apechema für das Quartintervall:



f. 110r



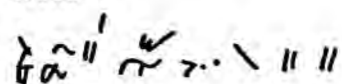
f. 120v



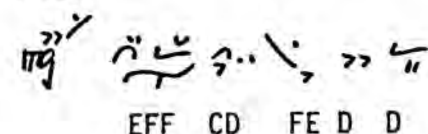
[28] WELLESZ, History 414.

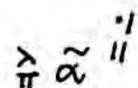
[29] TARDO, Melurgia 177.

f. 111r



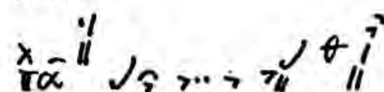
f. 121v



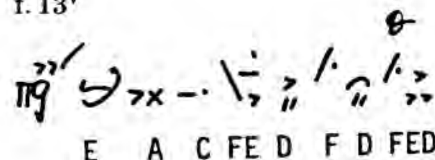


Ebenso wie zeigt diese Martyria das Enden des Apechema in der oberen Sekunde oder Quarte an. Allerdings findet sich unter diesem Zeichen auch ein Motiv, das richtigerweise mit verbunden sein sollte.

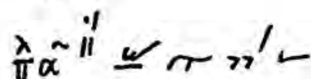
f. 10v



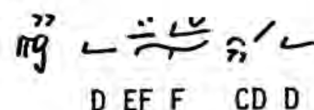
f. 13v



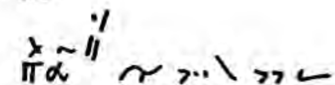
f. 63r



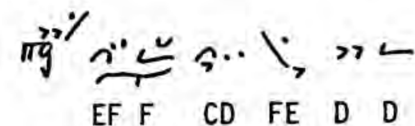
f. 73v



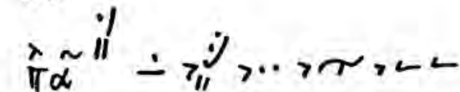
f. 3r



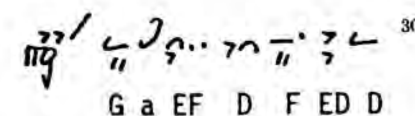
f. 4v



f. 9v



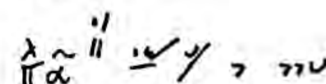
f. 12r



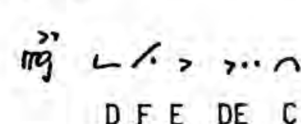
[30]

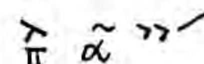
[30] Vi 181 hat in diesem Fall eine in *E* statt in *G* endende Martyria.

f. 96r



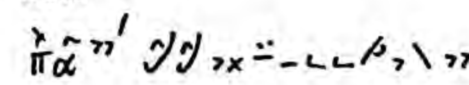
f. 106v



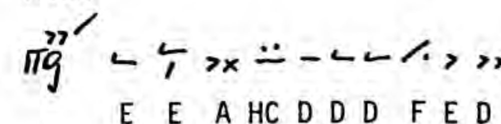


Diese Martyria wird auch in mittelbyzantinischer Notation auf die gleiche Weise geschrieben, wenn das Enden des Apechema in *E* angezeigt werden soll. Bei dem ersten Beispiel, f. 182r, ist dies der Fall. Das zweite Sticheron auf f. 197r, ein Apokryphon des Kaisers Leo VI., dürfte jedoch seinen Ausgang in *G* nehmen.

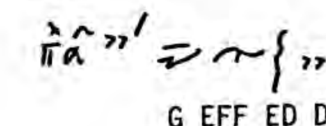
f. 182r



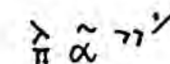
f. 198v



f. 197r



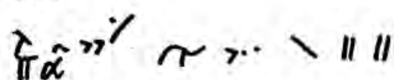
Sehr deutlich ist im Initialmotiv f. 182r wieder die Kombination Petaste mit Elaphron als Tonrepetitionszeichen zu sehen[31].



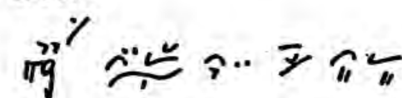
Diese Martyria, die nur durch ein Beispiel in Vi 136 vertreten ist, ist diastematisch präzise und stimmt mit der mittelbyzantinischen überein.

[31] Vgl. 49.

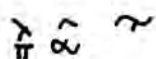
f. 107ʳ



f. 117ᵛ

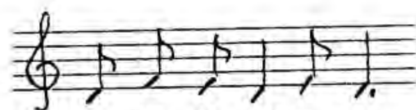


EFF CD F D D

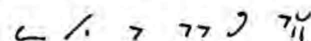


Es ist anzunehmen, daß das bereits bei angeführte Apechema des Vat. gr. 791[32] auf die Xeron Klasma-Martyria ebenfalls zutrifft. Aus den Initialmotiven ist klar zu ersehen, daß die Intonationsformel in *D* bzw. in *G* zu enden hat.

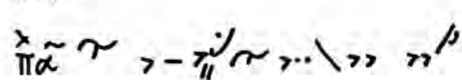
Die Martyria f. 194ʳ gibt klaren Aufschluß über den Endton des Apechema.



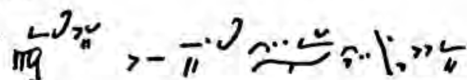
α νε α νες



f. 20ᵛ

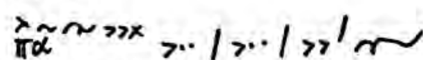


f. 17ᵛ [33]

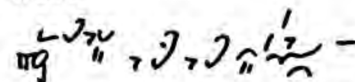


CD FG EF F CD FED D

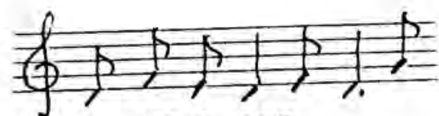
f. 194ʳ



f. 214ʳ

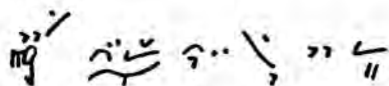


C F E FD EFECD



f. 104ᵛ

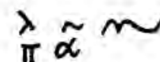
f. 115ʳ



EF F CD FE D D

[32] Tardo, Melurgia 177.

[33] Die Martyria von Vi 181, f. 17ᵛ ist eindeutig eine Abbreviation dieses Apechema.



Das Kylisma tritt im Plagios Protos sehr häufig als Zwischenkadenzformel auf, und zwar auf den Stufen *E-F-E-C-D*.

Der mittelbyzantinische Codex Vi 181 signiert teils mit , teils mit .

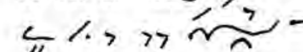
Vermutlich ist aber die paläobyzantinische Signatur die Abbreviation eines Apechema, das tatsächlich der Tonformel eines Kylisma entspricht.

Auf f. 186ʳ wird die Coislin-Martyria präzisiert:

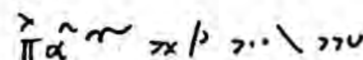
Da sämtliche Initialmotive, die durch diese Martyria gekennzeichnet sind, in *C* beginnen, dient das Kylisma-Apechema wohl dazu, den Initialton festzulegen.



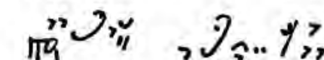
α νε α νες



f. 68ʳ

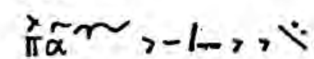


f. 80ᵛ

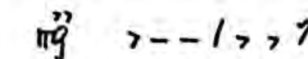


C F CD EDC

f. 117ᵛ



f. 128ʳ



C D E FE D E

f. 123ᵛ

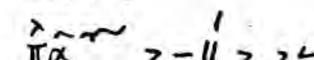


f. 134ʳ

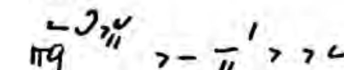


C D EF E D D

f. 144ʳ

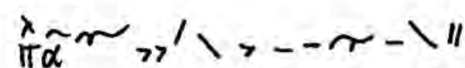


f. 153ᵛ

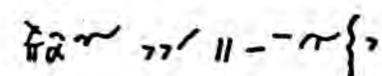


C D EF E D D

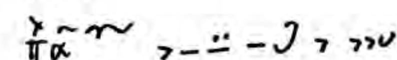
f. 163r



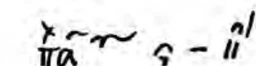
f. 166r



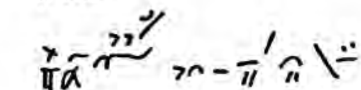
f. 171r



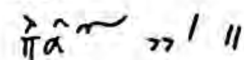
f. 185r



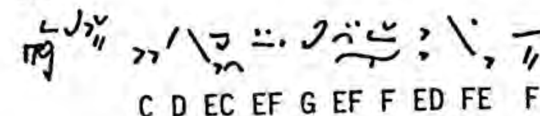
f. 186r



f. 245r

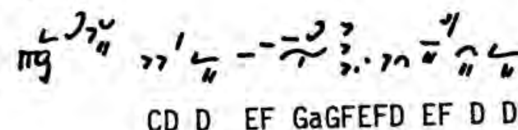


f. 172v



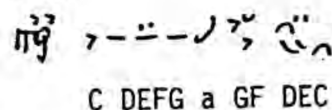
C D EC EF G EF F ED FE F

f. 176v



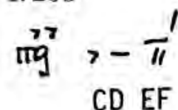
CD D EF GaGFEFD EF D D

f. 183r



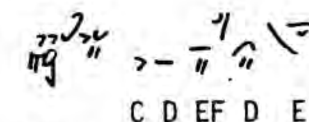
C DEFG a GF DEC

f. 203r



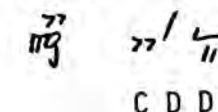
CD EF

f. 204v



C D EF D E

f. 267v



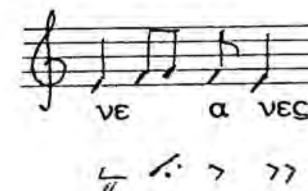
C D D

7. ECHOS PLAGIOS DEUTEROS

Der Plagios Deuteros hat ein ebenso reiches Repertoire an neumierten Martyriai wie der Kyrios Deuteros. Auch hier wurde innerhalb der vielen gleichbedeutenden Signaturen in mittelbyzantinischer Zeit eine Bereinigung durchgeführt. Allerdings blieben auch Martyriai erhalten, die besonders signifikant für die Coislin-Notation sind, wie zum Beispiel die Dyo Apostrophoi und Klasma-Figur, in mittelbyzantinischer Notation durch [Neumen] ausgedrückt, die im Echos Protos und Echos Deuteros verloren ging.

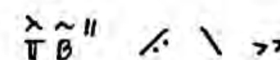
[Martyria]

Die Diple, eine in jedem Echos aufscheinende Konjunktur zur Angabe des Grundtones, bringt das folgende Apechema mit sich:

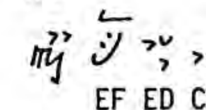


Folgende Initialmotive werden von dieser Martyria bestimmt:

f. 5r

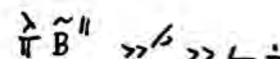


f. 6v

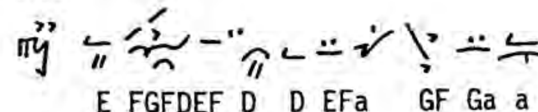


EF ED C

f. 85r

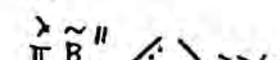


f. 98v

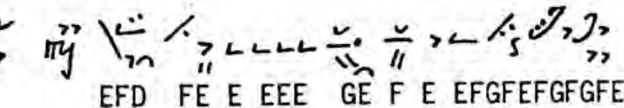


E FGFDEF D D EFa GF Ga a

f. 7v

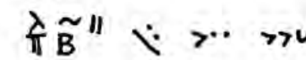


f. 9v

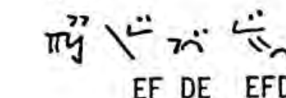


EFD FE E EEE GE F E EFGFEFGFGFE

f. 8v
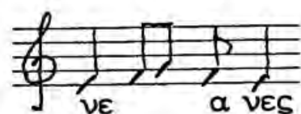


f. 11r

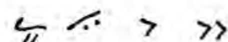


EF DE EFD

[Martyria]

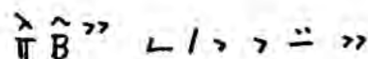
Die paläobyzantinische und die mittelbyzantinische Martyria stimmen hier völlig überein. Es wird der Grundton des Echos bezeichnet, ebenso wie durch die Coislin-Martyria [Martyria] .



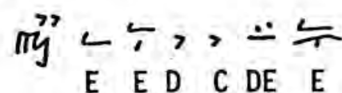


Initialmotive:

f. 25ʳ



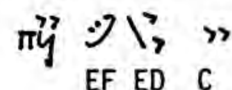
f. 26ᵛ



f. 40ʳ



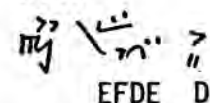
f. 42ᵛ

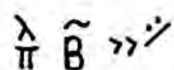


f. 250ᵛ



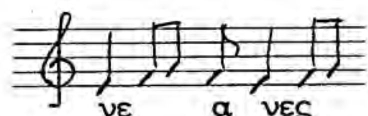
f. 273ᵛ

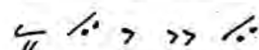




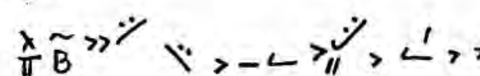
Diese Martyria liegt in zwei Stichera einem Initialmotiv zugrunde, das im Grundton *E* beginnt, und in allen übrigen Fällen von oder bestimmt wird.

Die Konjunktur Anatrichisma setzt aber folgendes Apechema voraus:

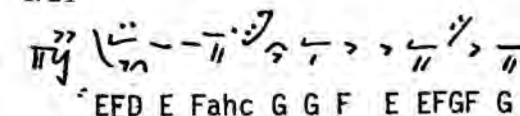




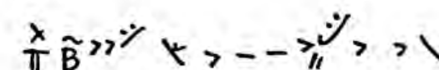
f. 17ʳ



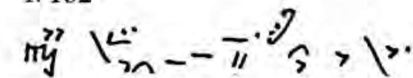
f. 21ᵛ



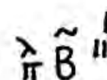
f. 178ʳ



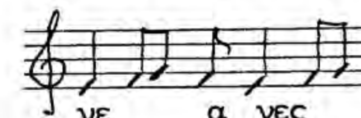
f. 192ʳ

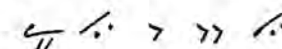


EFD E F ahcG F EF



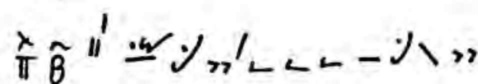
Die mittelbyzantinische Entsprechung dieser Martyria ist , ihr liegt das folgende Apechema zugrunde:



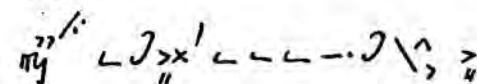


Initialmotive:

f. 41ʳ

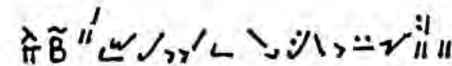


f. 44ʳ

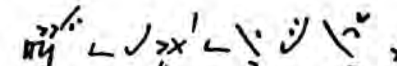


G a DE E E E G a FE D

f. 55ʳ

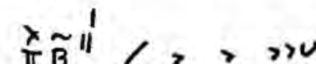


f. 62ʳ

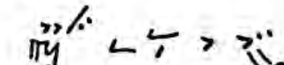


G a DE E GFGa FE D

f. 45ᵛ

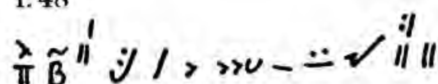


f. 49ᵛ

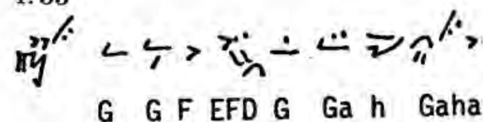


G G F EFD

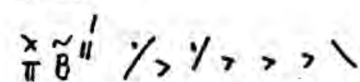
f. 48r



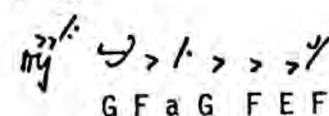
f. 53r



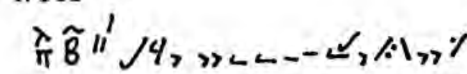
f. 122v



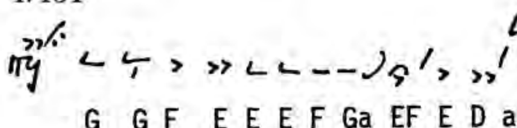
f. 133r

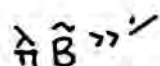


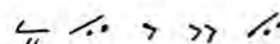
f. 144v



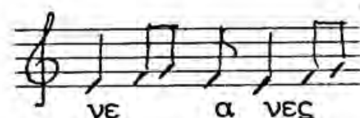
f. 154v





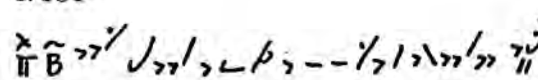
Die Kombination Apeso exo mit Kentema ist in diesem Echos gleichbedeutend mit den Konjunkturen Dyo und Dyo mit Kentema. Sie entspricht der mittelbyzantinischen Anatrichisma-Formel .

Das Apechema lautet auch hier:

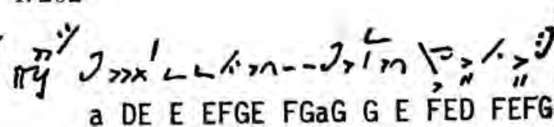


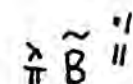
Diese Martyria ist in Vi 136 durch nur ein Sticheron vertreten:

f. 184v



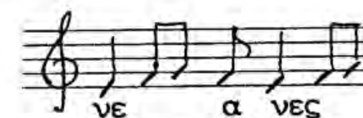
f. 202v

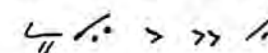




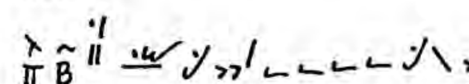
Die Konjunktur Dyo mit Kentema, in der mittelbyzantinischen Notation durch die Anatrichisma-Konjunktur vertreten, ist in diesem Echos mit nur einem Initialmotiv verbunden.

Das Apechema lautet:

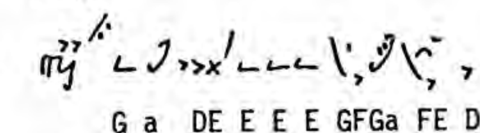




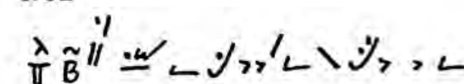
f. 92r



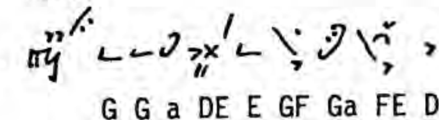
f. 104v

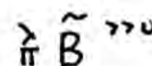


f. 92v

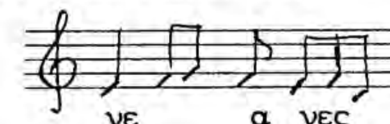


f. 105r





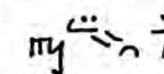
In dem Apechemata-Verzeichnis des Vat. gr. 791[34] scheint im Echos Plagios Deuteros folgende Intonationsformel auf:



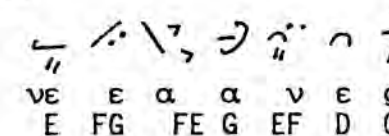


Die Tonfigur *E-F-D* der Endsilbe -νες wird in der Coislin-Notation im Plagios Deuteros regelmäßig durch Dyo Apostrophoi mit Klasma wiedergegeben.

Die mittelbyzantinische Entsprechung dieser Martyria findet sich in Vi 181:



In f. 10r dieses Sticherarion ist jedoch auch die voll ausgeschriebene Intonationsformel zu sehen:



[34] Tardo, Melurgia 178.

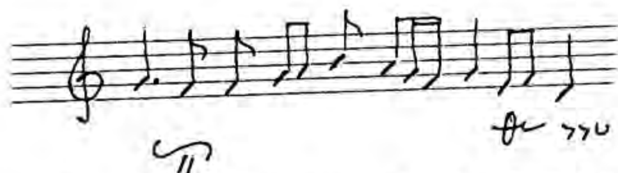
Vi 181 erreicht zwar in allen Fällen *G* durch das Apechema, beginnt aber in f. 10r und f. 177v das Initialmotiv mit einem neuerlichen Quartsprung.

Diese Martyria mit der Konjunktur Dyo Apostrophoi und Klasma bringt im Plagios Deuteros in fast allen Fällen ein melismatisches Kolon mit sich, das in Vi 136 zu dem Wort δεῦτε gesungen wird.

Die Stichera f. 7v, 68r, 85r, 136r, 149v, 152r, 167r haben das folgende Motiv:

f. 158v

G F F GahaGFG EFD G F FGahaGFG F E



Die Syrma-Figur wird in mittelbyzantinischer Notation in Vi 181 durch eine zehntönige Formel wiedergegeben. Die Thema haploun-Figur[35] bezeichnet die Tonfolge *E-F-D*. Diese Formel wurde bereits im Apechema fixiert. Im Vergleich dazu kann die Formel, wie aus Vi 181 hervorgeht, auch in einigen Fällen *F-E-D*[36] oder *F-E*[37] lauten.

Ein weiteres Motiv wird dieser Coislin-Martyria zugeordnet:

f. 85r

DE EFG G

f. 98v

E FG G F CD F F DE E D

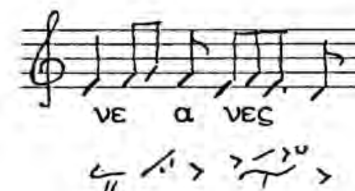
Hier ist zu sehen, daß Vi 136 in *D* beginnt und erst ab mit Vi 181 übereinstimmt.

[35] Vgl. auch Floros, Neumenkunde I 258f.

[36] Vi 181, f. 81r.

[37] Vi 181, f. 10r.

Das Sticheron f. 183v mit der Martyria wird in mittelbyzantinischer Notation durch eine Xeron Klasma-Figur bestimmt. Die mittelbyzantinische Martyria lautet in diesem Falle und entspricht dem Apechema des Vat. gr. 791[38].



f. 186v

f. 201v

C DE E FD E D CD

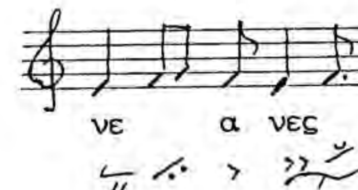
Auch das Sticheron f. 43r, das dieser Martyria zugeordnet ist, hat wiederum ein Initialmotiv, das in Vat. gr. 791[39] dem Xeron Klasma-Apechema folgt. Das Elaphron über den Dyo Apostrophoi mit Klasma soll wohl die tiefe Lage dieser Figur andeuten. Dem Sticheron in Vi 181 fehlt leider die Signatur.

f. 43r

f. 46v

CE E G a F E D D

Die Martyria mit der Konjunktur Xeron Klasma hat ihre mittelbyzantinische Entsprechung in und steht mit dem folgenden Apechema in Verbindung:

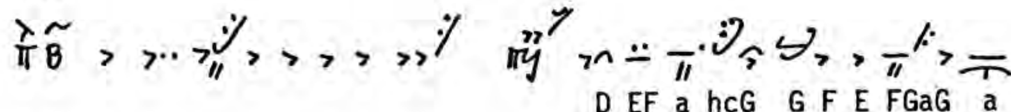


[38] Tardo, Melurgia 178.

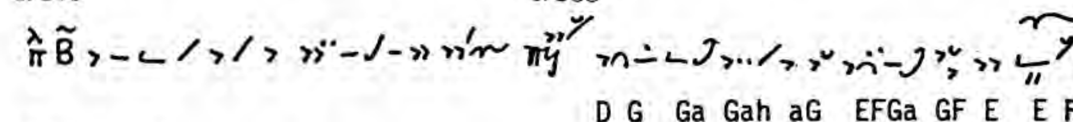
[39] Tardo, Melurgia 178.

Vat. gr. 791[40] läßt diesem Apechema das erste unten angeführte Initialmotiv folgen, Vind. phil. gr. 194 f. 10r das zweite.

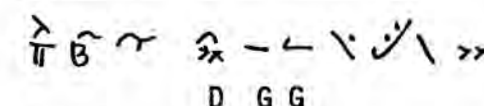
f. 11r f. 13v



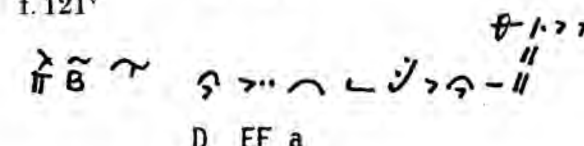
f. 175r f. 188r

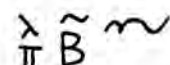


f. 14v [41]
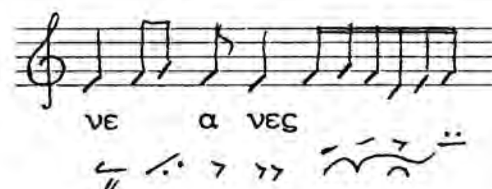


f. 121v
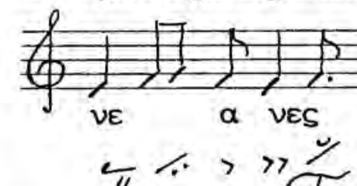




Das einzige fast ausgeschriebene Apechema der Wiener Coislin-Handschrift gehört dieser Kylisma-Signatur des Plagios Deuteros an. Es ist Vi 136, f. 186v … und dürfte folgendermaßen in mittelbyzantinische Notation zu übertragen sein:



[40] Tardo, Melurgia 178.

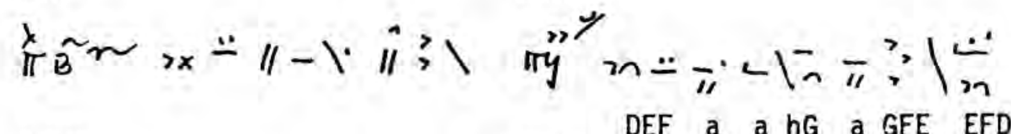
[41] Die beiden Stichera f. 14v und 121v haben in Vi 181 keine Entsprechung, denn die mittelbyzantinische Version fügt an das Apechema Nenano an und beginnt in *a*.

Demgegenüber steht die mittelbyzantinische Martyria …, die bereits oben mit der Xeron Klasma-Signatur gleichgesetzt wurde.

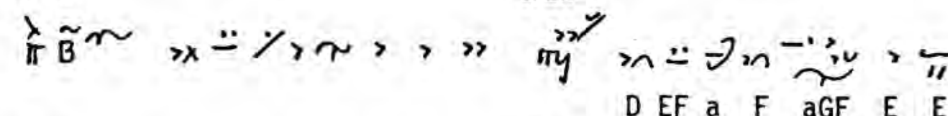


Die Initialmotive, die mit der Kylisma-Martyria verbunden sind, beginnen stets in *D*. Auch hier soll, ebenso wie im Plagios Protos, durch die Kylisma-Formel der tiefste Ton des Anfangsmotivs festgelegt werden[42].

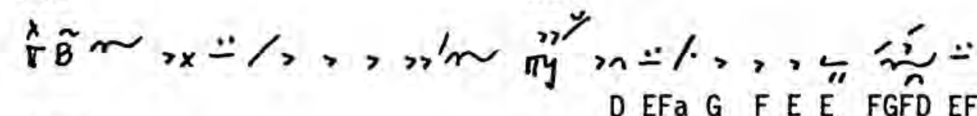
f. 8r f. 10r



f. 18v f. 23r



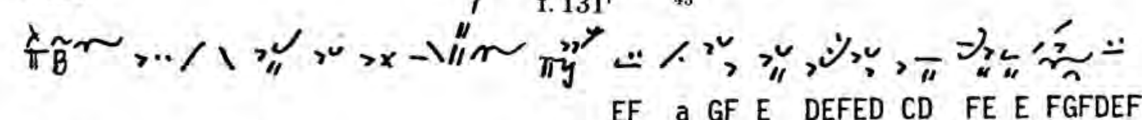
f. 34r f. 36v



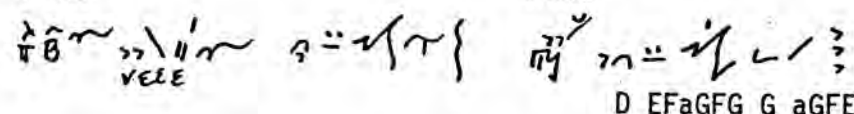
f. 63v f. 74v



f. 121r f. 131r [43]



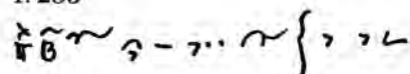
f. 186v f. 205r



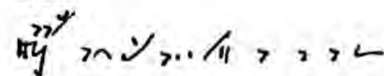
[42] Weitere Beispiele zu dieser Martyria: f. 159v, 160r, 195r, 202r, 208r, 208v, 241v.

[43] Vi 181 gibt auf f. 131r eine falsche Initialneume an.

f. 253ᵛ

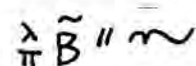


f. 278ʳ



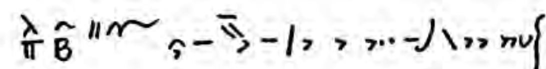
D G FG a G F E E

Zusätzlich zur Kylisma-Martyria gibt es in Vi 136 noch drei verschiedene Arten der Kylisma-Präzisierung.

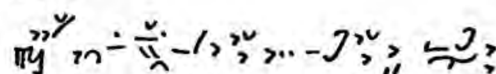


Die Beifügung der Diple soll *E* als Grundton und Ausgangston des Kylisma festlegen. Es ist jedoch eine sehr ungewöhnliche Kombination, die fast nur in der slavischen sematischen Neumierung aufscheint: [44] pauk velikij

f. 87ʳ

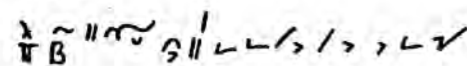


f. 101ʳ

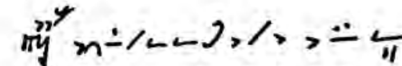


D G hGahaGFEF Ga GFE EF ED

f. 189ᵛ

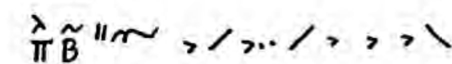


f. 208ʳ

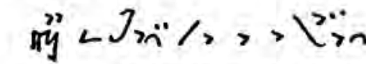


DG aa ah ah a Gah h

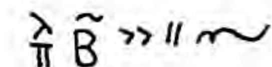
f. 202ʳ



f. 225ᵛ [45]



E FDE FE D C HCA

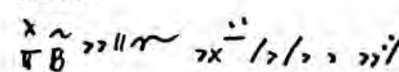


Vergleicht man diese Kombination mit dem oben angeführten Apechema , so kann angenommen werden, daß die Dyo Apostrophoi den Grundton des Apechema festlegen, die Diple den Ausgangston des Kylisma.

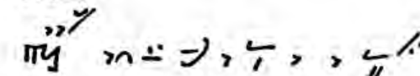
[44] Vgl. Floros, Neumenkunde III, Beispiel 160; Gardner–Koschmieder, Handbuch II 56, Nr. 65.

[45] Weitere Beispiele in Vi 136: f. 90ʳ, 92ʳ.

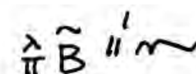
f. 100ᵛ



f. 110ᵛ

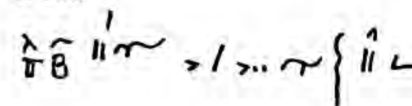


DEF a G G F E E FG

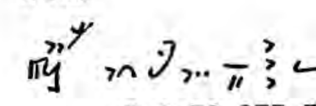


Diese Kombination Dyo und Kylisma gibt wohl die am häufigsten aufscheinende Kylisma-Notierung am Kolonende wieder.

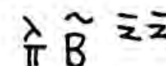
f. 168ᵛ



f. 180ʳ

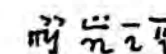


D G FGaGFE E

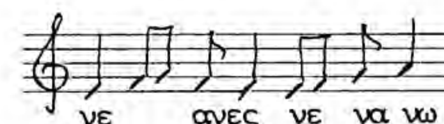


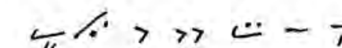
Wegen der Neumierung der verschiedenen Initialmotive sei hier auch auf Nenano eingegangen.

Die mittelbyzantinische Martyria des Sticherarion Vi 181 lautet stets



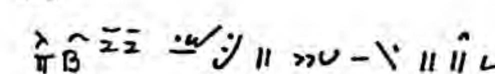
und steht mit dem folgenden Apechema in Verbindung:



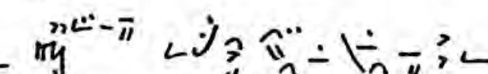


Initialmotive des Nenano:

f. 3ʳ

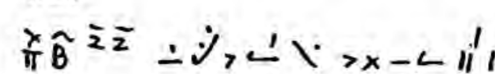


f. 4ᵛ

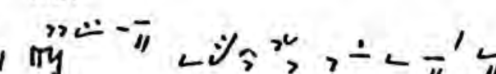


ahcG EFD G ca haG G

f. 26ʳ



f. 27ʳ



ahcG F E DG G ah h

f. 62ʳ

f. 72ʳ

ahc G F E E

f. 29ᵛ

f. 31ᵛ

a a EF a a FG GFE

f. 121ʳ

f. 132ʳ

a a EF G ahcG FE

f. 122ʳ

f. 132ᵛ

a a EF a a FG G F

Durch den Hypostasenreichtum eines in Nenano häufig aufscheinenden Initialmotivs in Coislin-Notation lassen sich gemeinsame Tonfiguren der Martyria und des Nenano leicht erkennen.

f. 15ᵛ

f. 19ᵛ

a hc ha h G FGahaGFG F E



Die erste Figur, die sich aus Oligon und Kentema, Xeron Klasma und Bareia-Oxeia zusammensetzt, gehört zur Modalität des Nenano, die Syrma- und Thema haploun-Figur wird in Coislin-Notation der „Dyo Apostrophoi und Klasma“-Martyria des Plagios Deuteros zugeschrieben.

Weitere Motive:

f. 14ᵛ

f. 18ᵛ

a hchah GGFEF GEFG ahaG aF aGF

f. 51ʳ

f. 57ʳ

ahaGahca aahcG F E E FGFDEF

f. 51ʳ

f. 57ʳ

aG EF G G F EF D

f. 175ᵛ

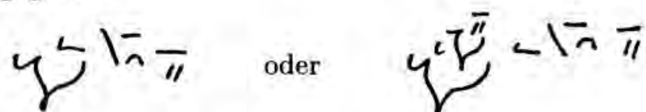
f. 188ᵛ

aG EF Ga GF E E

8. ECHOS BARYS

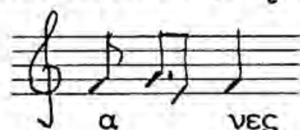
Vi 136 besitzt in den meisten Fällen im Echos Barys keine neumierte Martyria, sondern lediglich die Angabe Barys.

Im Gegensatz dazu ist in Vi 181 meist zusätzlich zur Martyria die Intonationsformel angegeben:

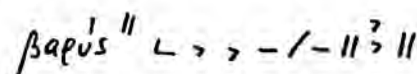


Es gibt jedoch im paläobyzantinischen Sticherarion Beispiele für eine neumierte Signatur.

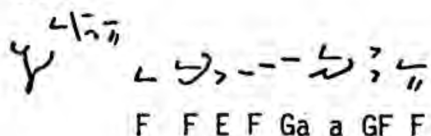
Die am häufigsten vorkommende ist βαρύς



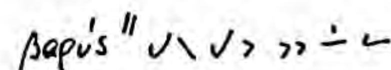
f. 185v



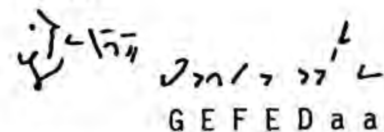
f. 204r
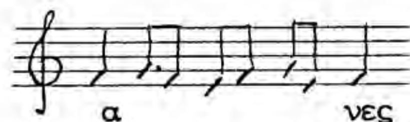


f. 118v



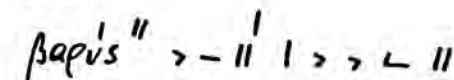
f. 128v



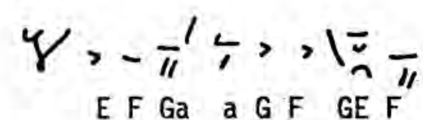
Folgende Motive werden in Vind. phil. gr. 194 f. 11r ganz bestimmten Apechemata zugewiesen:

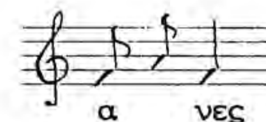


f. 246v

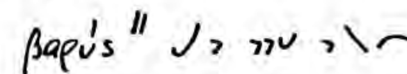


f. 269v

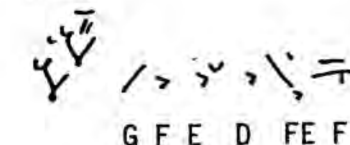


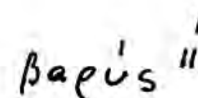


f. 228r
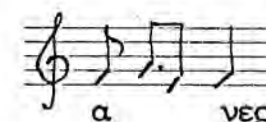


f. 249v

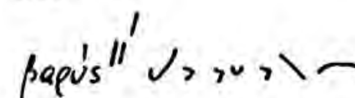




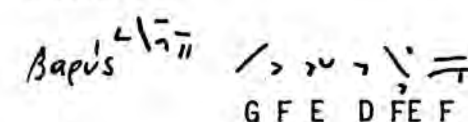
Die Martyria mit der Konjunktur Dyo, die nur durch ein Beispiel vertreten ist, dürfte die Sekunde *E-F* indizieren, sich daher auf das folgende Apechema beziehen:



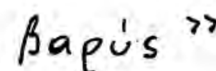
f. 95v



f. 107ar

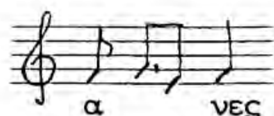


Das Initialmotiv wird in Vind. phil. gr. 194 f. 11r jedoch dem Apechema *F-a-F*, wie bereits oben angeführt, zugeordnet.



Auch diese Signatur ist, ebenso wie βαρύς, nur durch ein Sticheron vertreten.

Sie ist βαρύς gleichzusetzen, da durch beide der Grundton *F* angegeben wird.



f. 46v

f. 50v
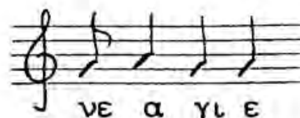
FD ED C F FG FEFG b a a

9. ECHOS PLAGIOS TETARTOS

Auf diesen Echos vor allem konzentrierte Strunk in seinem Artikel „Intonations and Signatures of the Byzantine Modes“[46] seine Untersuchungen der Martyriai, Apechemata und der dazugehörigen Initialmotive. Allerdings bezieht sich Strunks Arbeit nur auf die mittelbyzantinischen Signaturen, so daß hier auf die noch zu erschließenden Coislin-Martyriai eingegangen werden soll. Der Plagios Tetartos umfaßt ein großes Repertoire an neumierten Signaturen, das um vieles reichhaltiger ist als das des authentischen Tetartos.

ist die am häufigsten aufscheinende Martyria dieses Echos. Anhand der Initialmotive sind ihr zwei verschiedene mittelbyzantinische Apechemata zuzuordnen:

1)



f. 5v

f. 7v

G G G a FE D EF G

[46] Nachgedruckt in: Essays on Music in the Byzantine World. New York 1977, 19–36.

f. 48v

f. 53v

G G a FG G G a EF F ED

f. 85v

f. 99r

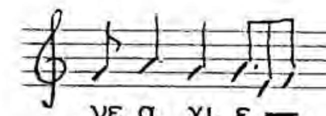
G GG GG a c cd d Ga chc ha a

f. 76v

f. 90r

a G aG F FG FE D EF a Ga a

2)



Die Abbreviation dieses Apechema wird zum überwiegenden Teil in Vi 136 durch wiedergegeben, die meisten Stichera mit dem Anfangsmotiv *D-G* werden dieser Martyria zugeordnet.

f. 86r

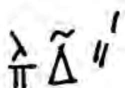
f. 99r

D G G a a a ahaGFEF G G F F

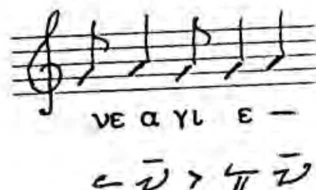
f. 93r

f. 105v

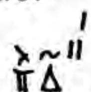
D G G GGaGFE Da G G hchaG



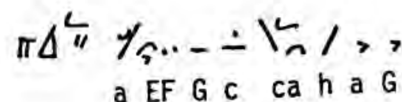
Die Konjunktur Dyo bezeichnet hier das Intervall *G-a*, wenn auch die Martyriai in Vi 181 in allen Fällen auf das Enden des Apechema in *G* hinweisen. In der Coislin-Notation kann ja die Oxeia am Beginn des Initialmotivs vor einem absteigenden Zeichen sehr wohl als Tonrepetitionszeichen gelten. Für den Endton *a* des Apechema spricht ferner das Fehlen dieser Motive unter der Signatur . Würden sowohl Diple als auch Dyo den Grundton *G* anzeigen, so müßte ein Vermischen der Initialmotive zwischen diesen beiden Signaturen festzustellen sein.



f. 37ᵛ



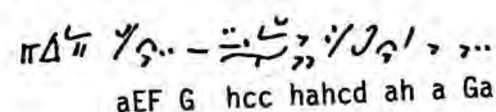
f. 40ᵛ



f. 54ᵛ

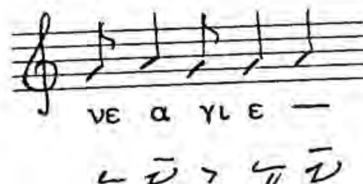


f. 62ʳ

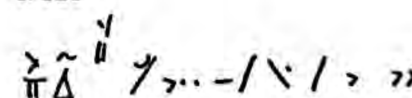




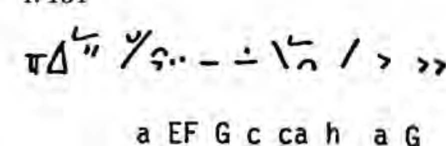
Auch dieser Martyria dürfte, ebenso wie , das folgende mittelbyzantinische Apechema zugrunde liegen:

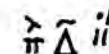


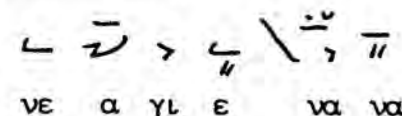
f. 121ʳ



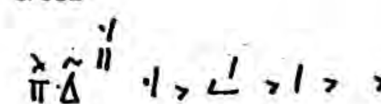
f. 131ᵛ



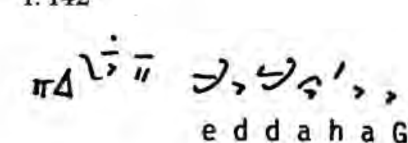
 wird aber auch in einigen Fällen anstelle des Nana gesetzt, um den Quartsprung *G-c* auszudrücken.



f. 132ᵛ



f. 142ᵛ

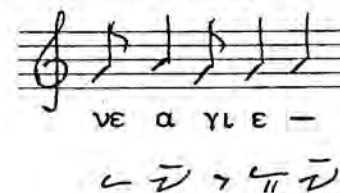




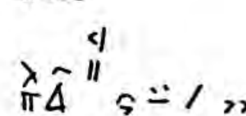
Eine weitere Konjunktur, die *a* oder *c* als Endton des Apechema indiziert, ist Dyo mit Elaphron. Sie ist gleichbedeutend mit , , , und .

Der Codex Vi 136 besitzt nur drei Beispiele für diese Martyria, darunter befindet sich wiederum ein Nana-Motiv.

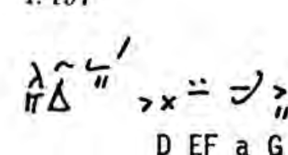
Es müssen daher auch hier zwei Apechemata unterschieden werden:



f. 181ʳ

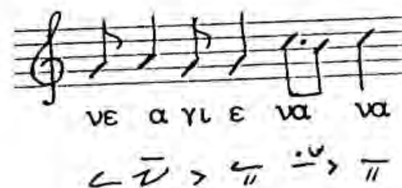


f. 197ᵛ



f. 263v

a EF G



f. 54r

f. 61r

c h a G hc e dah a Gaha

Die Konjunktur Apeso exo bezeichnet hier den Sekundschritt *G-a*, ebenso wie und zum Teil auch .

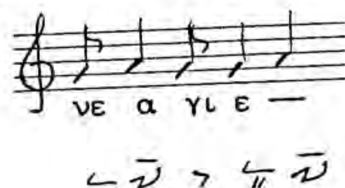
Sie scheint nur einmal in Vi 136 mit dem folgenden Motiv auf:

f. 189r

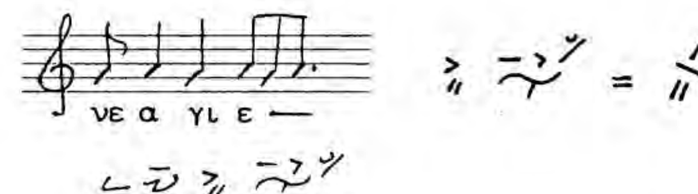
f. 207v

a EF Gc h a h a Ga

Das dieser Martyria entsprechende Apechema lautet:



Vat. gr. 791[47] enthält ein Apechema, das auf die Kombination einen Hinweis gibt:



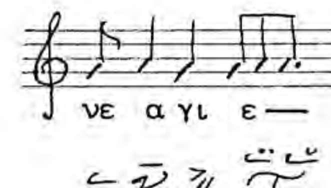
Diese Martyria ist in Vi 136 durch nur ein Sticheron vertreten:

f. 37r

f. 40r

a EF Gc h a aF G

Die Martyria mit Xeron Klasma hat die mittelbyzantinische Entsprechung in . Beide können als Abbreviation des folgenden Apechema gelten:



Initialmotive[48]:

f. 19r

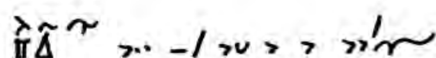
f. 23v

EF a Gc c c a dc d

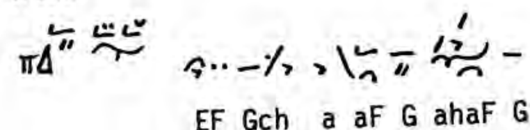
[47] TARDO, Melurgia 178.

[48] Weitere Beispiele: f. 57r, 104r, 111r, 173v, 175r, 186r, 187r, 248r. Die Martyria f. 15r mit dem Initialton *G* ist falsch.

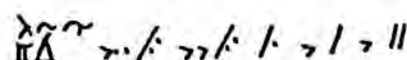
f. 92^{v}



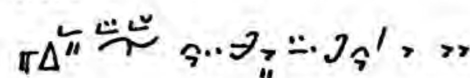
f. 105^{r}



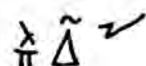
f. 173^{v}



f. 186^{r}

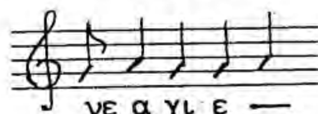


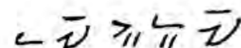
EF a G hcd ah a G



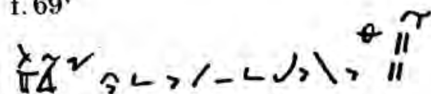
Dieser Kratema-Signatur werden zwei verschiedene Initialmotive zugeordnet, die auch auf zwei verschiedene Apechemata hinweisen:

1)

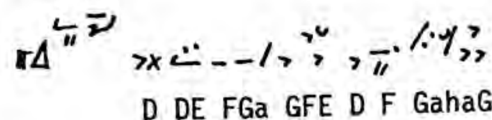




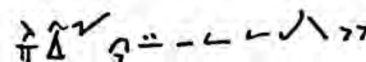
f. 69^{v}



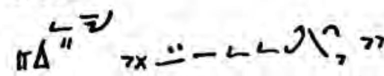
f. 82^{v}



f. 88^{r}
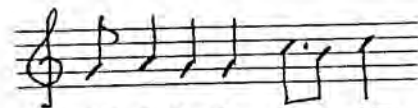


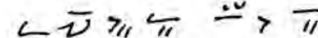
f. 100^{v} [49]



DEF G G G a FED

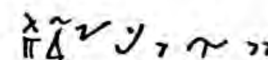
2)



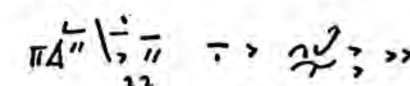


[49] Weitere Beispiele für den Endton *a*: f. 60^{r}, 75^{v}, 90^{r}, 167^{v}. Die Stichera f. 8^{v}, 43^{v}, 200^{r} mit *G* als Initialton sind der Kratema-Martyria fälschlich zugeordnet. Sie gehören eindeutig an.

f. 17^{v}

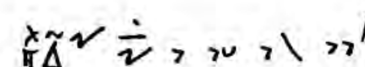


f. 22^{r}

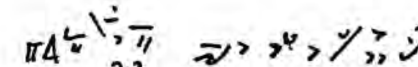


e d hc ha G

f. 36^{v}

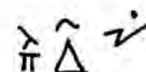


f. 39^{r}



d c h a h aG c

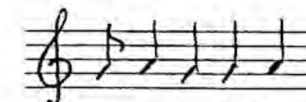
Das Kratema, eine Ligatur von Diple und Petaste, hat in Vi 136 noch in den meisten Fällen sowohl rhythmisch-dynamischen als auch diastematischen Wert. Durch das Kratema wird die ihm zugeordnete Silbe gedehnt und besonders stark betont, gleichzeitig bezeichnet es eine aufsteigende Sekunde, Terz oder Quarte.

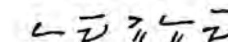


Die Kombination Kratema mit Kentema ist in der Coislin-Notation mit der Ligatur Kratema identisch.

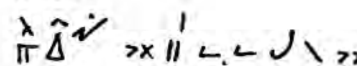
Es können zwischen den Initialmotiven, die dieser Martyria zugeordnet sind, ebenso wie in , zwei Gruppen unterschieden werden:

1)

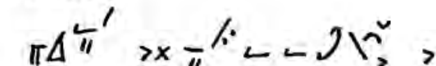




f. 113^{r}

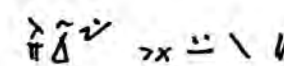


f. 123^{v}

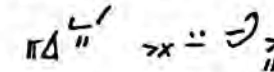


D EFG G G a FE D

f. 163^{v}



f. 173^{r} [50]



D EF a G

[50] Weitere Beispiele: f. 31^{v}, 58^{v}, 211^{r}, 223^{v}.

2)

νε α γι ε να να

f. 105r

f. 115r

d c h a a G ahaF G

Die Martyria mit der Konjunktur Dyo Apostrophoi und Klasma beruht auf dem folgenden Apechema[51]:

νε α γι ε —

Diese Signatur ist in erster Linie für das Initialmotiv *D-G-G* bestimmend. Es gibt jedoch auch unter dieser Martyria ein Beispiel, das auf ein Enden des Apechema in *c* hinweist, und in Vi 181 durch Nana wiedergegeben wird. Dies dürfte auf die Tonfigur *c-h-c* zurückzuführen sein, die in der Coislin-Notation meist durch Xeron Klasma, fallweise aber auch durch Dyo Apostrophoi mit Klasma ausgedrückt wird.

f. 140r

f. 150r

DG G G G aGEDE G G aE FE D

f. 217r

f. 245v [52]

D G G

[51] Tardo, Melurgia 178.
[52] Weitere Beispiele: f. 40r, 101v, 176r, 185r.

f. 155v

f. 165r

d c c a ha G

Diese Martyria, die in der Coislin-Notation die gleiche Schreibweise wie Nenano des Echos Plagios Deuteros hat, ist Abbreviation des folgenden, bereits angeführten, Apechema:

νε α γι ε να να

Die mittelbyzantinische Signatur von Vi 181 lautet stets: .

Die unter dieser Martyria im paläobyzantinischen Sticherarion am häufigsten aufscheinenden Initialmotive sind folgende:

f. 134v

f. 144v

d hcc G ahcha G G

f. 172r

f. 184r

hcc G ahc ha G G

f. 148r

f. 157v

c hca hc def d c hc ha G

f. 198r

f. 219v

c cd ch ad ah a Gahc a G aF G

APPENDIX 1

DIE LITURGISCHEN HAUPTMOMENTE DER WIENER HANDSCHRIFT:

DIE KARWOCHE UND DER ZYKLUS DER GEBURT CHRISTI

Der Wiener Codex theol. gr. 136 folgt in der Anordnung der Stichera streng dem Prinzip der Oktoechos. Diese Ordnung wird jedoch im Triodion ab dem Sonntag τῆς ἀποκρέου durchbrochen. Hier werden die einzelnen Stichera mit den Anmerkungen πρωΐ und ἑσπέρας dem Morgen- bzw. dem Abendoffizium zugeordnet. In diesem Teil folgt lediglich das Fest des Hl. Theodoros am Sonntag der ersten Fastenwoche dem Prinzip der Oktoechos.

Über den Rahmen eines Sticherarion hinausgehend beinhaltet Vi 136 die Horen der Weihnachts- und der Theophaneia-Paramonie und zum Teil sehr genaue Aufzeichnungen für die Karwoche. Die liturgischen Anmerkungen zu den fünfzehn Antiphona der Passion und zu den großen Horen des Karfreitags nehmen so breiten Raum ein, daß sie in ihrer Präzision den Anweisungen eines liturgischen Typikon vergleichbar sind.

Diese genauen Aufzeichnungen gaben Anlaß, verschiedene Typika und Sticheraria zum Vergleich heranzuziehen, um die Stellung des Wiener Codex innerhalb der byzantinischen Tradition zu untersuchen. Schließlich soll anhand des Triodion (Rom 1879) und der Menaia (Rom 1888–1901) eine Einstufung des Wiener Sticherarion in die Liturgiegeschichte bis zu den heutigen Ausgaben erfolgen.
Als Grundlage dazu dienten:

a) Das Typikon der Großen Kirche aus dem 10. Jh.
Dieses Typikon gibt die Stadtliturgie Konstantinopels in ihrer Entwicklung bis zum 10. Jh. wieder: Sigle Typ A[1]

b) Das Typikon der Anastasis-Kirche von Jerusalem, das auf einer Handschrift des Jahres 1122 basiert; die darin aufgezeichnete Liturgie geht aber auf das 10. Jh. zurück: Sigle Typ J[2]

---

[1] Mateos, Typicon.

[2] Papadopulos-Kerameus, Ἀνάλεκτα II. Vgl. A. Baumstark, Liturgie comparée, Chevetogne 1953, 155.

c) Das Typikon des Euergetis-Klosters von Konstantinopel aus dem 11.–12. Jh.: Sigle Typ E[3]

d) Das Sticherarion im Cod. Athous Vatop. 1488 aus dem 11. Jh.: Sigle Va 1488[4]

e) Das altrussische Sticherarion von Chilandar (Athous Chil. slav. 307) aus dem Ende des 12. Jh.: Sigle Chil[5]

f) Das Typikon von Messina aus der 2. Hälfte des 13. Jh.: Sigle Typ M[6]

g) Das Sticherarion Ochrid 53 vom Ende des 11. Jh.: Sigle Och 53

h) Das Triodion Cryptensis Δ.β.10 aus dem Jahr 1137: Sigle Δ.β.10

i) Das Euchologion Cryptensis Γ.β.35 vom Anfang des 12. Jh.: Sigle Γ.β.35

j) Das Triodion Vat. Reginensis gr. 59 aus dem 12. Jh.: Sigle Reg. 59

A. Die Karwoche

An den Anfang der Untersuchungen wird die Karwoche gestellt. Sie enthält noch eine Schicht von Hymnen, die aus dem altpalästinensischen Ritus Jerusalems stammt, vermischt mit liturgischer Dichtung, die im Anschluß daran ab dem 9. Jahrhundert in Konstantinopel entstand.

Ob es nun möglich ist, einen gemeinbyzantinischen Ritus des 11.–12. Jahrhunderts mit Hilfe der oben erwähnten Sticheraria und Typika nachzuweisen, soll im folgenden untersucht werden.

Folgende Heirmoi, die in vollem Wortlaut und durchgehender Neumierung erhalten sind, stehen in Vi 136 am Beginn der ersten vier Tage der Karwoche.

Montag: Triodion des Kosmas Monachos[7], mit der Akrostichis Τῇ Δευτέρᾳ:

1. Ode: Τῷ τὴν ἄβατον κυμαινομένην θάλασσαν
8. Ode: Ἔφριξεν παίδων εὐαγῶν
9. Ode: Ἐμεγάλυνας, Χριστέ

Dienstag: Diodion des Kosmas Monachos[8], mit der Akrostichis Τρίτῃ τε

8. Ode: Τῷ δόγματι τῷ τυραννικῷ
9. Ode: Ἡ τὸν ἀχώρητον θεόν

[3] Dmitrievskij, Typika I 256–656.

[4] Follieri–Strunk, Triod. Athoum.

[5] R. Jakobson, Fragmenta Chiliandarica Palaeoslavica. Codex Athous Chil. 307 phototypice depictus (*MMB* 5). Kopenhagen 1957.

[6] M. Arranz, Le typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine: Codex Messinensis gr. 115 (*OCA* 185). Rom 1969. Arranz datiert die Handschrift mit dem Jahr 1131. Leroy weist jedoch nach, daß dieses Typikon erst in der 2. Hälfte des 13. Jh. geschrieben wurde: J. Leroy, La date du Typicon de Messine et de ses manuscrits. *BollGrott* 24 (1970). Vgl. in diesem Zusammenhang Ch. Hannick in Irénikon 46 (1973) 279.

[7] Vgl. J. Raasted, Hirmologium Sabbaiticum (*MMB* 8). Kopenhagen 1968, f. 36^{v}–38^{r}.

[8] Vgl. dens., f. 37^{v}–38^{r}.

Mittwoch: Triodion des Kosmas Monachos[9], mit der Akrostichis Τετράδι ψαλῶ

3. Ode: Τῆς πίστεως ἐν πέτρᾳ
8. Ode: Ῥῆμα τυράννου
9. Ode: Ψυχαῖς καθαραῖς

Donnerstag: Kanon des Kosmas Monachos[10], mit der Akrostichis Τῇ μακρᾷ πέμπτῃ μακρὸν ὕμνον ἐξᾄδω

1. Ode: Τμηθείσῃ τμᾶται
3. Ode: Κύριος ὢν πάντων
4. Ode: Προκατιδὼν ὁ προφήτης
5. Ode: Τῷ συνδέσμῳ τῆς ἀγάπης
6. Ode: Ἄβυσσος ἐσχάτη ἁμαρτιῶν
7. Ode: Οἱ παῖδες ἐν Βαβυλῶνι
8. Ode: Νόμων πατρῴων
9. Ode: Ξενίας δεσποτικῆς

In keinem der oben genannten Sticheraria sind diese Heirmoi überliefert. Die vollständige Auflistung findet sich jedoch in Typ J und in Typ E. Typ M enthält das Diodion des Dienstags und den Kanon des Donnerstags der Karwoche. Alle Heirmoi sind auch in der römischen Ausgabe des Triodion mit Erwähnung des selben Autors angeführt.

Unter Kosmas Monachos[11] ist wohl der palästinensische Melode und Zeitgenosse des Johannes von Damaskos, Kosmas von Maïuma, zu verstehen. Ihm werden außer den Heirmoi auch die Stichera zu den Ainoi am Montag der Karwoche zugeschrieben.

Der Vollständigkeit halber sei noch das Triodion der Ἀκολουθία τῶν ἁγίων παθῶν angeführt, das, außer in Och 53, in allen erwähnten Handschriften des 11.–12. Jahrhunderts enthalten ist und gleichfalls Kosmas zum Autor hat:

Triodion des Kosmas Monachos[12], mit der Akrostichis Προσάββατόν τε

5. Ode: Πρὸς σὲ ὀρθρίζω
Ῥυφθέντες πόδας καὶ προκαθαρθέντες
Ὁρᾶτε, ἔφης, φίλοι
8. Ode: Στήλην κακίας ἀντιθέου
Ἀπὸ βλεφάρων, μαθηταί
Βέβηλον ἔπος τῶν χειλέων
Βάθος σοφίας θεϊκῆς
Ἀπαγορεύεις, Σίμων Πέτρε

[9] Vgl. dens., f. 37^{v}–38^{r} (der Heirmos der 3. Ode fehlt).

[10] Vgl. dens., f. 149^{v}–150^{v}.

[11] Th. E. Detorakes, Κοσμᾶς ὁ μελῳδός, Βίος καὶ ἔργον. Thessalonike 1979, 120.

[12] Vgl. Raasted, Hirmologium Sabbaiticum, f. 150^{v}–151^{r}.

9. Ode: Τὴν τιμιωτέραν τῶν χερουβίμ
Ὀλέθριος σπεῖρα θεοστυγῶν
Νόμον ἀγνοοῦντες οἱ ἀσεβεῖς
Τοῖς ἔθνεσιν ἔκδοτον τὴν ζωήν
Ἐκύκλωσαν κύνες

Der Codex Vi 136 enthält keine Antiphona des Pedilavium. Es werden lediglich unter der Rubrik εἰς τὸν νιπτῆραν[13] Stichera aufgezeichnet. In den zitierten Typika des 11.–13. Jahrhunderts und dem Sticherarion Va 1488 ist jedoch der genaue Ablauf dieser Liturgie aufgezeichnet[14].

Die Ἀκολουθία τῶν ἁγίων παθῶν, die in der Nacht vom Gründonnerstag auf den Karfreitag zelebriert wird, ist hingegen in Vi 136 in großer Ausführlichkeit erhalten. In Jerusalem wurde diese Feier als großer Wandergottesdienst abgehalten, der schon von Aetheria beschrieben wurde[15]. Im Georgischen Lektionar[16] des 5.–8. Jahrhunderts wird die Prozession zu den sieben Gedächtniskirchen, welche auf den Leidensstationen Christi erbaut worden waren, genau beschrieben.

Auch im Typ J sind die einzelnen Stationen folgendermaßen wiedergegeben[17]: Die Akolouthie beginnt mit der

λιτὴ εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν,
ἐκ τὸ ἅγιον ὄρος[18] ἐπὶ τὴν Ἁγίαν Προσκύνησιν,
λιτὴ εἰς τὴν ἁγίαν Γεθσημανῆν
λιτὴ εἰς τὴν Μετάνοιαν τοῦ Ἁγίου Πέτρου,
εἰς τὸ Λιθόστρωτον εἰς τὴν Ἁγίαν Σοφίαν,
λιτὴ ἐπὶ τὸν Ὀμφαλόν, μέσον τοῦ Ἁγίου Κήπου,
λιτὴ ἔμπροσθεν τοῦ Ἁγίου Κρανίου ἔξω.

Während in der Παννυχίς des Typ A jegliche Angabe von Troparia und dazugehörigen Psalmen fehlt, ist im Georgischen Lektionar für die anamnetische Wandervigil ein reicher Hymnenschatz erhalten.

Folgende Troparia des Georgischen Lektionars gehören auch dem Repertoire der zitierten Sticheraria und Typika und dem Triodion in der römischen Ausgabe an:

Ἄρχοντες λαῶν συνήχθησαν	1. Troparion des 1. Antiphonon
Λόγον παράνομον κατέθεντο	2. Troparion des 1. Antiphonon
Ὁ μαθητὴς τοῦ διδασκάλου	1. Troparion des 5. Antiphonon

[13] Zu -ν im Akkusativ vgl. K. Mitsakis, The Language of Romanos the Melodist (*Byzantinisches Archiv* 11). München 1967, § 51.
[14] Vgl. Follieri–Strunk, Triod. Athoum, Pars suppl. 35–39.
[15] A. Arce, Itinerario de la virgen Egeria (381–384). Madrid 1980.
[16] M. Tarchnišvili, Le grand Lectionnaire de l'église de Jérusalem (Vᵉ–VIIIᵉ siècle) (*CSCO* 188–189, 204–205 = *Iber.* 9–10, 13–14). Louvain 1959–1960; Leeb, Gesänge 238–250.
[17] Vgl. Papadopulos-Kerameus, Ἀνάλεκτα II 116–147.
[18] Bei Mitsakis, The Language of Romanos ist ἐκ + Akk. noch nicht belegt.

Σήμερον ἔλεγεν ὁ κτίστης	2. Troparion des 5. Antiphonon
Εἴπατε, παράνομοι, τί ἠκούσατε	1. Troparion des 8. Antiphonon
Ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθης Χριστέ	2. Troparion der 1. Karfreitagshore
Ὁ ἀναβαλλόμενος φῶς ὡς ἱμάτιον γυμνός	1. Troparion des 10. Antiphonon
Ὅτε παρέστης τῷ Καϊάφᾳ	Kathisma nach dem 12. Antiphonon

Aus dem Georgischen Lektionar ersehen wir, daß in jeder der sieben Stationskirchen ein sog. *Dasdebeli* bzw. *Dasadebeli* – eine poetische Strophe – mit einem Psalm gesungen wurde, darauf folgten die kleine Doxologie, die Wiederholung der poetischen Strophe, der Gesang von zwei sog. Hypakoai, die Verlesung des Evangeliums und ein Gebet mit Proskynesis. Dieser alte Jerusalemer Ritus wurde im Laufe der Jahrhunderte sehr stark erweitert. Es entstand die in allen zum Vergleich herangezogenen Typika und Sticheraria des 11. bis 13. Jahrhunderts beinahe ohne Unterschiede überlieferte Form der Ἀκολουθία τῶν ἁγίων παθῶν. Dieser Ritus muß im 11.–12. Jahrhundert so stabil gewesen sein, daß Typ E und Typ M ihre Angaben darauf beschränken konnten, nur den Ablauf des Offiziums anzugeben, ohne jedoch die Initia der Troparia oder genaue Evangelienperikopen aufzuzeichnen.

Aus Typ J ersehen wir, daß bei den ersten fünf Leidensstationen je drei Antiphona gesungen werden. Jedes dieser Antiphona enthält mindestens zwei Troparia. Zwischen den Hymnen ist der Gesang von je zwei Psalmversen vorgesehen. Das Antiphonon endet mit einer kleinen Doxologie und einem Theotokion. Den Abschluß der Gedächtnisfeier in der jeweiligen Stationskirche bilden der Gesang eines Kathisma und die Verlesung der Evangelienperikope aus der Leidensgeschichte. Diese Nacht des Gründonnerstags auf den Karfreitag endet im Georgischen Lektionar mit einer Nachfeier des Morgengottesdienstes vor dem Kreuz des Golgotha und der Verlesung der Evangelienperikope Lk 22,54–23,31[19].

Im Typ J folgt den fünfzehn Antiphona der Gesang der Makarismoi bei dem sog. Ὀμφαλός. Daran schließt sich die Station ἔμπροσθεν τοῦ Ἁγίου Κρανίου an, die der älteren Golgotha-Station entspricht. Der Orthros des Karfreitags schließt in den übrigen Handschriften des 11.–13. Jahrhunderts mit der Evangelienperikope Mt 27,62–66.

Während also das Georgische Lektionar den Morgengottesdienst mit der Verkündigung der Leidensgeschichte beendet, enthält der spätere byzantinische Ritus darüber hinaus sechs Evangelienperikopen, die die Kreuzigung Christi, die Grablegung und die Aufstellung der Wachen am Grab Christi verkünden.

Folgende zwölf Evangelienperikopen gehören in Vi 136 zum großen Leidensgottesdienst:

[19] Leeb, Gesänge 251.

1. Jo 13,31–18,1.
2. Jo 18,1–28.
3. Mt 26,57–75.
4. Jo 18,28–19,16.
5. Mt 27,3–32.
6. Mk 15,16–32.
7. Mt 27,33–54.
8. Lk 23,32–49.
9. Jo 19,25–37.
10. Mk 15,43–47.
11. Jo 19,38–42.
12. Mt 27,62–66.

Alle diese Perikopen entstammen der altkonstantinopolitanischen Tradition und sind in Typ A in der Παννυχὶς τῶν Παθῶν überliefert[20]. Sie entsprechen auch den Evangelientexten des Typ J (hier fehlt lediglich die letzte Perikope), des Va 1488, Och 53, Γ.β.35 (hier fehlen die beiden ersten Perikopen), Reg. 59, Δ.β.10 und des Triodion Rom, während sich Chil, Typ E und Typ M mit der Angabe „1.–12. Evangelium" begnügen.

Die Evangelienperikopen des Georgischen Lektionars sind:

1. Jo 13,31–18,2.
2. Lk 22,39–46.
3. Mk 14,33–42.
4. Mt 26,36–56.
5. Mt 26,57–27,2. bzw. Lk 22,54–23,1.
6. Jo 18,28–19,16.
7. Mt 26,57–27,2.
8. Lk 22,54–23,31.

Folgende Abweichungen zwischen den Handschriften des 11.–13. Jahrhunderts sind festzustellen:

Typ J notiert zu jedem Antiphonon eine kleine Doxologie, die in zwei Teilen zu zwei Theotokia gesungen wird. Γ.β.35 und Chil weisen ebenfalls eine zweigeteilte Doxologie auf. Hierbei werden innerhalb eines jeden Antiphonon zu δόξα ein Troparion gesungen, bei dem es sich um ein Prosomoion der vorangehenden Strophe handelt, zu καὶ νῦν ein Theotokion. Diese Theotokia scheinen auch in allen anderen zitierten Handschriften auf, die Prosomoia jedoch nur in diesen zwei Codices[21].

Im folgenden werden die Initia der Prosomoia zu den Antiphona 1–15 angegeben:

1. Τὸν υἱὸν ὡς ἀμνόν
2. Τοῦ οἰκτειρῆσαι τὸν Ἀδάμ
3. Τρυχομένη Χριστέ
4. Τὴν χριστοκτονίαν τὴν ἀδίκως
5. Σήμερον βλέπουσα τὸν ποιητήν
6. Κύριε ἐννοουμένη
7. Φύσεως τοὺς ὅρους
8. Ἐσταυρωμένον βλέπουσα
9. Ἔφριξε θεωμένη
10. Ἡ ἀπαθῶς τεκοῦσα σε
11. Τὸν ζωῆς παροχέα
12. Τῶν ἀνομούντων διακενῆς
13. Ὁ δοὺς προφήτας καὶ νόμον
14. Πικρὰν ὀδύνην ἔσχεν
15. Φωτισμόν σε γνώσεως

[20] Vgl. MATEOS, Typicon II 76–78.

[21] Vgl. A. BUGGE, Index alphabétique des hymnes du Sticherarium chiliandaricum, in: Fundamental Problems of Early Slavic Music and Poetry, hrsg. v. CH. HANNICK (*MMB Subs.* 6). Kopenhagen 1978, 143–165; FLOROS, Neumenkunde III 28f. – In Γ.β.35 fehlen die Prosomoia 1–5, in Chil 10 und 11.

Vergleicht man den Bestand an Theotokia, so fällt bei diesem sonst so einheitlichen Ritus die große Unstabilität dieser Gesänge auf. Nach Strunk scheint der Schreiber einer Handschrift große Freiheit bei der Wahl der Theotokia gehabt zu haben[22].

Folgende Troparia zu den Antiphona scheinen in Typ J auf:

Ῥάπισμα ἐδέξω σιαγόνα	3. Troparion des 7. Antiphonon
Ὁ λῃστὴς γνωρίσας τὸν δεσπότην	4. Troparion des 7. Antiphonon
Ἰούδας παραδίδει τὸν δεσπότην	5. Troparion des 7. Antiphonon

Das Troparion Σήμερον ὁ Ἰούδας παραποιεῖται θεοσέβειαν fehlt zwar in Vi 136, wird aber sowohl in Typ J als auch in Chil, Va 1488 und Triodion Rom als zusätzliche Strophe des vierten Antiphonon angeführt.

Die Makarismoi, die den fünfzehn Antiphona folgen, sind in ihrer Zahl und Anordnung sehr schwankend. Unter den neun Makarismoi, die Vi 136 enthält, sind zwei Apokrypha, die in vollem Wortlaut, jedoch unneumiert, erhalten sind. Es sind dies:

Ὁ τοὺς πόδας τῶν σοφῶν μαθητῶν σου νίψας

Πῶς ταλαιπωρητὸν νοῦν ἡ παράφρων

Auch der Makarismos Προσηλώθης δι' ἐμέ des Typ J scheint in keiner anderen, zum Vergleich herangezogenen Handschrift auf.

Abschließend sei noch auf die Prager glagolitischen Fragmente aus dem 11. Jahrhundert hingewiesen[23], für die ein kirchenslavisches liturgisches Buch als Vorlage diente. Sie stellen eine Kurzfassung der Ἀκολουθία τῶν παθῶν dar: anstelle der fünfzehn Antiphona der griechischen Handschriften des 11.–12. Jahrhunderts, mit je drei bis vier poetischen Strophen, weisen diese Prager Fragmente nur drei Antiphona mit je einem Troparion auf. Vor und nach jedem der drei Troparia wird ein Psalmvers notiert. Den Abschluß dieser drei Antiphona bildet ein Kathisma. Es fehlt jedoch, im Vergleich mit den griechischen Handschriften, sowohl eine kleine Doxologie als auch ein Theotokion vor dem Kathisma. An diese Antiphona-Gruppe schließen zwei Makarismoi an, die mit jenen des Typ M übereinstimmen. Alle Troparia der drei Antiphona sind bekannt und auch heute noch in den liturgischen Büchern zu finden.

[22] Vgl. FOLLIERI–STRUNK, Triod. Athoum, Pars suppl., 40–43.

[23] CH. HANNICK, Der liturgische Standort der Prager glagolitischen Fragmente, in: Litterae slavicae Medii Aevi Francisco Venceslao Mareš sexagenario oblatae, hrsg. J. REINHART (*Sagners slavistische Sammlung* 8). München 1985, 107–117; siehe deren Edition von F. W. MAREŠ, An Anthology of Church Slavonic Texts of Western (Czech) Origin (*Slavische Propyläen* 127). München 1979, 41–45.

PSALMSTICHOI DER ANTIPHONA

Psalmstichoi der Antiphona:	Vi 136	Va 1488	Typ J	Chil	Γ.β. 35	Δ.β. 10	Reg. gr. 59
1. Antiphonon	2,1.2.3.4	2,1.2.3.4	2,1.2.4.6 40,2	2,1.2.3.4.2.5.9		2,1.2 40,20	2,1.2.9.10
2. Antiphonon	35,2.3	35,2.3	35,2.3	35,2.3.4.5		35,2.5	35,2.5
3. Antiphonon	34,1.2.3.5.6.4 34,19.7.8	34,1.2.3.5.6 34,11.12.7.8	34,1.3.4.4b.5.8 34,10.11 35,4	34,1.2.3.4.6 34,7.8.16.26 34,19.26		34,1.2.4b.4 34,19.8	34,1.2.6.7.5.11; 2,9.12
4. Antiphonon	14,1.2	14,1.3.5.4	14,1.2.4.5	14,2.1 15,4.10; 16,1.9		14,1.2	14,1
5. Antiphonon	16,1.6	16,9	16,1.3	16,1.9.12.11		16,1.6.9	34,5
6. Antiphonon	51,3.4.6.7	51,3.4.8.9	51,3.4.5.7.9	51,3.4.6.5.7.8	51,7	51,3.4.6.8	51,3 34,5
7. Antiphonon	7,1.17	7,2.3	7,2.4.17.16	87,2 7,3.6.7	7,2.3	7,1.17 87,19	7,2
8. Antiphonon	56,2.3	56,2.3	56,2.4	58,2.4.7	58,2.3	56,2.3.4	56,2 34,28; 36,26
9. Antiphonon	68,2.22	68,2.21	68,2.9.23	68,2.22.26	68,2.3	68,2.21.22	68,2.5
10. Antiphonon	13,1	13,1.1b	13,1.2.3	13,1.3.4.5	13,1.3	13,1.4	13,1.3
11. Antiphonon	87,2.3.5.7	87,2.4.5.7	87,2.3.19 34,4		87,2.4.5.6	87,2.3.5.7	87,2.4.7.5
12. Antiphonon	58,2.3.4.5	58,2.3.4.7	58,2.3.5.7.9	53,3.4.5.6.7.8	55,2.3.6.10	58,2.3.5.15.18	53,3.4.5
13. Antiphonon	142,1.3	21,2.3	142,1.3.4	142,1.3	142,1.3	142.1.3.4	142.1
14. Antiphonon	98,1.3	21,8.9	98,1.3.4.5	98,1.2.5.9	92,1.2	98,1.3.5	92,1 98,2
15. Antiphonon	21,2.14.17.19	21,13.17.14.17	21,2.8.17.18	21,2.8.14.17.18	62,2 21,8.17.17c	21,2.14.8 21,18.17.20	21,8.14

DIE GROSSEN HOREN DES KARFREITAGS

Eine weit weniger stabile Überlieferung weisen die großen Horen des Karfreitags auf. Tragender Bestandteil dieser großen Horen sind zwölf Troparia, die das Leiden und Sterben Jesu zum Inhalt haben. Sie sind erstmals im Georgischen Lektionar von Jerusalem bezeugt[24]. Vi 136, Typ J und Chil nennen als Autor dieser Hymnen Sophronios, den Patriarchen von Jerusalem, die römische Ausgabe des Triodion schreibt die zwölf Troparia Kyrillos von Alexandreia zu.

Es muß angezweifelt werden, daß Sophronios Autor dieser zwölf Karfreitagstroparia ist. Zwar scheint der Gedenktag des Sophronios, der im Jahr 638 starb, bereits im Georgischen Lektionar auf, doch dürfte es sich hier nach Meinung Leebs um spätere Einfügungen in ein schon bestehendes Urlektionar handeln[25]. Die zwölf Karfreitagstroparia, die im 11.–12. Jahrhundert Sophronios zugeschrieben werden, sind auch in jenen Handschriftentypen vertreten, die die älteste Traditionsstufe des Georgischen Lektionars wiedergeben. Sie werden bereits hier als „die Zwölf" bezeichnet[26].

Betrachtet man jedoch Sophronios als Urheber der poetischen Strophen, so können diese Gesänge frühestens am Anfang des siebten Jahrhunderts entstanden sein, und es ist fraglich, ob sie dann in allen Handschriften, die dem Georgischen Lektionar zugrunde liegen, eine so einheitliche Überlieferung gefunden hätten. Allerdings kann dem Patriarchen Sophronios die Anordnung (σύνταξις) der Karfreitagshoren zugeschrieben werden[27]. Im Typikon der Hagia Sophia von Konstantinopel, das die Entwicklung der Liturgie in Konstantinopel bis zum 10. Jahrhundert wiedergibt, findet sich kein Hinweis auf diese Troparia. Statt dessen enthält es das Offizium der τριτοέκτη. Die Verdrängung der τριτοέκτη durch die palästinensischen großen Horen des Karfreitags kommt in dem Codex Laura Δ.11 aus dem 11. Jahrhundert am deutlichsten zum Ausdruck[28]. Hier werden die großen Horen mit folgender Bemerkung notiert: κατὰ τὴν παράδοσιν τῆς ἁγίας πόλεως. Das Offizium der τριτοέκτη wird zwar ebenfalls wiedergegeben, scheint jedoch nur mehr im Anhang der Handschrift auf.

Va 1488 f. 116v notiert in der 6. Hore:

τροπάριον τῆς τριτοέκτης:
Σταυρωθέντος σου Χριστὲ ἀνῃρέθη ἡ τυραννίς
δόξα καὶ πάλιν τὸ αὐτὸ τροπάριον

Lediglich dieses Troparion, welches in der τριτοέκτη des Typ A aufscheint, wurde in die liturgischen Bücher des 11.–12. Jahrhunderts übernommen.

[24] Leeb, Gesänge 253–259.
[25] Leeb, Gesänge 28.
[26] Leeb, Gesänge 253.
[27] Vgl. Ch. v. Schönborn, Sophrone de Jérusalem, Vie monastique et confession dogmatique (*Théologie Historique* 20). Paris 1972, 108f.
[28] Vgl. Strunk, The Byz. Office 137.

Typ E notiert es zu den Ainoi des Karfreitags; Chil setzt es an den Beginn der ersten Hore, Typ J verzeichnet es nach den Antiphona, ἔμπροσθεν τῆς ἁγίας φυλακῆς.

Sicher setzte sich diese palästinensische Karfreitagsordnung im Konstantinopler Raum zuerst im monastischen Bereich durch, bevor sie auch in den liturgischen Büchern der weltlichen Kirche ihren Niederschlag fand.

Die Feier dieser großen Horen hat sich bis heute in der griechischen Kirche erhalten; die zwölf Troparia werden noch immer am Karfreitag in der byzantinischen Liturgie gesungen.

Am Beginn jeder Hore steht in Vi 136, Γ.β.35, Typ M, Typ E und Triodion Rom eine Gruppe von drei Psalmen. Diese Psalmen dürften zu Beginn der Horen in direkter Psalmodie vorgetragen worden sein.

Anhand der großen Horen des Karfreitags in den einzelnen Handschriften soll die Entwicklung der Stichologie im Laufe der Jahrhunderte festgestellt werden. Im Armenischen Lektionar von Jerusalem des 5. Jahrhunderts stellt die responsorische Psalmodie im großen Lesegottesdienst des Karfreitags neben den Lesungen aus dem Alten und Neuen Testament ein tragendes Element dar[29].

Zwischen dem 5. und 8. Jahrhundert entwickelt sich in Jerusalem jedoch eine poetische Form der Psalmodie: an die Stelle der Hypopsalmata bzw. Akrostichia, mit denen das Volk auf die Psalmverse antwortet, treten poetische Gesänge.

Aus dem Georgischen Lektionar ist zu ersehen, daß die Psalmen, gemeinsam mit einem Hymnus, zur Gänze vorgetragen wurden. Diese Vortragsweise, die auch in Typ A des 10. Jahrhunderts im Orthros des Karfreitags durch den Gesang des Troparion Σήμερον τοῦ ναοῦ τὸ καταπέτασμα, gemeinsam mit Psalm 50, zum Ausdruck kommt[30], findet sich auch noch in Γ.β.35, f. 25r und Typ M (S. 237) an der gleichen Stelle in sehr ausführlicher Form:

> β' στιχηρὰ καθένα ἕκαστον χορὸν εἰς ἦχον πλ. δ' καὶ τροπάριον *Σήμερον τοῦ ναοῦ τὸ καταπέτασμα*, οὕτως οὖν κατὰ β' στίχων ψάλλεται τὸ τροπάριον.

Nach den Angaben von Γ.β.35 handelt es sich hier um einen antiphonalen Gesang, bei dem Stichos und Troparion eine Einheit bilden. Diese Aufzeichnungsweise schließt den Gesang eines Akroteleution aus, da zu jedem Psalmvers das Initium der poetischen Strophe notiert wird. Dieses Troparion, die erste poetische Strophe der ersten großen Karfreitagshore in den Handschriften des 11.–13. Jahrhunderts, ist auch im Georgischen Lektionar bekannt.

Den zwölf Troparia waren ursprünglich die Psalmen 1–12 der Reihe nach zugeordnet, die zur Gänze gesungen wurden, wie aus dem Georgischen Lektionar ersichtlich ist[31].

[29] A. Renoux, Un manuscrit du lectionnaire Arménien de Jérusalem. *Muséon* 74 (1961) 374f.

[30] Mateos, Typicon II 78.

[31] M. Tarchnišvili, Le grand Lectionnaire de l'église de Jérusalem (Ve–VIIIe siècle) (*CSCO* 189 = *Iber.* 10) Louvain 1960, 81–114.

Es zeigt sich aber, daß dieses System nur mehr in Vi 136 und Δ.β.10 fast vollständig erhalten ist, jedoch in den anderen Handschriften eine mehr oder minder starke Modifikation erfuhr.

Im Wiener Sticherarion findet sich in jeder Hore die Angabe von sechs Psalmversen, beginnend mit Psalm 2, in den anderen zum Vergleich herangezogenen Handschriften des 11.–12. Jahrhunderts werden diese Stichoi zum Teil bis auf zwei reduziert. Vi 136 verfolgt als einzige unter diesen Handschriften die alte Jerusalemer Ordnung, nach der zu jedem Troparion eine Stichologie gehört, und gibt dazu auch als einzige Refrains, mit der Bezeichnung ὑπόψαλμα, an.

Diese Art des responsorischen Psalmengesanges war sehr eingeschränkt. Aus den angeführten Stichoi geht hervor, daß die Psalmodie nicht über einen längeren Abschnitt eines Psalmes ging, sondern immer nur über zwei Psalmverse.

Die zwölf Troparia des großen Leidensgottesdienstes des Karfreitags werden im Georgischen Lektionar folgendermaßen gesungen[32]:

poetische Strophe sechsmal zu singen
Psalm des David vom Anfang bis zum Ende zu singen
kleine Doxologie
Gebet mit Kniebeuge
zum Aufstehen: Wiederholung der poetischen Strophe

Die verschiedenen Arten der Gesangsabfolge in den Handschriften des 11.–13. Jahrhunderts zu den großen Horen des Karfreitags werden im folgenden dargestellt:

Codex Vi 136:
1. Psalmvers
   Hypopsalma
2. Psalmvers
   Hypopsalma
1. Teil der kleinen Doxologie
1. Troparion
2. Teil der kleinen Doxologie
1. Troparion
Perissie

Man kann feststellen, daß in Vi 136 der Gesang von zwei Stichoi, einem Troparion und darauffolgender Doxologie eine abgeschlossene Einheit bildet, die innerhalb einer Hore dreimal ausgeführt wird[33].

In allen übrigen zum Vergleich herangezogenen Sticheraria und Typika wird diese Einheit jedoch erst durch Zusammenfassung aller drei Troparia erreicht.

[32] Vgl. Leeb, Gesänge 253.

[33] Auf diese besondere Gesangsabfolge wird weiter unten noch ausführlich eingegangen.

Typ M und Γ.β.35 geben einen Hinweis auf einen antiphonalen Vortrag:

1. Troparion und Stichos	1. Chor
1. Troparion und Stichos	2. Chor
2. Troparion und Stichos	1. Chor
2. Troparion	2. Chor
1. Teil der kleinen Doxologie	Chor
3. Troparion	Chor
2. Teil der kleinen Doxologie	Chor
3. Troparion	Chor

In Typ E fehlt zwar jede Art von Stichologie zu den Troparia der großen Horen, aber es enthält Anweisungen, in welcher Folge der Gesang der Hymnen von zwei Chören auszuführen ist:

1. Troparion	1. Chor
1. Troparion	2. Chor
2. Troparion	1. Chor
2. Troparion	2. Chor
3. Troparion	1. Chor
3. Troparion	2. Chor
3. Troparion	1. und 2. Chor gemeinsam

Typ J, Chil und Δ.β.10 geben folgende Darstellung:

1. Troparion
1. Psalmvers
2. Psalmvers
2. Troparion
3. Psalmvers
4. Psalmvers
3. Troparion

Das Jerusalemer Typikon fügt in der sechsten und neunten Hore an das dritte Troparion noch zwei Stichoi an. Der Hinweis, daß ein Troparion zu wiederholen ist, findet sich hier bei den zwölf Strophen nur viermal. Sind nun nur jene Strophen, bei denen sich diese Anmerkung findet, zu wiederholen oder doch alle?

Eine fünfte Gruppe bilden Va 1488, Och 53 und Reg. 59:

1. Troparion
1. Psalmvers
2. Psalmvers
2. Troparion
kleine Doxologie
3. Troparion

Anhand des ersten Troparion der 1. Hore soll die Stichologie von Vi 136 nochmals genau dargestellt werden:

Στίχος: ἵνα τί ἐφρύαξαν ἔθνη (Ps 2,1)
Ὑπόψαλμα: ἱλάσθητί μοι κύριε
Στίχος: παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς (Ps 2,2)
Ὑπόψαλμα: ἱλάσθητί μοι κύριε
Δόξα
Τροπάριον: Σήμερον τοῦ ναοῦ τὸ καταπέτασμα
καὶ νῦν
τὸ αὐτὸ τροπάριον
καὶ μίαν περισσήν

Die Art und Weise der Durchführung kann nicht eindeutig erschlossen werden. Es soll aber eine Möglichkeit der Gesangsabfolge durch zwei Chöre aufgezeigt werden:

1. Psalmvers	Psaltes
Hypopsalma	1. Chor
2. Psalmvers	Psaltes
Hypopsalma	2. Chor
1. Teil der kleinen Doxologie	Psaltes
1. Troparion	1. Chor
2. Teil der kleinen Doxologie	Psaltes
1. Troparion	2. Chor
Perissie	1. und 2. Chor gemeinsam

Die verschiedenen Bedeutungen des Terminus περισσή werden von Mateos aufgrund der zahlreichen Beispiele im Typikon der Hagia Sophia sehr klar herausgearbeitet[34].

Auch für Vi 136 bieten sich zwei Möglichkeiten der Interpretation an:
a) Perissie stellt die letzte Wiederholung des Troparion dar
b) anstelle der letzten Wiederholung des vorhergegangenen Troparion wird eine andere poetische Strophe zum Abschluß gesungen.

Da jedoch die Handschrift in der Angabe der Texte der großen Horen sehr genau ist, und kein zweites Troparion als möglicher Schlußgesang aufscheint, liegt es nahe, die Perissie als dritte und letzte Wiederholung des Troparion anzusehen.

Wird die Perissie vom Chor gesungen, so könnte die Durchführung als eine Art καταβασία gedacht werden, als abschließende Vereinigung des linken und rechten Chores.

In den Horen der Weihnachts-Paramonie trägt diese Art der Gesangsabfolge in Vi 136 regelmäßig die Bezeichnung ἀντίφωνον. In diesem Falle bedeutet ἀντίφωνον eine Auswahl von einzelnen Stichoi aus den Psalmen, wovon jeder Psalmvers ein Hypopsalma als Refrain besitzt. Das folgende Troparion stellt darüber hinaus einen poetischen Refrain zu diesem Antiphonon dar.

[34] Mateos, Typikon II 313f. – M. Arranz, Le typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine: Codex Messinensis gr. 115 (*OCA* 185). Rom 1969 hat von Typ M zwar ebenfalls einen liturgischen Index erstellt, περισσή scheint jedoch hier nicht auf.

Eine andere Art der Stichologie bilden die Antiphona der ἀκολουθία τῶν παθῶν. Sie entsprechen den Antiphona der Anabathmoi[35] in der Überlieferung des 11.–12. Jahrhunderts. Je zwei Psalmverse werden mit einem Troparion notiert, wobei dieses vor dem ersten und vor dem zweiten Stichos gesungen wird.

Der Höhepunkt dieser Entwicklung dürfte in jenen poetischen Strophen des Karfreitags zum Ausdruck kommen, welche in Vi 136, Va 1488, Typ E, Typ M, Γ.β.35 und Chil zusätzlich zu den drei Troparia jeder Hore gesungen werden. Es handelt sich hier um eine äußerst feierliche Vortragsweise, die durch den Wechselgesang zwischen Psaltes und Chor, und durch die besondere Verflechtung von Psalm, Hymnus und Refrain entsteht.

Es sind dies:

1 Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον (TR 355)
2 Κύριε, κατέκρινάν σε Ἰουδαῖοι (TR 688)
3 Σωτηρίαν εἰργάσω ἐν μέσῳ τῆς γῆς (TR 692)
4 Βλέπων ὁ λῃστὴς τὸν ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς (TR 698)

Vi 136, Va 1488, Typ M und Γ.β.35 geben diese vier Troparia in einer präzisen Schreibweise wieder; Typ E notiert lediglich die Troparia der ersten und dritten Hore; Chil zeichnet zwar den gesamten Text von Κύριε, κατέκρινάν σε Ἰουδαῖοι θανάτῳ in der sechsten Hore und von Βλέπων ὁ λῃστὴς τὸν ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς in der neunten Hore auf, gibt jedoch keine Anweisungen über die Ausführung des Gesanges.

Vor diesen Troparia findet sich stets die Anmerkung:

ἀντὶ τοῦ *Πρωῒ εἰσάκουσον τῆς φωνῆς μου*	1. Hore
ἀντὶ τοῦ *Κύριε, ὁ τὸ πανάγιόν σου πνεῦμα*	3. Hore
ἀντὶ τοῦ *Ὁ ἐν ἕκτῃ ἡμέρᾳ τε καὶ ὥρᾳ*	6. Hore
ἀντὶ τοῦ *Ὁ ἐν τῇ ἐνάτῃ ὥρᾳ*	9. Hore

Nur Typ E verwendet diese beiden letztgenannten Troparia in der sechsten und neunten Hore als vierte poetische Strophe. Das erste dieser Troparia ist in den heutigen liturgischen Büchern nicht überliefert. Die drei weiteren werden jedoch im Horologion mit je zwei Psalmversen zur dritten, sechsten und neunten Hore notiert[36].

Baumstark bezeichnet Σωτηρίαν εἰργάσω ἐν μέσῳ τῆς γῆς, Βλέπων ὁ λῃστὴς τὸν ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς, Ὁ ἐν ἕκτῃ ἡμέρᾳ τε καὶ ὥρᾳ, Ὁ ἐν τῇ ἐνάτῃ ὥρᾳ als Troparia, die vor der Zeit der Trennung zwischen monophysitischem und orthodoxem Christentum entstanden, da sie auch noch im koptischen Ritus in gleicher Funktion zu finden sind[37].

[35] O. Strunk, The Antiphons of the Oktoechos. *Journal of the American Musicological Society* 13 (1960) 51f.
[36] HR 69, HR 76, HR 93.
[37] A. Baumstark, Denkmäler der Entstehungsgeschichte des byzantinischen Ritus. *OrChrist*, 3. Serie 2 (1927) 9, Anm. 2.

Κύριε, κατέκρινάν σε Ἰουδαῖοι θανάτῳ
τὴν ζωὴν τῶν ἁπάντων
οἱ τὴν ἐρυθρὰν θάλασσαν ῥάβδῳ πεζεύσαντες
σταυρῷ σε προσήλωσαν
καὶ οἱ ἐκ πέτρας μέλι θηλάσαντες
χολήν σοι προσήνεγκαν
ἀλλ' ἑκὼν ὑπέμεινας
ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσῃς τῆς δουλείας τοῦ ἐχθροῦ
Χριστὲ ὁ Θεὸς δόξα σοι.

Dieses Troparion ist in Vi 136 folgendermaßen aufgezeichnet:

Κύριε, κατέκρινάν σε Ἰουδαῖοι θανάτῳ
Στίχος: Ὁ Θεός, ὁ Θεός, πρόσχες μοι,
ἵνα τί ἐγκατέλιπές με[38];
ἀλλ' ἑκὼν ὑπέμεινας, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσῃς
ὁ λαός: Κύριε, κατέκρινάν σε Ἰουδαῖοι θανάτῳ
Στίχος β': διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς[39]
ἀλλ' ἑκὼν ὑπέμεινας
ὁ λαός: Κύριε, κατέκρινάν σε Ἰουδαῖοι θανάτῳ

Typ M notiert dieses Troparion auf folgende Art:

Κύριε κατέκρινάν σε Ἰουδαῖοι θανάτῳ (ganzer Text)
τοῦτο ψάλλει πρῶτον ὁ ψάλτης, εἶτα ὁ λαός
Ὁ ψάλτης στίχον α': Μακάριος ὁ συνιὼν ἐπὶ[40]
καὶ πάλιν ὁ λαὸς τὸ αὐτὸ τροπάριον
Ὁ ψάλτης στίχον β': Ὁ ἐσθίων τοὺς ἄρτους μου[41]
καὶ ὁ λαὸς τὸ αὐτὸ τροπάριον
Ὁ ψάλτης δόξα καὶ νῦν. *Ὁ λαὸς θεοτοκίον.*

Γ.β.35 zeichnet dieses Troparion in der gleichen Weise auf.

Typ E enthält folgende Aufzeichnung, die auch jener von Va 1488 entspricht.

Κύριε, κατέκρινάν σε Ἰουδαῖοι θανάτῳ
εἶτα ὁ λαὸς τὸ αὐτὸ τροπάριον μετὰ ἤχου.
Στίχος α': ἐκβαλόντες με νυνί[42]
Ὁ λαός: ἀλλ' ἑκὼν ὑπέμεινας
Στίχος β': οἱ ἐχθροί μου εἶπαν κακά μοι[43]
Ὁ λαός: Ἀλλ' ἑκὼν ὑπέμεινας
Δόξα καὶ νῦν

[38] Ps 21,2.
[39] Ps 21,19.
[40] Ps 40,2.
[41] Ps 40,10b.
[42] Ps 16,11.
[43] Ps 40,6.

Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον Χριστὲ τοῦ σταυροῦ σου
τὰ θεμέλια ἐσαλεύθη τοῦ θανάτου, Κύριε
ὃν γὰρ κατέπιε πόθῳ ὁ ᾅδης
ἀπέλυσε ἡμῖν τὸ σωτήριόν σου, ἅγιε
καὶ δοξολογοῦμέν σε, Υἱὲ Θεοῦ
ἐλέησον ἡμᾶς.

Aufzeichnungsweise von Vi 136:

Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον
Στίχος α': Οἱ ἐχθροί μου εἶπαν κακά μοι[44]
ἔδειξας ἡμῖν τὸ σωτήριόν σου, ἅγιε
Ὁ λαός: Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον
Στίχος β': ὁ ἐσθίων ἄρτους μου, ἐμεγάλυνεν ἐπ' ἐμὲ πτερνισμόν[45]
ἔδειξας ἡμῖν τὸ σωτήριόν σου, ἅγιε
Ὁ λαός: Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον

Aufzeichnungsweise von Typ M und Γ.β.35:

Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον
Στίχος: ὤρυξαν χεῖράς μου καὶ πόδας[46]
Στίχος β': διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς[47]
Ψάλλεται δὲ καὶ τοῦτο ὥσπερ τὸ τῆς α' ὥρας τροπάριον.

Aufzeichnungsweise von Typ E:

Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον
τὸ αὐτὸ καὶ ὁ λαὸς μετὰ ἤχου
Ὁ ψάλτης στίχον α': δίκασον, Κύριε, τοὺς ἀδικοῦντάς με[48]
Ὁ λαός: καὶ δοξολογοῦμεν σε
Στίχος β': ἐπιλαβοῦ ὅπλου καὶ θυρεοῦ[49]
Ὁ λαός: καὶ δοξολογοῦμεν σε
Δόξα καὶ νῦν.

Aufzeichnungsweise von Va 1488:

Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον
Στίχος: καὶ ὑπέμεινα συλλυπούμενον[50]
ἔδειξας ἡμῖν τὸ σωτήριόν σου
Στίχος: καὶ ἔδωκαν εἰς τὸ βρῶμά μου χολήν[51]

[44] Ps 40,6.
[45] Ps 40,10^{b}.
[46] Ps 21,17^{c}.
[47] Ps 21,19.
[48] Ps 34,1.
[49] Ps 34,2.
[50] Ps 68,21^{b}.
[51] Ps 68,22.

ἔδειξας ἡμῖν τὸ σωτήριόν σου
δόξα καὶ νῦν

Σωτηρίαν εἰργάσω ἐν μέσῳ τῆς γῆς Χριστὲ ὁ Θεός
ἐπὶ σταυροῦ τὰς ἀχράντους σου χεῖρας ἐξέτεινας
ἐπισυνάγων πάντα τὰ ἔθνη κράζοντα Κύριε δόξα.

Aufzeichnungsweise von Vi 136:

Σωτηρίαν εἰργάσω ἐν μέσῳ τῆς γῆς
Στίχος: σῶσόν με, ὁ Θεός, ὅτι εἰσήλθοσαν ὕδατα ἕως ψυχῆς μου[52]
ἐπὶ σταυροῦ τὰς ἀχράντους
Ὁ λαός: σωτηρίαν εἰργάσω ἐν μέσῳ τῆς γῆς
Στίχος β': ὀνειδισμὸν προσεδόκησεν ἡ ψυχή μου καὶ ταλαιπωρίαν[53]
ἐπὶ σταυροῦ τὰς ἀχράντους
Ὁ λαός: σωτηρίαν εἰργάσω ἐν μέσῳ τῆς γῆς.

Aufzeichnungsweise von Typ M und Γ.β.35:

Σωτηρίαν εἰργάσω ἐν μέσῳ τῆς γῆς
Ὁ ψάλτης πρῶτον, εἶτα ὁ λαός.
Στίχος: σῶσόν με, ὁ Θεός, ὅτι εἰσήλθοσαν ὕδατα ἕως ψυχῆς μου[54]
Στίχος β': ἔδωκαν εἰς τὸ βρῶμά μου χολήν[55]
Καὶ ὁ λαὸς κατὰ ἓν ἕκαστον στίχον ψάλλει αὐτό.

Typ E:

Προκείμενον: ὁ ἐν ἕκτῃ ἡμέρᾳ τε καὶ ὥρᾳ
καὶ τοὺς συνήθεις στίχους.
Δόξα καὶ νῦν.

Die Bezeichnung Prokeimenon in Typ E dürfte wohl ein Hinweis darauf sein, daß dieses Troparion ursprünglich als ἐφύμνιον zu Psalmversen vor einer Lesung aus dem Alten Testament gesungen wurde.

Βλέπων ὁ λῃστὴς τὸν ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς
ἐπὶ σταυροῦ κρεμάμενον, ἔλεγεν
εἰ μὴ θεὸς ὑπῆρχε σαρκωθεὶς
ὁ σὺν ἡμῖν σταυρωθεὶς
οὐκ ἂν ὁ ἥλιος τὰς ἀκτῖνας ἐναπέκρυψεν
οὐδὲ ἡ γῆ σειομένη ἐκυμαίνετο
ἀλλ' ὁ πάντων ἀνεχόμενος
μνήσθητί μου, κύριε, ἐν τῇ βασιλείᾳ σου.

[52] Ps 68,2.
[53] Ps 68,21.
[54] Ps 68,2.
[55] Ps 68,22.

Aufzeichnungsweise von Vi 136:

Βλέπων ὁ λῃστὴς τὸν ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς
Στίχος: δίκασον, Κύριε, τοὺς ἀδικοῦντάς με[56]
Ὁ λαός: βλέπων ὁ λῃστὴς τὸν ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς
Στίχος β': γενηθήτωσαν ὡσεὶ χνοῦς κατὰ πρόσωπον ἀνέμου[57]
Ὁ λαός: βλέπων ὁ λῃστὴς τὸν ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς.

Hier ist nun sehr deutlich zu erkennen, daß Vi 136 in der 9. Hore weit weniger Sorgfalt bei der Notierung aufweist als in den vorhergehenden.

Aufzeichnungsweise von Typ M und Γ.β.35:

Βλέπων ὁ λῃστὴς τὸν ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς
Στίχος α': Κύριε ὁ Θεὸς τῆς σωτηρίας μου[58]
Στίχος β': ἔθεντό με ἐν λάκκῳ κατωτάτῳ[59].

Typ E:

Προκείμενον: ὁ ἐν τῇ ἐνάτῃ ὥρᾳ
μετὰ ἤχου καὶ τοὺς συνήθεις στίχους.
Δόξα καὶ νῦν.

Aufzeichnungsweise von Va 1488:

Βλέπων ὁ λῃστὴς τὸν ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς
Στίχος: ἐμάκρυνας τοὺς γνωστούς μου ἀπ' ἐμοῦ[60]
ἀλλ' ὁ πάντων ἀνεχόμενος
Στίχος: ἔθεντό με ἐν λάκκῳ κατωτάτῳ[61]
ἀλλ' ὁ πάντων ἀνεχόμενος.

Vergleicht man die Art der Aufzeichnung dieser vier Troparia in den einzelnen Handschriften, so ist zwischen Typ E, Typ M, Va 1488 und Γ.β.35 einerseits, und Vi 136 anderseits ein wesentlicher Unterschied festzustellen. Die Aufführungsweise der ersten Gruppe verlangt nach einem Psaltes, der das Troparion und die Stichologie vorträgt, und einem Chor, der den Gesang des Troparion bzw. des Refrains übernimmt. Diese Gesangsform entstammt zwar dem Kathedralgesang, kann aber im 11.–12. Jahrhundert auch dem monastischen Bereich zugeordnet werden. Vi 136 hingegen weist in seiner Art der Aufzeichnung auf eine Choraufteilung hin, die dem Kathedralgesang angeglichen ist. Wenn auch nur ausdrücklich Λαός angegeben ist, so ist doch deutlich zu erkennen, daß der Gesang der Psalmverse durch einen Psaltes, der Gesang des Akroteleution durch eine Gruppe von ausgewählten Sängern erfolgen mußte.

[56] Ps 34,1.
[57] Ps 34,5.
[58] Ps 87,2.
[59] Ps 87,7.
[60] Ps 87,9.
[61] Ps 87,7.

Leider ist keines dieser Troparia neumiert überliefert. Thodberg gibt jedoch den Hinweis auf die Handschrift Messina 129, die auf f. 38r das Weihnachtstroparion Λαθὼν ἐτέχθης mit Stichologie enthält[62]. Hier wird der Psalm im Psaltikonstil, das Troparion im Asmatikonstil überliefert. Es handelt sich also sicher in all diesen Fällen um eine sehr melismatische Gesangsform.

Folgende Vortragsweise kann für Vi 136 angenommen werden:

ψάλτης: Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον, Χριστέ, τοῦ σταυροῦ σου
λαός: μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον
ψάλτης: οἱ ἐχθροί μου εἶπαν κακά μοι
ψάλται: ἔδειξας ἡμῖν τὸ σωτήριόν σου, ἅγιε
λαός: μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον
ψάλτης: ὁ ἐσθίων ἄρτους μου ἐμεγάλυνεν ἐπ' ἐμὲ πτερνισμόν
ψάλται: ἔδειξας ἡμῖν τὸ σωτήριόν σου, ἅγιε
λαός: μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον.

Parallelen zu diesen Karfreitagstroparia finden sich in anderen Handschriften unter dem 25. Dezember:

Λαθὼν ἐτέχθης[63]
Ἀνέτειλας, Χριστέ, ἐκ παρθένου[64]

und zur Epiphaneia-Paramonie am 5. Jänner:

Ἐπεφάνης ἐν τῷ κόσμῳ[65]
Ἁμαρτωλοῖς καὶ τελώναις[66]

Das Troparion Ὁ μονογενής, das im Codex Petropolitanus gr. 44[67], einer Sinaihandschrift aus dem 9. Jahrhundert, als Einzugsgesang für die Sonntage aufscheint, kann ebenfalls diesen poetischen Strophen zugeordnet werden. Neben der Angabe von zwei Psalmversen findet sich hier nach der Doxologie auch das Akroteleution dieser Strophe.

Im Cod. Laurentianus Plut. IX.15, einer beneventanischen Handschrift des zehnten Jahrhunderts[68], ist die Gesangsabfolge des Troparion Ἁμαρτωλοῖς καὶ τελώναις mit Stichologie gleich jener der vier besonderen Karfreitagstroparia in Vi 136:

[62] Ch. Thodberg, Der byzantinische Alleluiarionzyklus (*MMB Subs.* 8). Kopenhagen 1966, 13f.
[63] Typ A I 150, Z. 9; Prophetologium, ed. C. Höeg–G. Zuntz (*MMB Lectionaria* I *Prophetologium*) I 39.
[64] Typ A I 150, Z. 24; Prophetologium I 45f.
[65] Typ A I 176, Z. 17; Prophetologium I 61f.
[66] Typ A I 178, Z. 2; Prophetologium I 67.
[67] J. B. Thibaut, Monuments de la Notation Ekphonétique et Hagiopolite de l'Église Grecque. St.-Pétersbourg 1913, Troisième Partie: Documents 7–10.
[68] Prophetologium I 67f.

'Αμαρτωλοῖς καὶ τελώναις κτλ.
καὶ λέγουσιν ὁμοίως γ' οἱ ψάλται ὑπακούοντος καὶ τοῦ λαοῦ
ὁ ψάλτης λέγει στιχολογίαν·
στίχ. α': ὁ κύριος ἐβασίλευσεν εὐπρέπειαν ἐνεδύσατο[69]

καὶ λέγουσιν οἱ ψάλται τὸ τέλος τοῦ τροπαρίου.
Ποῦ γὰρ εἶχε τὸ φῶς κτλ.
καὶ δέχονται οἱ ἀναγνῶσται εἰς τὴν σόλαιαν μετὰ τοῦ λαοῦ τὸ τροπάριον ὅλον.
καὶ πάλιν λέγει ὁ ψάλτης ὁ ἐστὼς ἐν τῷ μέσῳ·
στίχ. β': ἐπῆραν οἱ ποταμοὶ κύριε[70]

καὶ πάλιν ὁμοίως οἱ ψάλται τὸ τέλος τοῦ τροπαρίου
καὶ οἱ ἀναγνῶσται μετὰ τοῦ λαοῦ ὅλον τὸ τροπάριον.
στίχ γ': θαυμαστοὶ οἱ μετεωρισμοὶ τῆς θαλάσσης[71]

καὶ πάλιν τὸ τέλος τοῦ τροπαρίου
καὶ οἱ ἀναγνῶσται μετὰ τοῦ λαοῦ τὸ τροπάριον ὅλον.
Δόξα καὶ νῦν
ποῦ γὰρ εἶχε τὸ φῶς
'Αμαρτωλοῖς καὶ τελώναις
ὁ λαὸς τὸ τροπάριον ὁμοίως καὶ οἱ ἀναγνῶσται

Es stellt sich die Frage, warum diese Troparia aus ältester Jerusalemer Tradition gerade im Typikon der Anastasis-Kirche von Jerusalem in den großen Horen des Karfreitags nicht aufscheinen. Zwar ist in Typ J das Troparion Κύριε, κατέκρινάν σε 'Ιουδαῖοι θανάτῳ überliefert, jedoch nicht in den Horen, sondern in der λιτὴ ἐπὶ τὴν 'Αγίαν Φυλακήν. Es dürfte sich in Typ J der Ritus der alten Jerusalemer Karfreitagshoren doch reiner erhalten haben als in den meisten übrigen Handschriften des 11.–12. Jahrhunderts. Diese überliefern zwar Troparia der frühen palästinensischen Kirche, nehmen sie aber in ein Offizium auf, für das seit dem 5. Jahrhundert „die Zwölf"[72] so bestimmend sind.

Vi 136, Va 1488, Typ M und Γ.β.35 stellen diese Troparia immer dem Gesang der drei typischen poetischen Strophen jeder großen Hore nach. In Typ E stehen die beiden ersten dieser Troparia am Beginn der ersten bzw. dritten Hore.

Vi 136 gibt nun als einzige Handschrift vor dem Prokeimenon und den Schriftlesungen der ersten, dritten und sechsten Hore ein Kathisma an. Das Kathisma der ersten Hore Σὲ τὸν διὰ φθόνον παραδοθέντα und jenes der sechsten Hore Τοῦ στρατεύματος παρισταμένου sind Apokrypha. Das Kathisma der dritten Hore Ὦ τῆς φονικῆς τῶν 'Ιουδαίων παρανομίας ist zwar bei Follieri genannt, doch ist das Initium einer Notiz aus *Νέα Σιών* 29(1934) 459 entnommen, die sich auf Vi 136 bezieht.

[69] Ps 92,1.
[70] Ps 92,3.
[71] Ps 92,4–5.
[72] Siehe oben 129.

Von den Prokeimena der Karfreitagshoren des 11.–12. Jahrhunderts ist in den mittelbyzantinischen Psaltika und Asmatika kein einziges überliefert[73]. Dazu muß angemerkt werden, daß in den paläobyzantinischen Quellen nur die Initia der Prokeimena, ohne Neumierung, jedoch häufig mit Angabe des Echos aufscheinen. Die römische Ausgabe des Triodion übernimmt das Prokeimena-Repertoire der Handschriften des 11.–12. Jahrhunderts.

Der gesamte Bestand an Prokeimena zu den Karfreitagshoren in den zitierten Quellen soll, gemeinsam mit den Psalmversen zu den Troparia, in einer nachfolgenden Tabelle aufgezeigt werden.

Vi 136 besitzt, ebenso wie Δ.β.10, eine terminologische Eigenheit, die auf eine Stichologie zwischen der Epistellesung und der Evangelienperikope in den großen Horen des Karfreitags hinweist. Es ist die Bezeichnung μεσῴδιον[74]. In der Liturgie wird zwischen diesen beiden Lesungen ein Alleluiarion gesungen, in den großen Horen fällt jedoch üblicherweise der Gesang von Psalmversen an dieser Stelle aus. Das Mesodion ist ebenso wie ein Prokeimenon mit zwei Psalmversen aufgezeichnet, wobei der zweite Stichos, als Anfangsvers des Psalmes, dem Chor als Refrain dient. Δ.β.10 notiert dieses Mesodion mit großer Regelmäßigkeit in allen Horen zwischen diesen beiden Lesungen. In Vi 136 finden wir das Mesodion jedoch auch zum Teil vor den Lesungen aus dem Alten Testament, anstelle eines Prokeimenon.

Inwieweit unterscheiden sich nun diese Mesodia von den Prokeimena bzw. den Alleluiaria? Sicherlich fällt beim Mesodion der Gesang des Alleluia durch den Psaltes weg. Man wollte jedoch anscheinend die besondere Feierlichkeit dieser Horen noch durch das Einschieben einer Psalmodie zwischen den beiden Lesungen unterstreichen. Das Schwanken von Vi 136 in der Verwendung des Begriffes Mesodion bzw. Prokeimenon läßt darauf schließen, daß es sich hier um die gleiche Art der Psalmodie handelt. Δ.β.10 gibt stets die sprachlich korrekte Verwendung wieder: Prokeimenon, eine Stichologie, die der Lesung vorausgeht; Mesodion, eine Stichologie, die zwischen zwei Lesungen gesungen wird.

Hier sei noch auf Typ J hingewiesen, das zu jeder Hore fünf Lesungen mit zwei Prokeimena notiert:

1. Prokeimenon
1. Lesung aus dem Alten Testament
1. Epistellesung
2. Lesung aus dem Alten Testament
2. Epistellesung
2. Prokeimenon
Evangelium

[73] Vgl. G. Hintze, Das byzantinische Prokeimena-Repertoire (*Hamburger Beiträge zur Musikwissenschaft* 9). Hamburg 1973, 13–16.

[74] Als *Mesodion* wird gewöhnlich ein kurzer Hymnus bezeichnet, der zwischen der dritten und vierten, sechsten und siebten Ode bzw. zwischen alttestamentlichen Lesungen gesungen wird. Vgl. z. B. Prophetologium II, ed. G. Engberg. Kopenhagen 1980, 159, 161.

Daraus ist deutlich zu erkennen, daß das zweite Prokeimenon die gleiche Stelle wie das Mesodion von Vi 136 und Δ.β.10 einimmt. In allen anderen Quellen des 11.–12. Jahrhunderts scheint das Prokeimenon nur vor der Lesung aus dem Alten Testament auf. In Vi 136 bildet den Abschluß des Karfreitagsgottesdienstes die Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων. Auch das alte Typikon von Konstantinopel und Typ E nennen diese Feier. Typ J und Typ M schließen diese Liturgie jedoch aus. Typ J schreibt statt dessen die Weihung einer ἁγία ζύμη und deren Verteilung an das Volk vor. Am Ende dieser Liturgie steht in Vi 136 das seit dem vierten Jahrhundert in Jerusalem bezeugte Koinonikon Γεύσασθε[75], der Beginn des 9. Verses von Psalm 33. Auch in Typ A ist das Koinonikon an dieser Stelle aufgezeichnet.

LESUNGEN DES GEORGISCHEN LEKTIONARS ZUM GROSSEN LEIDENSGOTTESDIENST

Zach 11,10–14	Is 50,4–9
Gal 6,14–18	Röm 5,6–11
Is 3,9–15	Am 8,8–11
Phil 2,5–11	1 Kor 1,18–25
Is 52,13–53,12	Jer 11,18–20
Hebr 2,11–18	Hebr 10,19–25
Mt 27,3–56	Lk 23,32–49
Is 63,1–6	Zach 14,5–9
Hebr 9,11–15	1 Tim 6,13–16
Mk 15,16–41	Jo 19,17–37

Zu den zwölf Troparia werden die Psalmen 1–12 gesungen.

Folgende Psalmen finden als Prokeimena Verwendung: Ps 40,7.2; Ps 37,18.2.3; Ps 21,19; 87,2; Ps 68,22.2; Ps 30,6.2

Vergleicht man die einzelnen Lesungen der verschiedenen Handschriften miteinander, so kann man in diesem Falle zwei Gruppen feststellen, die in ihren Lesungen im großen und ganzen übereinstimmen:

1. Gruppe: Va 1488, Typ M, Γ.β.35 und Δ.β.10
Va 1488 hat nur eine andere Anordnung der alttestamentlichen Lesungen in den einzelnen Horen.

2. Gruppe: Reg. 59, Chil, Typ E und Vi 136
Vi 136 übernimmt in der 6. Hore die alttestamentliche Lesung aus Typ J, in der 9. Hore die Epistellesung aus Typ J.
Chil weist in der 3. Hore Epistellesungen auf, die in keiner anderen Handschrift in Erscheinung treten.

[75] Vgl. LEEB, Gesänge 124f.

LESUNGEN DER GROSSEN HOREN

Lesungen:	Vi 136	Va 1488	Typ J	Typ M	Typ E	Γ.β.35	Δ.β.10	Reg. 59	Chil	TR
1. Hore:	Zach 11,11 Gal 6,14 Mt 27,3	Jer 11,18 Gal 6,11 Mt 27,3	Zach 13,4 Gal 6,14 Is 3,9 Phil 2,5 Mt 27,1	Zach 11,10 Gal 6,14 Mt 27,3	Zach 11,10 Gal 6,14 Mt 27,3	Zach 11,10 Gal 6,14 Mt 27,3	Zach 11,10 Gal 6,14 Mt 27,1	Zach 11,11 Gal 6,14 Mt 27,3	Zach 11,10 Gal 6,14 Mt 27,3	Zach 11,10 Gal 6,14 Mt 27,3
3. Hore:	Is 50,4 Röm 5,6	Is 52,13 Röm 5,1 Mk 15,16	Is 50,4 Röm 5,6 Am 8,9 1 Kor 1,18 Mk 15,1	Jer 11,18 Röm 5,6 Mk 15,16	Is 50,4 Röm 5,6 Mk	Jer 11,18 Röm 5,6 Mk 15,16	Jer 11,18 Röm 5,6	Is 50,4 Röm 5,6 Mk 15,16	Is 50,4 1 Kor 2,6 Gal 3,14 Mk 15,16	Is 50,4 Röm 5,6 Mk 15,16
6. Hore:	Is 63,1–4 Hebr 2,11	Zach 11,10 Hebr 2,11 Lk 23,32	Is 52,13 Hebr 2,11 Is 63,1 Hebr 9,11 Lk 22,66	Is 52,13 Hebr 2,11 Lk 22,66	Is 52,13 Hebr 2,11 Lk	Is 52,13 Hebr 2,11 Lk 22,66	Is 52,13 Hebr 2,11 Lk 22,66	Is 52,13 Hebr 2,11 Lk 23,32	Is 52,13 Hebr 2,11 Lk 22,66	Is 52,13 Hebr 2,11 Lk 22,66
9. Hore:	Jer 11,18 1 Tim 6,13	Is 50,4 Hebr 10,19 Jo 19,23	Jer 11,18 Hebr 10,19 Zach 14,5 1 Tim 6,13 Jo 18,28	Is 50,4 Hebr 10,19 Jo 19,23	Jer 11,18 Hebr 10,19 Jo	Is 50,4 Hebr 10,19 Jo 18,28	Is 50,4 Phil 2,5 Jo 18,28	Jer 11,18 Hebr 10,19 Jo 19,23	Jer 11,18 Hebr 10,19 Jo 19,23	Jer 11,18 Hebr 10,19 Jo 18,28

PSALMEN DER GROSSEN HOREN

Psalmen	Vi 136	Va 1488	Typ J	Typ M	Typ E	Γ.β. 35	Δ.β. 10	Reg. 59	Chil	TR
1. Hore:	5; 40; 51 2,1; 2,2 3,2; 3,3 4,2; 4,2^{b} 40,6.10	2; 5; 40 2,1; 2,2^{b} 40,2.10	94; 100 2,1; 2,2 3,2; 3,3	2; 5; 40 2,1; 2,2	16,11 40,6	2; 5; 40 2,1; 2,2 40,10; 40,2	2,1; 2,2 3,2; 3,3	2,9; 2,9	5; 40; 51 34,1; 2,1 2,1; 2,2 3,2; 3,3	5; 2; 21 2,1 2,2
Prokeimenon:	40,7^{b}.2	40,7^{b}.7^{c}	40,7^{b}.7^{c}	40,7^{b}.2		40,7.2	40,7.2	40,2	40,7.2	40,7.2
Mesodion:	37,18.2						37,18.2			
Prokeimenon:			37,18.2							
3. Hore:	15; 21; 50 5,2; 5,2^{b} 4,2; 4,2^{b} 6,2; 37,3 21,2; 21,19	16; 34; 50 87,19; 87,9 68,21; 68,22	50 5,2 6,2; 6,3 7,2; 7,3	16; 34; 50 87,9; 87,19 21,17; 21,19	34,1; 34,2	16; 34; 50 87,9; 87,19 21,17; 21,19	24; 51; 50 5,2; 5,6 6,2; 6,3 7,2; 7,3	5,2; 6,2	58; 137; 50 21,17; 21,19 5,2; 5,3 6,2; 6,3	34; 108; 50 5,2 5,3
Prokeimenon:						37,18.2	37,18.2	37,18; 6,6	37,18; 6,2	37,18.2
Mesodion:	37,18.2						21,19.2			
Prokeimenon:		37,18.2	21,17^{c}.8 21,19.2	37,18^{b}.2	40,7^{b}.2 37,18.2					
Prokeimenon:										
6. Hore:	35; 68; 90 9,2; 9,3 7,2; 7,2^{b} 10,1; 10,2 68,2; 68,21	51; 68; 90 108,1; 108,2	90 16,8; 16,9^{b} 9,2; 9,3 58,9; 58,12^{b}	51; 68; 90 21,2 108,2^{b} 68,2.22 68,22.24		51; 68; 90 21,2; 108,2 68,2; 68,22	8,2; 8,3 9,2	7,2; 14,1	21; 55; 90 8,2; 8,2^{b} 9,2; 9,3	43; 139; 90 68,22 68,2
Prokeimenon:						68,22.24	68,22.24 68,22	68,22.2	68,22.2	8,2.2^{b}
Mesodion:	21,19.2									
Prokeimenon:		68,22.2	30,6.2 68,22.2	68,22.24	68,22.2					
Prokeimenon:										
9. Hore:	34;108;87;85 10,1; 10,2 11,2; 11,2^{b} 12,2; 12,2^{b} 34,1; 34,5	21; 108; 85 21,2; 21,8 21,17; 68,22 87,9; 87,7	85 11,2; 11,3 12,2; 12,3 21,17^{b}.17^{c}	21; 108; 85 21,2; 21,8 87,2; 87,7		21; 108; 85 21,2; 21,8 87,2; 87,7	21; 87; 85 11,2; 11,8 12,2; 12,3	21,17; 21,19	68; 87; 85 87,5; 87,7 11,2; 11,3 12,2	68; 69; 85 21,19 68,22
Prokeimenon:		87,7.2	87.5^{b}.2	87,7.2	87,7.2	87,7.2	87,7.2 21,19.2	21,19.8	21,19.8	13,1
Mesodion:										
Prokeimenon:			101,2.3							

Typ J steht mit seinen zwei Lesungen aus dem Alten Testament, zwei Epistellesungen und einer Evangelienperikope in jeder Hore völlig allein. Zieht man jedoch das Georgische Lektionar zum Vergleich heran, so kann hier der Ursprung der Lesungen des Typ J gefunden werden. Das Georgische Lektionar beginnt allerdings erst ab der neunten poetischen Strophe mit der Lesung einer Evangelienperikope. Stellt man zwischen den Psalmversen der einzelnen Handschriften einen Vergleich an, so kann ganz eindeutig eine Gruppe festgestellt werden, die in Abhängigkeit zueinander steht. Es sind dies folgende Codices: Va 1488, Typ M und Γ.β.35.

Die Übereinstimmung konnte ja auch in den Lesungen der großen Horen festgestellt werden, nur Δ.β.10 kann beim Vergleich der Psalmen dieser Gruppe nicht zugerechnet werden. Alle übrigen Handschriften sind bei den Psalmnotierungen mehr oder weniger unabhängig voneinander. Eine Gemeinsamkeit kann nur noch zwischen Chil und Vi 136 in der 1. Hore festgestellt werden.

Ὑποψάλματα von Vi 136, die zu den Antiphona der großen Horen des Karfreitags und der Weihnachts- und Epiphaneia-Paramonie gesungen werden:

ἱλάσθητί μοι, κύριε	Ps. 2, 41, 96, 98
ἀντιλαβοῦ μου, κύριε	Ps. 47
βοήθει μοι, κύριε	Ps. 3, 6, 64, 92, 118
σῶσον ἡμᾶς, κύριε	Ps. 7, 11, 81, Hb 3,13
συνέτησόν με, κύριε	Ps. 31, 45, 64, Hb 3,13
ὁδήγησόν με, κύριε	Ps. 17
εἰσάκουσόν μου, κύριε	Ps. 17, 45, 88, Hb 3,2; Hb 3,14
ἐλέησόν με, κύριε	Ps. 32, 44, 73
οἰκτείρησόν με, κύριε	Ps. 109
ἐπάκουσόν μου, κύριε	Ps. 4, 5, 9, 10, 12
φύλαξόν με, κύριε	Hb 3,3

Vergleicht man diese Hypopsalmata mit jenen der Hagia Sophia, welche zu den Antiphona gesungen werden, so kann so gut wie keine Übereinstimmung festgestellt werden[76]. In Vi 136 scheint die Anordnung der Psalmrefrains sehr willkürlich, einzelne Psalmen besitzen mehrere Hypopsalmata.

B. Die Horen der Weihnachts- und Epiphaneia-Paramonie

Bei den Horen der Weihnachts- und Epiphaneia-Paramonie in den Handschriften des 11.–12. Jahrhunderts kann von einem sehr einheitlichen Überlieferungsstand gesprochen werden. Unterschiede treten nur in der Art der Stichologie auf, wie sie bereits im Kapitel über die großen Horen des Karfreitags

[76] STRUNK, The Byz. Office 140.

ausführlich behandelt wurde[77]. Zieht man jedoch das Typ A und das Georgische Lektionar zum Vergleich heran, so kann hier weder in den Schriftlesungen noch im Gesang der Troparia von Gemeinsamkeiten gesprochen werden. Ebenso wie die zwölf Troparia der großen Karfreitagshoren werden auch die Troparia der Weihnachts- und Epiphaneia-Paramonie in Vi 136 f. 75ᵛ, 93ʳ Sophronios zugeschrieben; die römische Ausgabe der Menaia nennt den Patriarchen ebenfalls als Autor dieser poetischen Strophen[78]; Och 53 f. 207ʳ nennt ihn lediglich bei der Epiphaneia-Paramonie.

Die zwölf Strophen der Weihnachts-Horen sind auch in der *Patrologia graeca* von Migne unter dem Namen des Sophronios überliefert[79]. Hier erscheint die Autorschaft des Sophronios wahrscheinlicher als bei der einheitlichen Überlieferung der Karfreitagstroparia in den Handschriften des Georgischen Lektionars[80]. Diese poetischen Strophen sind in diesem Lektionar noch nicht vertreten, sie dürften erst nach dessen endgültiger Redaktion in die liturgischen Bücher Eingang gefunden haben.

Elf Lesungen aus dem Alten Testament sind im Georgischen Lektionar von jeweils einem Psalm mit poetischem Refrain und kleiner Doxologie begleitet. Nur zwei dieser Troparia sind heute noch in den liturgischen Büchern vertreten, jedoch nicht in den Horen der Weihnachts- bzw. Epiphaneia-Paramonie[81].

Typ A schließt an drei alttestamentliche Lesungen den Gesang eines Troparion mit Stichologie an. Es handelt sich hier um insgesamt vier Hymnen, die in besonders festlicher Weise mit zwei Psalmversen und Perissie gesungen werden[82]. Auch diese Troparia sind im späteren byzantinischen Ritus des 11.–12. Jahrhunderts der Weihnachts- und Epiphaneia-Paramonie nicht überliefert. Jene Gesänge aber, die auch heute noch in Verwendung sind, dürften im monastischen Bereich überliefert und bewahrt worden sein und von hier aus auch Eingang in den gemeinbyzantinischen Ritus gefunden haben.

Am Beginn jeder Hore steht in Vi 136 eine Gruppe von drei Psalmen[83]. Darauf folgen drei Antiphona der Weihnachts- bzw. Epiphaneia-Paramonie, die wie jene der großen Karfreitagshoren notiert werden[84]:

1. Psalmvers
   Hypopsalma

[77] Vgl. oben 131–140.

[78] MR II 630, MR III 96.

[79] *PG* 87 III, 4005–4009. Anstelle von πρὸ τῆς γεννήσεως τῆς σῆς wird hier ὁ θεὸς ἀπὸ Θαιμὰν ἥξει überliefert.

[80] Vgl. nochmals CH. V. SCHÖNBORN, Sophrone de Jérusalem. Paris 1972, 108f.

[81] Vgl. LEEB, Gesänge 213f.

[82] Vgl. oben 139.

[83] Eine genaue Tabelle aller Psalmen findet sich am Ende dieses Abschnittes.

[84] Vgl. oben 131.

2. Psalmvers
   Hypopsalma

Δόξα
1. Troparion
καὶ νῦν
1. Troparion
Perissie

Auch Typ M befolgt in diesen Paramonien die gleiche Anordnung der Gesänge wie in den Karfreitagshoren[85]. Typ E hingegen, das in den großen Horen des Karfreitags die zwölf Troparia ohne Psalmverse überliefert, verfolgt in diesen Offizien folgende Anordnung:

1. Troparion	1. Chor
1. Troparion	2. Chor
2. Troparion und Stichos	1. Chor
2. Troparion und Stichos	2. Chor
3. Troparion	1. Chor
3. Troparion	2. Chor
Δόξα καὶ νῦν	1. + 2. Chor
3. Troparion	1. + 2. Chor

Typ M nennt zwar die Initia der Troparia, aber nicht die Psalmverse. Och 53 gibt zu diesen Paramonien die Troparia mit je einem Stichos an, verzichtet allerdings auf die Notierung von Doxologien, Prokeimena und Lesungen.

Den Abschluß jeder Hore bildet, nach dem Gesang der drei Antiphona, eine Gruppe von drei Lesungen, die durch ein Prokeimenon eingeleitet wird. Es handelt sich jedoch in den Handschriften des 11.–12. Jahrhunderts nicht nur um Perikopen des Alten Testaments, sondern um eine alttestamentliche Lesung, eine Epistellesung und eine Lesung aus dem Neuen Testament[86].

LESUNGEN DER WEIHNACHTSPARAMONIE

	Vi 136	Typ M	Typ E	MR
1. Hore:	Mich 5,1 Hebr 1,1 Mt 1,18	Mich 5,1 Hebr 1,1 Mt 1,18	Mich 5,1 Hebr 1,1 Mt 1,18	Mich 5,1 Hebr 1,1 Mt 1,18
3. Hore:	Bar 3,36 Gal 3,24 Lk 2,1	Bar 3,36 Hebr 4,14 Lk 2,1	Bar 3,36 Hebr 10,19 Lk 2,1	Bar 3,36 Gal 3,23 Lk 2,1
6. Hore:	Is 7,10 2 Tim 1,2 Mt 2,13	Is 7,10 Hebr 1,10 Mt 2,1	Is 7,10 Hebr 1,10 Mt 2,1	Is 7,10 Hebr 1,10 Mt 2,1
9. Hore:		Is 9,5 Hebr 2,11 Mt 2,13	Is 9,5 Hebr 2,11 Mt 2,13	Is 9,5 Hebr 2,11 Mt 2,13

[85] Vgl. oben 132.

[86] Eine vollständige Aufstellung dieser Perikopen findet sich am Ende dieses Abschnittes.

LESUNGEN DER WEIHNACHTSPARAMONIE

Typ A	Georg. Lektionar
Gen 1,1–13	Gen 1,1–3,29
Num 24,2^{b}–18	Is 7,10–17
Mich 4,6–5,3	Ex 14,24–15,22
	Mich 5,2–7
Is 11,1–10	Is 9,5–7
Bar 3,36–4,4	Is 11,1–9
Dan 2,31–45	Is 35,3–10
	Is 40,9–17
Is 9,5–6	Is 42,1–8
	Dan 3,1–97
Is 7,10–8,10	Lk 2,1–7
Hebr 1,1–12	
Lk 2,1–20	

PSALMEN DER WEIHNACHTSPARAMONIE

	Vi 136	Typ M	Typ E	MR	Och 53
1. Hore:	5; 44; 45	5; 44; 45		5; 44; 45	
	Hb 3,2	Hb 3,2		Hb 3,3	Hb 3,3
	Hb 3,3	Hb 3,3		Hb 3,2	Hb 3,13
	Hb 3,13				
Prokeimenon:	2,7.8	2,7.8	2,7.8	2,7.8	
3. Hore:	66; 86; 50	66; 86; 50		66; 86; 50	
	Hb 3,13	2,7.8		Hb 3,3	44,2
	Hb 3,14.15			Hb 3,2	94,1
	44,2				92,1
Prokeimenon:	Is 9,5	Is 9,5	Is 9,5	Is 9,5	
6. Hore:	71; 131; 90	71; 131; 90		71; 131; 90	
	96,4	71,10		Hb 3,3	47,2
	98,1			Hb 3,2	147,1
	47,2				92,1
Prokeimenon:	92,1	109,3.1	109,3.1	109,3.1	
9. Hore:	84; 85	109; 84; 85		109; 110; 85	
	92,1	109,3		Hb 3,3	
	81,1.2	84,12		Hb 3,2	
	62,2.3				
Prokeimenon:		86,5.1	86,5.1	86,5.1	

PSALMEN DER WEIHNACHTS-PARAMONIE

	Typ A	Georg. Lektionar
	Ps 86,1–4^{a}	Ps 44
	Ps 86,4^{b}–5	Ps 46
	Ps 86,6–7	Ps 47
	Ps 92,1–2	Ps 66
	Ps 92,3–4^{a}	Ps 71
	Ps 92,4^{b}–5	Ps 84
	Ps 1	Ps 86
	Ps 2	Ps 88
	Ps 109	Ps 109
Prokeimenon:	Ps 2,7.8.9.10	Ps 117
Prokeimenon:	Ps 75,12.2	Ps 131
Alleluia:	Ps 109,1.2.3^{a}.3^{c}.4	

LESUNGEN DER THEOPHANEIA-PARAMONIE

	Vi 136	Typ M	Typ E	MR
1. Hore:	Is 35,1	Is 35,1	Is 35,1	Is 35,1–10
	Act	Act 13,25	Act 13,25	Act 13,25–33
	Lk	Mt 3,1	Mt 3,1	Mt 3,1–6
3. Hore:	Is 55,1	Is 1,16	Is 1,16	Is 1,16–20
	Act 19,1	Act 19,1	Act 19,1	Act 19,1–8
	Mt 3,1	Mk 1,1	Mk 1,1	Mk 1,1–8
6. Hore:	Is 12,3	Is 12,3	Is 12,3	Is 12,3–6
	Röm 6,3	Röm 6,3	Tim	Röm 6,3–11
	Mk 1,9	Mk 1,9	Mk 1,9	Mk 1,9–11
9. Hore:		Is 49,8	Is 55,1	Is 49,8–16
		Tit 2,11	Tit 2,11	Tit 2,11–14,3
		Lk 3,1	Lk 3,1	Lk 3,1–18

LESUNGEN DER THEOPHANEIA-PARAMONIE

Typ A	Georg. Lektionar
Gen 1,1–13	Gen
Ex 14,15–29	Is 60,1–22
Ex 15,22–16,1	Ex
Ios 3,7–17	Is 43,10–20
2 Reg 2,4–14	Ios 4,4–11
2 Reg 5,9–14	Is 44,2–7
Is 1,16–20	Mich
Gen 32,2–11	Is 55,1–13
Ex 2,5–10	Ez 36,25–36
Iud 6,36–40	Dan 3,1–97
1 Reg 18,30–39	Jo 1,18–28
2 Reg 2,19–22	
1 Kor 9,19	
Lk 3,1–18	

PSALMEN DER THEOPHANEIA-PARAMONIE

	Vi 136	Typ M	Typ E	MR
1. Hore:	12; 20; 5	5; 12; 26		5; 22; 26
	118,132	12,4		
	118,133	33,6		
	17,7			
	17,29			
Prokeimenon:	17,14.17	17,14.2	76,17; 72,2	17,14.2
3. Hore:	31,1	28; 41; 50		
	31,2	28,3		
	32,13	28,4		
	32,14			
	64,10			
Prokeimenon:	76,17.2	76,17.2	76,17.2	76,17.2
6. Hore:	45,5	76; 73; 90		73; 76; 90
	45,7	17,29		
	45,12	28,11		
	41,7			
	41,8			
Prokeimenon:	76,20.19	28,3.1	28,3.1	28,3.1
9. Hore:	92; 113; 85	92; 113; 85		
	109,1	73,14		
	109,2	41,7		
	73,13			
	88,26			
Prokeimenon:		26,1	31,1.2	26,1

PSALMEN DER THEOPHANEIA-PARAMONIE

	Typ A	Georg. Lektionar
	Ps 66,2–8	Ps 28
	Ps 92,1–2	Ps 33
Prokeimenon:	Ps 79,4.1	Ps 35
	Ps 26	Ps 41
	Ps 27	Ps 45
	Ps 28	Ps 64
Prokeimenon:	Ps 26,1^{a}.1^{b}	Ps 76
Alleluiarion:	Ps 44,2.3^{a}.3^{bc}.4.5^{a}	Ps 92
		Ps 97
		Ps 113
Prokeimenon:		Ps 117,27.1

APPENDIX 2

Liste der Stichera apokrypha bzw. der Stichera, die vom üblichen Repertoire abweichen

a) Stichera apokrypha

Der Codex Vi 136 enthält zahlreiche Stichera, die von der „standard abridged version"[1] abweichen. Diese Hymnen scheinen zwar noch da und dort in gleichaltrigen Quellen auf, fielen aber in weiterer Folge einer Reduzierung des Repertoires zum Opfer.

Floros hat anhand der Stichera der Karwoche aufzuzeigen versucht, daß es sich hiebei vor allem um Prosomoia und Theotokia handelt, aber auch um Idiomela, die einer jüngeren Repertoireschicht angehören[2].

Strunk weist auf eine der frühesten neumierten Handschriften hin, das Heirmologion Patmos 55 aus dem 10. Jahrhundert, in dem der Schreiber ihm obsolet scheinende Akolouthiai als „ἀπόκρυφα" bezeichnet[3].

Vi 136 weist zwar keinem seiner Stichera die Bezeichnung „ἀπόκρυφον" zu, enthält aber zahlreiche Hymnen, die in keiner anderen zum Vergleich herangezogenen Handschrift zu finden sind.

Diese Stichera apokrypha werden keineswegs am Ende eines Festes notiert, sondern scheinen innerhalb der oktoechischen Reihenfolge auf. Sie wurden also vom Schreiber nicht als obsolet empfunden.

Unneumierte Strophen der in der Folge aufgezeichneten Stichera apokrypha werden mit Asteriskus * angezeigt.

* ἀγγελικαὶ στρατιαὶ συνήχοντο, Prosomoion von ἐν τῷ σταυρῷ τὴν ἐλπίδα
  βήματι θείῳ καὶ ἱερῷ ἱερῶς ἐμβατεύων, ohne Echosangabe
* δεῦρο ἅπερ ἔχεις ψυχή μου, Prosomoion
  δεῦτε ἀδελφοὶ φρικτόν
  ἐν πώλῳ ὀχούμενος
  ἡ ἐξ ἐθνῶν ἐκκλησία τοῦ θεοῦ ἡ τῷ ἰδίῳ ἀνδρί, Prosomoion von συναγωγὴ πονηρά
  κορυφουμένην βλέπων, ohne Echosangabe
* πάντως ἐμυήθης ψυχή μου, Prosomoion
  πάσχα κυρίου ἑορταζέτω σήμερον ὁ σύμπας κόσμος ὑπὲρ ἡμῶν
  πέτρον καὶ ἰωάννην καὶ ἰάκωβον
  σήμερον ἐν τῷ ὄρει
  σήμερον εὐαγγελία χαρᾶς

---

[1] Strunk, Specimina, Pars suppl., 16, 23–65.
[2] Floros, Neumenkunde I 75–93.
[3] Follieri–Strunk, Triod. Athoum, Pars suppl., 28; zur Frage der Datierung vgl. Floros, Neumenkunde I 64, 357.

* συνάχθητι πονηρὰ συναγωγή, Prosomoion von συναγωγὴ πονηρά
τὴν χάριν τῶν ἰαμάτων ἐκ τοῦ θεοῦ δεξάμενος, ohne Echosangabe
τῆς οὐρανίου τρυφῆς
τὸν ἐκ στείρας λάμψαντα
* τὸν ἐν χειρὶ τὴν ζωήν, Prosomoion von ἐν τῷ σταυρῷ τὴν ἐλπίδα
τὸν παραβάσει φθαρέντα
* φιλομαρτύρων σεβάσμιον ἄθροισμα
χριστὲ μεγαλύνομεν
ὢ πῶς ὁ ἀπρόσιτος, Prosomoion
* ὥρᾳ τῶν παθῶν, Prosomoion

Makarismoi:
* ὁ τοὺς πόδας τῶν σοφῶν μαθητῶν σου νίψας, ohne Echosangabe
* πῶς ταλαιπορητὸν νοῦν ἡ παράφρων γλῶσσα, ohne Echosangabe

Kathismata:
* σὲ τὸν διὰ φθόνον παραδοθέντα εἰς χεῖρας ἁμαρτωλῶν
* τοῦ στρατεύματος παρισταμένου καθεζόμενος ἐπὶ τοῦ θρόνου

b) Im folgenden werden all jene Stichera des Codex Vi 136 aufgezeichnet, die nicht in Vi 181 enthalten sind. Nicht aufgenommen werden die bereits angeführten Stichera apokrypha und die Stichera des Ostersonntags. Im Gegensatz zu Vi 136 gehört ja Vi 181 jener großen Zahl von Sticheraria an, die keine Strophen für den Ostersonntag notiert. Die Aufzeichnung dieser Strophen war durch deren ständige Verwendung von Ostern bis zum Fest der Ἀνάληψις nicht erforderlich, jeder Sänger konnte diese Stichera auswendig[4]. Es ist erstaunlich, daß gerade die ältere der beiden Handschriften die Osterstichera enthält, mußte doch zu Beginn des 12. Jahrhunderts die mündliche Tradition noch wesentlich stärker gewesen sein als hundert Jahre später.

ἁγιωσύνην ἐνεδύσω	26. 12.
* ἀποβαλοῦ τὸ ῥᾳθυμον	
Prosomoion von τοῦ κρύψαντος τὸ τάλαντον	μεγ. τρίτη
* βλέπων ὁ λῃστὴς τὸν ἀρχηγόν, inc.	μεγ. παρασκευή
δεῦτε μακαρίσωμεν ἅπαντες	μεγ. σάββ.
ἐβόα ἰωάννης πρὸς τὸν δεσπότην σοὶ κλίνουσιν	6. 1.
ἔθου με μάνδραν	σάββ. τῆς γ΄ ἑβδ. τῶν νηστ.
* ἐκ μητρικῶν ἀκάνθων	22. 4.
ἑλκόμενος ἐπὶ σταυροῦ ὁ ποιητής	21. 5.
ἐν τῷ δείπνῳ σου χριστὲ ὁ θεός	μεγ. πέμπτη
κύριε κατέκρινάν σε ἰουδαῖοι, inc.	μεγ. παρασκευή

[4] Vgl. O. Strunk, A Further Note on the Proper Hymns for Easter, in: Ders., Essays on Music in the Byzantine World. New York 1977, 203.

μόνον ἐπάγῃ τὸ ξύλον, inc.	μεγ. παρασκευή
μύσται οἱ πάλαι τοῦ διδασκάλου	ἀνάληψις
* ὁ θεϊκῇ δυναστείᾳ,	
Prosomoion von ἐν τῷ σταυρῷ τὴν ἐλπίδα	μεγ. παρασκευή
οἱ τοῦ νόμου φύλακες καὶ τῆς σολομονῆς	1. 8.
ὁ πρωτόκλητος μαθητής	30. 11.
ὅτε ἐκ τοῦ ξύλου σε γυμνόν, inc.	μεγ. παρασκευή
ὅτε οἱ ἔνδοξοι μαθηταί, Prosomoion	μεγ. παρασκευή
πατρίδα γένος ὕπαρξιν καταλιποῦσα χριστίνα	24. 7.
πρῶτος ἐν διακόνοις	2. 8.
σήμερον ὁ δεσπότης καὶ κύριος παρίσταται	μεγ. παρασκευή
σήμερον ὁ τὰ βρέφη	2. 2.
σήμερον ὁ χριστὸς ὑπὸ πατρός	6. 1.
σήμερον ὑψουμένου σου σταυρέ	14. 9.
συντρέχει χορὸς τῶν ἀποστόλων	15. 8.
σωτηρίαν ἠργάσω ἐν μέσῳ τῆς γῆς, inc.	μεγ. παρασκευή
τὴν πάνσεπτον σου γέννησιν παναγία	8. 9.
τὴν ψυχωφελῆ πληρώσαντες τεσσαρακοστὴν ἴωμεν	κυρ. τῶν βαΐων
τῆς εὐωδεστάτης κεφαλῆς	29. 8.
τῇ τῶν ᾀσμάτων τερπνότητι	26. 10.
* τοῦ μύλωνος πεισάτω σε ἡ παραβολή, Prosomoion	
von τοῦ κρύψαντος τὸ τάλαντον	μεγ. τρίτη
ὑμνήσωμεν ἀδελφοὶ πέτρου	30. 11.

c) Stichera des Codex Vi 181, die nicht in Vi 136 enthalten sind. Ausgenommen sind die Stichera alphabetika, die Anabathmoi, die Heothina anastasima und die Prosomoia der Fastenzeit.

ἀγάλλεται ὁ χορὸς τῶν ἁγίων	1. 11.
δεῦτε καὶ ἡμεῖς ᾄσμασιν	2. 2.
δέχου συμεὼν ὃν ὑπὸ τὸν γνόφον μωσῆς	2. 2.
ἔδειξας πᾶσιν ἐμφανῶς	9. 2.
ἐκ βρέφους τῷ θεῷ ἀνετέθης ἱερώτατε στέφανε	28. 11.
ἡ πάνσεπτος καὶ πανεύσημος	23. 4.
ἰατροὶ τῶν ἀσθενούντων	25. 8.
μαρτυρικὴ χορεία εὐσεβείας	10. 12.
οἱ ἄγγελοί σου χριστὲ τῷ θρόνῳ	8. 11.
ὄντως ἡ γλῶσσά σου κάλαμος	10. 12.
τῆς ἐκλογῆς τοῦ σκεύους	25. 8.
τὸν ἐκλάμψαντα πρὸ αἰώνων	2. 2.
τὸν ὀχούμενον ἐν ᾄσμασι	2. 2.
φωνὴ κυρίου ἐπὶ τῶν ὑδάτων	6. 1.
ὡς ἀμνὸς τοῖς βασάνοις	23. 4.
ὡς πρωτόκλητος μαθητής	30. 11.
ὢ τῆς πίστεως ἐπανθοῦσα	4. 12.

d) Die Osterstichera des Codex Vi 136

1) σήμερον σωτηρία τῷ κόσμῳ
2) τῆς λαμπρᾶς καὶ ἐνδόξου
3) ἀναστάσεως ἡμέρα καρποφορήσωμεν
4) πάσχα κυρίου ἑορταζέτω σήμερον ὁ σύμπας κόσμος ὅτι χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν τὸν θάνατον σκυλεύσας
5) πάσχα κυρίου ἑορταζέτω σήμερον ὁ σύμπας κόσμος ὑπὲρ ἡμῶν
6) ἀναστάσεως ἡμέρα καὶ λαμπρυνθῶμεν τῇ πανηγύρει καὶ ἀλλήλους περιπτυξώμεθα εἴπωμεν ἀδελφοὶ καὶ τοῖς μισοῦσιν ἡμᾶς
7) πάσχα τὸ τερπνὸν πάσχα κυρίου
8) πάσχα τῶν ψυχῶν ἡ νοητὴ φαιδρότης
9) ἄγγελοι σκιρτήσατε ἀγαλλιᾶσθε γηγενεῖς καὶ πανηγυρίσατε χαρμονικῶς
10) ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεὸν καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος οὗτος εὐδοκίᾳ
11) ὦ φύλακες ἰουδαίων τί ἀγρυπνεῖτε ματαίως
12) ηὔγασε τὸ φῶς τῆς λαμπροφόρου ἡμέρας

Zieht man im Vergleich dazu die Tabelle Strunks von den Osterstichera des Codex Va 1488[5] heran, so fällt auf, daß fünf Strophen des Wiener Codex nicht in dem Athos-Triodion enthalten sind. Nur vier Stichera für den Ostersonntag von Vi 136 sind in den heute noch in Gebrauch befindlichen liturgischen Büchern aufgezeichnet.

[5] O. Strunk, A Further Note on the Proper Hymns for Easter, in: Ders., Essays on Music in the Byzantine World. New York 1977, 205.

INDICES

A. INDEX HYMNORUM CODICIS VINDOBONENSIS THEOL. GRAECI 136

Sehr häufig gerät man bei der Identifizierung von Hymnen in Schwierigkeiten, da sie vom Incipit her oft mit anderen identisch erscheinen, in Wirklichkeit jedoch einem anderen Echos angehören. So wurden auch in den Initia Hymnorum[1] gelegentlich Texte in verschiedenen Echoi unter einem Stichwort aufgezeichnet. Daher soll hier das System des Triod. Athoum[2] übernommen werden, in dem sämtliche Initia mit ihrem Echos verzeichnet sind. Auch zu den Stichera genannte Meloden werden in den Index aufgenommen. Unneumierte Strophen werden durch Asteriskus * am Beginn des Initium angezeigt.

1. STICHERA UND TROPARIA

[1] E. Follieri, Initia hymnorum ecclesiae graecae I–V (*Studi e Testi* 214). Rom 1963–66.
[2] Follieri–Strunk, Triod. Athoum.

2. HEIRMOI UND TROPARIA

3. THEOTOKIA

4. KATHISMATA

B. ANALYTISCHER INDEX

C. INDEX NOMINUM

D. INDEX CODICUM

E. INDEX RERUM